

# Qilive



## Freezer upright Q.6824

- FR** Congélateur vertical
- ES** Congelador vertical
- PT** Arca congeladora vertical
- PL** Zamrażarka pionowa
- HU** Álló fagyasztószejkény
- RO** Congelator vertical
- RU** Вертикальная морозильная камера
- UA** Вертикальна морозильна

<b>EN</b>	<b>User manual</b>	P. 4
<b>FR</b>	<b>Manuel d'utilisation</b>	P. 19
<b>ES</b>	<b>Manual de instrucciones</b>	P. 35
<b>PT</b>	<b>Manual de utilização</b>	P. 50
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi</b>	S. 65
<b>HU</b>	<b>Használati utasítás</b>	80. o.
<b>RO</b>	<b>Manual de instrucțiuni</b>	P. 94
<b>RU</b>	<b>Руководство пользователя</b>	C. 109
<b>UA</b>	<b>Довідник користувача</b>	C. 125

EN

FR

ES

PT

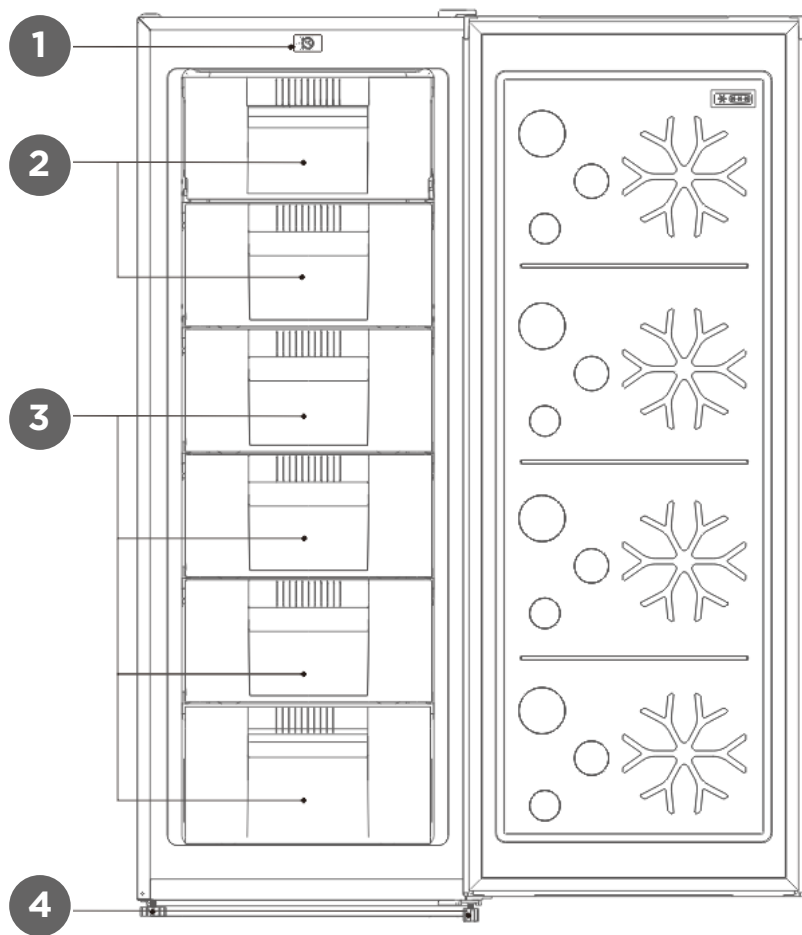
PL

HU

RO

RU

UA



# CONTENT OVERVIEW:

1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 4
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 8
3. PRODUCT DESCRIPTION	P. 8
4. INSTALLATION	P. 8
5. USE	P. 10
6. DOOR REVERSAL	P. 12
7. MAINTENANCE AND CLEANING	P. 14
8. TROUBLESHOOTING	P. 16
9. GUARANTEES	P. 18

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference.




**Warning:** It is hazardous for anyone other than authorized service personnel to carry out servicing or repairs which involves the removal of covers. To avoid the risk of an electric shock do not attempt to repair this appliance yourself.




**Warning:** Risk of fire / flammable materials!

1. Do not use electrical appliances such as a hair dryer or heater to defrost your Fridge/Freezer.
2. Containers with flammable gases or liquids can leak at low temperatures.
3. Do not store any containers with flammable materials, such as spray cans, fire extinguisher refill cartridges etc. in the Fridge/Freezer.
4. Do not place carbonated or fizzy drinks in the Freezer compartment. Ice lollies can cause "Frost/Freeze burns". If consumed straight from the Fridge/Freezer.
5. Do not remove items from the Fridge/Freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or "Frost/Freezer burns". Bottles and cans must not be placed in the Freezer compartment as they can burst when the contents freeze.
6. Manufacturer's recommended storage time should be adhered to. Refer to relevant instructions.
7. Do not allow children to tamper with the controls or play with the Fridge/Freezer. The Fridge/Freezer is heavy. Care should be taken when moving it. It is dangerous to alter the specification or attempt to modify this product in any way.
8. Do not store inflammable gases or liquids inside your Fridge/Freezer.
9. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

10. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
11. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
12. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
13. **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
14. **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
15. **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
16. **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
17. **WARNING:** Refrigerating appliances, in particular a refrigerator-freezer Type I, might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the temperature range for which the refrigerating appliance is designed.
18. **WARNING:** The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside.
19. **WARNING:** The refrigerant used in your appliance and insulation materials requires special disposal procedures.
20. The refrigerant gas R600a that is contained in the refrigerator is a natural gas. It is not harmful to the environment, but combustible. It is therefore important to transport and install your refrigerator carefully so as not to damage the refrigerant ducts. In the event of a gas leak, avoid contact with nearby flames or fires and ventilate the room.
21. **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
22. **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
23. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
24. To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
  - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
  - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
  - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
  - Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
  - One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
  - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
25.  The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to "used electrical and electronic equipment". This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to

deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.

26.  European directive 2012/19/EU on Waste from Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that used household appliances are not thrown into the normal municipal waste stream. Used appliances must be collected separately in order to optimize the rate of recovery and recycling of materials that compose them, and to reduce the impact on human health and on the environment. The crossed bin symbol is affixed to all the products to remind you of the obligations of separated collection.
27. Never try to repair the refrigerator yourself, only use a qualified or authorized service person for repairs.

## 1.1. ELECTRICAL CONNECTION

### ⚡ WARNING ⚡

- The power cord of this appliance is equipped with a plug which mates with the standard wall outlets to minimize the possibility of electrical shock.
- Under any circumstances, ensure that the power cord is grounded.
- This refrigerator appliance requires a standard 220-240 V/AC 50 Hz electrical outlet with grounding.
- This refrigerator appliance is not designed to be used with an inverter.
- The cord should be secured behind the appliance and not left exposed or dangling to prevent accidental injury.
- Never unplug the refrigerator by pulling the power cord. Always grip the plug firmly and pull straight out from the receptacle.
- Do not use an extension cord with this appliance. If the power cord is too short, have a qualified electrician or service technician install an outlet near the appliance. Use of an extension cord can negatively affect the performance of the unit.
- Improper use of the grounded plug can result in the risk of electrical shock. If the power cord is damaged, have it replaced by an authorized service center.

## 1.2. CLIMATE RANGE

The information about the climate range of the appliance is provided on the rating plate. It indicates at which ambient temperature (that is, room temperature, in which the appliance is working) the operation of the appliance is optimal (proper).

Class	Symbol	Ambient temperature range
Extended temperate	SN	+10 to +32 °C
Temperate	N	+16 to +32 °C
Subtropical	ST	+16 to +38 °C
Tropical	T	+16 to +43 °C

**Note:** Given the limit values of the ambient temperature range for the climate classes for which the refrigerating appliance is designed and the fact that the internal temperatures could be affected by such factors as location of the refrigerating appliance, ambient temperature and the frequency of door opening, the setting of any temperature control device might have to be varied to allow for these factors, if appropriate.



**Note:** When operating in an environment other than the specified climate type (i.e., beyond the rated ambient temperature range), the appliance may not be able to maintain the desirable compartment temperatures.

### 1.3. LOCKS

If your refrigerator is fitted with a lock, keep the key out of reach and not in the vicinity of the appliance to prevent children being entrapped. When disposing of an old refrigerator, break off any old locks or latches as a safeguard.

### 1.4. FREON-FREE

The freon-free refrigerant (R600a) and the foaming insulation material (cyclopentane) that is environmentally friendly are used for the refrigerator, causing no damage to the ozone layer and having a very small impact on the global warming. R600a is flammable, and sealed in a refrigeration system, without leakage during normal use. But, in case of refrigerant leakage due to the refrigerant circuit being damaged, be sure to keep the appliance away from open flames and open the windows for ventilation as quickly as possible.

### 1.5. WARNINGS FOR DISPOSAL

- Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.
- When the refrigerator is scrapped, disassemble the doors, and remove gasket of door and shelves; put the doors and shelves in a proper place, so as to prevent trapping of any child.

### 1.6. ELECTRICAL INFORMATION

This electrical appliance must be grounded.

This product is equipped with a plug, which is suitable for all houses equipped with sockets meeting the current specifications. If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and carefully disposed of. To avoid a possible shock hazard, do not insert the discarded plug into a socket.

This product complies the EEC directives.

## 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	220 - 240 V~, 50 Hz
Rated current	0.7 A
Energy consumption	192 kWh/year
Protection class	I
Climate class	N/ST
Total volume	177 L
2-Star compartment volume	28 L
4-star compartment volume	149 L
Freezing capacity	8kg/24h
Refrigerant and inject amount	R600a/70g
Net weight	43 kg

## 3. PRODUCT DESCRIPTION

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 1. Thermostat knob | 3. Freezer drawers |
| 2. Flip cover      | 4. Adjustable feet |

## 4. INSTALLATION

### 4.1. INSTALLATION LOCATION

- Ventilation condition

The position you select for the refrigerator installation should be well-ventilated and has less hot air.



Do not locate the refrigerator near a heat source such as cooker, and avoid it from direct sunlight, thus guaranteeing the refrigeration effect while saving energy consumption.

Do not locate the refrigerator in a damp place, so as to prevent the refrigerator from rusting and leaking electricity.

The result of the refrigerant charge amount of the refrigerator being divided by the total space of the room in which the refrigerator is installed shall be less than 8g/m<sup>3</sup>.

**Note:** The amount of refrigerant charged for the refrigerator can be found on the nameplate.

- Heat dissipation space

When working, the refrigerator gives off heat to surroundings. Therefore, at least 30 mm of free space should be spared at the top side, more than 100 mm on both sides, and above 50 mm at the back side of the refrigerator.

**Dimensions in mm:**

W	D	H	A	B	C (°)	E	F
540	550	1440	910	1053	125±5	50	100



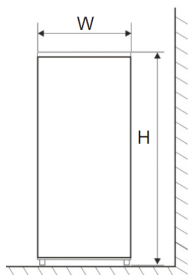


Figure 1

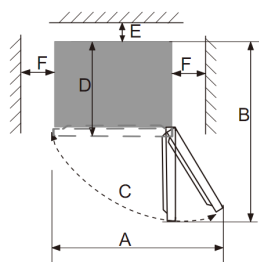


Figure 2

**Note:** Figures 1 and 2 only illustrate the space demand of the product.

### 3. Level ground

Place the refrigerator on the solid and flat ground (floor) to keep it stable, or else, it will give rise to vibration and noise. When the refrigerator is placed on such flooring materials as carpet, straw mat, polyvinyl chloride, the solid backing plates should be applied underneath the refrigerator, so as to prevent color change due to heat dissipation.



Unobstructed ventilation shall be maintained around the appliance or in an embedded structure.

## 4.2. PREPARATIONS FOR USE

### 1. Leveling

Make sure to level your refrigerator/freezer using the front leveling feet. If not level, the door gasket sealing performance will be affected, or even it may lead to the operating failure of your refrigerator/freezer.

### 2. Cleaning

Confirm the accessory parts inside the refrigerator and wipe the inside with a soft cloth.

### 3. Standing time

After the refrigerator is properly installed and well cleaned, do not switch it on immediately. Make sure to energize the refrigerator after more than 1 hour's standing, so as to ensure its normal operation.

### 4. Power-on

Insert the plug into the solid socket to start the compressor. After 1 hour, open the refrigerator door, if the temperature inside the refrigerator compartment drops obviously, it indicates the refrigeration system is working normally.

### 5. Storage of food

After the refrigerator runs for a period of time, the internal temperature of the refrigerator will be automatically controlled according to the user's temperature setting. After the refrigerator is fully cooled, put in foods, which usually need 2~3 hours to be fully cooled. In summer, when the temperature is high, it takes more than 4 hours for the foods to be fully cooled (Try to open the refrigerator door as less as possible before the internal temperature cools down).



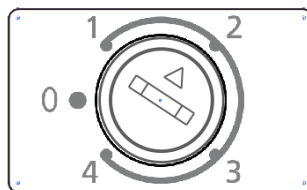
If the refrigerator is installed in the moisture place, make sure to check whether the ground wire and leakage circuit breaker are normal. If vibration noises are produced due to the refrigerator contacting the wall or if the wall gets blackened by air convection around the compressor, move the refrigerator away from the wall. Setting up the refrigerator may cause jamming noise or image chaos to the mobile phone, fixed-line telephone, radio receiver, television surrounding it, so try to keep the refrigerator as far away as possible in such case.

## 5. USE

### 5.1. START

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

1. Turn the thermostat knob to the “2” position, and plug the freezer into the wall outlet. The compressor will begin to run.
2. After 30 minutes of operation, check to ensure that the freezer is cold.



#### Temperature control

1. The temperature control (thermostat knob, turned by coin) is located near the top of the unit.
2. Turning the thermostat knob adjusts the temperature of the freezer.
3. The marks on the knob represent different settings. Setting “1” is the warmest and setting “4” is the coolest.
4. The recommended setting is “2” for normal operating conditions.



After the freezer is in place it needs to be left idle for 4 hours. This allows time for the coolant to settle. Do not turn on the freezer during this period.

### 5.2. INSTRUCTIONS FOR FOOD STORAGE

- Do not put too many or too weight foods inside the refrigerator. Keep enough space between foods; if too close, the cold air flow will be blocked, thus affecting the refrigeration effect.
- Do not store excessive or overweight foods, to avoid the shelf from being crushed.
- When storing the foods, keep a distance away from the inner wall; and do not place the water-rich foods too close to the refrigerator rear wall, lest they get frozen on the inner wall.

#### Freezer mode

Long-term storage of foods: The freezer compartment, where the temperature is generally controlled below  $-18^{\circ}\text{C}$ , is suitable for the preservation of foods for a long term, but the shelf life indicated on the food packages should be abided by.

Freezer drawer: Used for the frozen food storage. For the mass pieces of meat or fish, cut them into smaller ones, pack them up separately with the fresh-keeping bags, and distribute them evenly in the drawer.

- Allow the hot foods to cool down to the room temperature before putting them in the freezer compartment.
- Do not put a glass container with liquid or any canned liquid that is sealed in the freezer compartment, so as to avoid burst due to volume expansion after the liquid gets frozen up.
- Divide the food into appropriately small portions.
- You'd better pack the food up before freezing it, and the packing bag should be dry, in case the packing bags are frozen together. Foods should be packed or covered by suitable materials that are firm, tasteless, impervious to air and water, non-toxic and pollution-free, to avoid cross-contamination and transfer of odor.

#### Tips for shopping the frozen foods

1. When you are buying frozen food, look at the storage guidelines on the packaging. You will be able to store each item of frozen food for the period shown against the star rating. This is usually the period stated as “Best to use them before×”, found on the front of the packaging.
2. Check the temperature of the frozen food cabinet in the shop where you buy the frozen foods.

3. Make sure the frozen food package is in perfect condition.
4. Always buy frozen products last on your shopping trip or visit to the supermarket.
5. Try to keep frozen food together whilst shopping and on the journey home, as this will help to keep the food cooler.
6. Don't buy frozen food unless you can freeze it straight away. Special insulated bags can be bought from most supermarkets and hardware shops. These keep the frozen foods cold longer.
7. For some foods, thawing before cooking is unnecessary. Vegetables and pasta can be added directly to boiling water or steam cooked. Frozen sauces and soups can be put into a saucepan and heated gently until thawed.
8. Use quality food and handle it as little as possible. When foods are frozen in small quantities, it will take less than for them to freeze up and thaw.
9. Estimate the amount of foods to be frozen up. When freezing large amounts of fresh food, adjust the temperature control knob to the low mode, with the freezer temperature lowered. So, foods can be frozen up in fast manner, with the food freshness well kept.

### **How to use the ice-making box**

Place the ice-making box in the upper position of the freezer compartment, so that it ices up as soon as possible.

### **Storing frozen food**

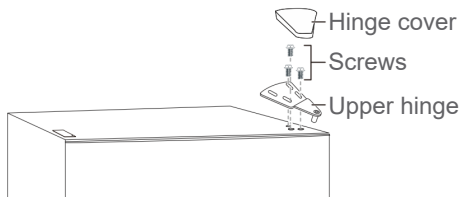
- All frozen food you purchase should be placed in the freezer as soon as possible to avoid them from defrosting and spoiling.
- All storage recommendations printed on the packaging of frozen food by the manufacturer should always be followed.
- When using the freezer for the first time or after defrosting, set the thermostat knob to the maximum position for at least 2 hours before introducing food to be stored, and then re-adjust it to the normal position.

## **5.3. ENERGY-SAVING TIPS**

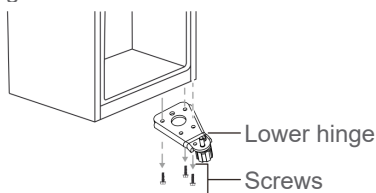
- Install the fridge or freezer in a cool place out of direct sunlight and away from cookers, heaters, dishwashers or any hot air emitting items.
- Do not set the freezer temperatures lower than necessary. Set the internal temperature within the correct range e.g. adjust the thermostat at middle position -18°C in the freezer respectively.
- Let pre-cooked foods cool down before placing them in the fridge or freezer will prevent the internal temperature of the fridge from rising.
- Keep your freezer full, but not over crowded. Try to leave about 20% free space for air circulation.
- To prevent cold air escaping, limit the frequency of opening door. When retuning from shopping, sort foods to be kept in your freezer before opening the door. Only open the door to put food in or keep it out.
- Make sure the door seal is clean and in good condition. It should hold a piece of paper tightly in place when shut.
- Defrost regularly or when ice is more than 5mm thick. Thick ice covering the inner sides significantly increases energy use.
- The combination of the drawers, baskets and shelves shown in the device description is optimal for efficient energy savings. Changing the combination proposition could alter the efficiency.

## 6. DOOR REVERSAL

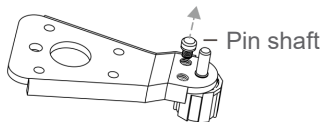
1. Make sure that your refrigerator is unplugged.
2. Pry the hinge cover up and off, remove the three screws that secure the upper hinge to the door, then remove the hinge.



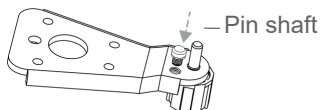
3. Remove the freezer compartment door from the cabinet.
4. Remove the screws that secure the lower hinge to the right side of the cabinet, then remove the hinge.



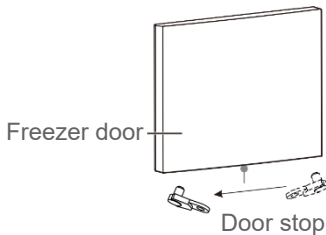
5. Remove the washer and nut that secure the pin shaft to the right hole on the lower hinge, then remove the shaft.



6. Insert the pin shaft into the left hole on the lower hinge, then secure the shaft with the washer and nut.

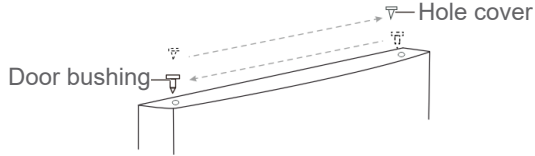


7. Install the lower hinge on the left side of the cabinet.
8. Remove the screw that secures the door stop from the bottom right of the freezer compartment door, then remove the door stop and install to the bottom left side.

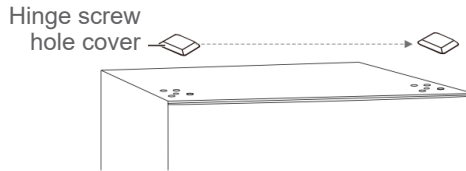


9. Install the freezer compartment door.

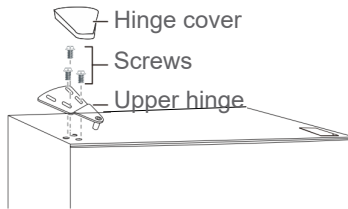
10. Move the door bushing from the top right side of the freezer door to the top left side of the door. And move the left hole cover to the right side.



11. Remove the hole cover from the top left side of the cabinet and secure the cover on the top right side of the cabinet.



12. Secure the upper hinge to the top left side of the cabinet with the three screws you removed previously. Before you tighten the upper hinge screws, make sure that the top of the door is level with the cabinet and that the rubber gasket makes a good seal.



13. Install the hinge cover over the hinge on the top left side of the cabinet.

**Note:** Ensure the rubber gaskets are making a good seal with the cabinet all the way around the doors before tightening the hinge screws.

## 7. MAINTENANCE AND CLEANING



Before cleaning, unplug the power plug first. Do not plug in or plug out the plug with wet hand, because there is a risk of electric shock and injury. Do not spill water directly on the refrigerator, to avoid rust, electricity leakage and accidents. Do not stretch your hands into the bottom of the refrigerator, since you might be scratched by sharp metal corners.

### 7.1. CLEANING

- The food residuals in the refrigerator are liable to produce bad odor, so the refrigerator must be cleaned regularly.
- Remove all shelves, crisper box, bottle racks, cover board, and drawers etc., and clean them with a soft towel or sponge dipped in warm water or neutral detergent.
- Remove dust accumulated on the rear panel and side plates of the refrigerator often.
- After using detergent, be sure to rinse it with clean water, and then wipe it dry.



Do not use bristle brush, steel wire brush, detergent, soap powder, alkaline detergent, benzene, gasoline, acid, hot water and other corrosive or soluble items to cleanse the cabinet surface, door gasket, plastic decorative parts, etc., so as to avoid damage.

Carefully wipe dry the door gasket, clean the groove using a wooden chopstick wrapped with cotton string. After the cleaning, fix the four corners of the door gasket first, and then embed it segment by segment into the door groove.

#### **Interruption of power supply or failure of the refrigerating system**

- Take care of the frozen foods in the event of an extended non-running of the refrigerating appliance (such as interruption of power supply or failure of the refrigerating system).
- Try to open the refrigerator door as less as possible, in this way food can be safely and freshly kept for hours even in hot summer.
- If you get the power outage notice in advance:
  - a. Adjust the thermostat knob to the high mode an hour in advance, so that foods get fully frozen (Do not store new food during this time!). Restore the temperature mode to the original setting when power supply becomes normal in a timely manner.
  - b. You can also make ice with a watertight container, and put it in the upper part of the freezer, so as to extend the time for fresh food to be stored.



**Note:** Once the refrigerator is used, you'd better use it continuously; and under normal circumstance, do not stop its use, so as not to affect the service life.

### 7.2. DEFROSTING

After a period of use, a thin layer of frost will be formed on the freezer compartment inner wall (or evaporator) surface, which may affect the refrigeration effect if exceeding 5mm in thickness. In such case, you need to gently scrape the frost off using an ice scraper rather than the metal or sharp hardware. Frosts need to be cleared off every 3 months or so, and if the normal use of drawers and normal access of foods are affected by frosting, make sure to remove the frosts in a timely manner. Follow the following steps to remove frosts:

1. Take out the frozen foods, shut off the mains power supply, open the refrigerator door, and gently remove the frosts from the inner wall with an ice scraper. To speed up the thawing process, you are suggested to place a bowl of hot water

inside the refrigerator/freezer, and when the solid ice frosts become loose, use an ice scraper to scrape them off and then take them out.

2. After defrosting, clean the refrigerator/freezer inside, and switch on the power supply.

### 7.3. SAFETY-CHECK AFTER MAINTENANCE

- Is the power cord broken or damaged?
- Is the power plug firmly inserted into the socket?
- Is the power plug abnormally overheated?



**Note:** Electric shock and fire accident may be caused in case the power cord and plug is damaged or stained by dust. If any abnormality, please unplug the power plug and get in contact with the vendor.

### How to disassemble the parts

Shelf: Hold one end of the shelf, and lift it up while pulling it outward.

Flip cover: Keep the flip cover in the vertical direction, align it with the rotating shaft opening on the right side, and pull it outward to remove it.



During use of the refrigerator, do not close the door when the flip cover is opened, to avoid damaging the refrigerator door!

### 7.4. MOVING THE REFRIGERATOR/FREEZER

#### ■ Location

Do not place your refrigerator/freezer near a heat source, e.g. cooker, boiler or radiator. Avoid it from direct sunlight in out-buildings or sun lounges.

#### ■ Leveling

Make sure to level your refrigerator/freezer using the front leveling feet. If not level, the refrigerator/freezer door gasket sealing performance will be affected, or even it may lead to the operating failure of your refrigerator/freezer.

After locating the refrigerator/freezer in position, wait for 4 hours before using it, so as to allow the refrigerant to settle.

#### ■ Installation

Do not cover or block the vents or grilles of your appliance.

### 7.5. VACATION TIME

- If the appliance will not be used for long periods, turn it off first, and then unplug it from the wall outlet.
- Take out all foods.
- Clean and dry the interior thoroughly. To prevent odor and mold growth, leave the door ajar: block it open or have the door removed if necessary.
- Keep the cleaned appliance in a dry, ventilated place and away from the heat source, place the appliance smoothly, and do not place heavy objects on top of it.
- The unit should not be accessible to child's play.

## 8. TROUBLESHOOTING

You may try to solve the following simple problems by yourself. If they cannot be solved, please contact the after-sales department.

Problem	Inspection	Recommended solution
Completely non-refrigeration	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is power plug disconnected?</li> <li>• Are breakers and fuses blown?</li> <li>• Power outage or line tripping?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Re-plug.</li> </ul>
Abnormal noise	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is refrigerator stable?</li> <li>• Does refrigerator reach the wall?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adjust refrigerator's adjustable feet.</li> <li>• Move the refrigerator further away from the wall.</li> </ul>
Poor refrigerating efficiency	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do you put hot food or too much food?</li> <li>• Do you open the door frequently?</li> <li>• Do you clip food bag to the seal of door?</li> <li>• Direct sunlight or near a furnace or stove?</li> <li>• Is it well-ventilated?</li> <li>• Temperature setting is too high?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Put food into refrigerator when hot food becomes cool.</li> <li>• Check and close the door.</li> <li>• Remove the refrigerator from the heat source.</li> <li>• Increase the distance to maintain good ventilation.</li> <li>• Set to the appropriate temperature.</li> </ul>
Odor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Any spoiled food?</li> <li>• Do you need to clean refrigerator?</li> <li>• Do you pack food of strong flavors?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Throw away spoiled food.</li> <li>• Clean the refrigerator.</li> <li>• Pack food of strong flavors.</li> </ul>



Note: If the above descriptions are inapplicable to troubleshooting, do not disassemble and repair it yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or serious malfunctioning. Contact the local store where your purchase was made. This product should be serviced by an authorized engineer and only genuine spare parts should be used.



The ordered parts in the following table can be acquired from the after-sales service center.

Ordered Part	Provided by	Minimum Time Required for Provision
thermostats	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
temperature sensors	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
printed circuit boards	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
light sources	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
door handles	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
door hinges	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
trays	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
baskets	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
door gaskets	Professional repairers and final users	At least 10 years after the last model is launched on the market

Dear customer,

1. If you want to return or replace the product, please contact the store where you buy.  
(Remember to bring the purchase invoice)
2. If your product malfunctions and needs repair, please contact after-sales service provider.

### Product Data Sheet concerning (EU) 2019/2019

The product data sheet for your appliance can be found online if you wish to download a copy.

Go to <https://eprel.ec.europa.eu/> and enter the model identifier for your appliance to download the data sheet.

The model identifier for your appliance can be found on the rating plate at the rear/ inside of the appliance.

## 9. GUARANTEES

### Guarantees and limitations of liability

Products are guaranteed for a period of 36 months from the date of purchase, or from the date of delivery to the customer's home. Depending on the country, this guarantee consists of 24 to 36 months of validity for the legal compliance guarantee.

For countries that only implement a 24-month legal compliance guarantee, a 12-month commercial guarantee is applied at the end of the first guarantee, and supplements it.

### Guarantee application procedure

#### For the legal compliance guarantee

Please consult your retailer for information and/or to refer to their GTCs (General Terms and Conditions of Sale).

#### For the commercial guarantee

Please go to the reception desk at your place of purchase with your proof of purchase (e.g. sales receipt), the product and the accessories it came with, and its original packaging, for all countries other than France. It is important to have the date of purchase, the model and the serial number or IMEI number to hand (this information is usually indicated on the product, packaging, or on your proof of purchase). You'll need to bring back the product with the accessories needed for its correct functioning (power supply, adapter, etc.). If your claim is covered by the guarantee, the after-sales service may, within the limits of local law, either:

- Repair or replace faulty parts.
- Exchange the returned product with a product that has, at the least, the same features and that offers equivalent performances.
- Refund the product at the price stated on the proof of purchase.

Repaired or replaced products may include new and/or reconditioned hardware and components.

### Commercial guarantee exclusions:

- Damages or problems caused by improper use, accident, tampering/modification or an unsuitable current or voltage connection.
- Use or storage conditions which are detrimental to the good conservation of the appliance (oxidation, corrosion), use of energy, use or installation non-compliant with the manufacturer's instructions, or negligence or use of peripherals, software or consumables which are unsuitable.
- Professional or collective, industrial or commercial use of the product.
- Products that have been modified, or which have damaged, altered, erased or oxidised guarantee seals or serial numbers.
- Replaceable batteries and accessories are guaranteed for 6 months.
- Battery failure, caused by overcharging or by failure to follow the safety instructions set out in the manual.
- Cosmetic damage, including scratches, bumps or vandalism.
- Damage caused by any servicing operations carried out by non-authorized persons.
- Faults caused by normal wear and tear or the normal ageing of the product: seals, filters, accessories, vacuum cleaner brush and hose, lamps, overhead projector lamps, washing machine paddles, etc.
- Software updates as a consequence of changes to network settings.
- Damage caused by elements external to the appliance (foreign bodies, insects, etc.).
- The contents of the devices - freezer, washing machine, etc. (food, clothing, etc.)
- Product failure caused by the use of third-party software to modify, change, adapt or alter the product as is.
- Product failure resulting from its use without the accessories supplied with the product or approved by the Manufacturer.
- Parts for normal wear and tear or damage from use: tyre, inner tube, brake, etc.

The customer is responsible for regularly backing up the data contained on their hard disk or in the internal memory of their device, and this before any claim is submitted.

Auchan cannot be held liable for the loss or destruction of stored data, nor may it be held liable for damage caused to software resulting from, in particular, a restoration or a breakdown.

Similarly, Auchan is not required to check that SIM/SD cards have been removed from returned products.

Under no circumstances shall the provisions set out above reduce or eliminate: the legal guarantee referred to above, and the manufacturer's commercial guarantee, if applicable (see guarantee form).

# APERÇU DU CONTENU :

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 19
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 23
3. DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 23
4. INSTALLATION	P. 23
5. UTILISATION	P. 25
6. INVERSION DE LA PORTE	P. 27
7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	P. 29
8. DÉPANNAGE	P. 32
9. GARANTIES	P. 34

FR

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet accessoire, lisez attentivement ces instructions et conservez le manuel d'utilisation comme référence.





**Mise en garde :** Il est dangereux pour toute personne autre que le personnel de service autorisé d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation impliquant le retrait des couvercles. Pour éviter tout risque de décharge électrique, n'essayez pas de réparer cet appareil vous-même.



**Mise en garde :** Risque d'incendie / matériaux inflammables !

1. N'utilisez pas d'appareils électriques tels qu'un sèche-cheveux ou un appareil de chauffage pour dégivrer votre réfrigérateur/congélateur.
2. Les conteneurs comportant des gaz ou des liquides inflammables peuvent suinter à basse température.
3. Ne conservez pas de récipients contenant des matériaux inflammables, tels que des bombes aérosols, des cartouches d'extincteur, etc. dans le réfrigérateur/congélateur.
4. Ne placez pas de boissons gazeuses ou pétillantes dans le compartiment congélateur. Les sucettes glacées peuvent provoquer des «brûlures par le gel». Si elles sont consommées directement à partir du réfrigérateur/congélateur.
5. Ne retirez pas d'articles du compartiment réfrigérateur/congélateur si vos mains sont humides/mouillées, car cela pourrait provoquer des abrasions de la peau ou des «brûlures dues au gel/congélation». Les bouteilles et les canettes ne doivent pas être placées dans le compartiment congélateur car elles peuvent éclater lorsque le contenu gèle.
6. La durée de conservation recommandée par le fabricant doit être respectée. Reportez-vous aux instructions correspondantes.
7. Ne laissez pas les enfants manipuler les boutons de contrôle ou jouer avec le réfrigérateur/congélateur. Le réfrigérateur/congélateur est lourd. Prenez des précautions quand vous le déplacez. Il est dangereux de modifier les caractéristiques ou de tenter de modifier ce produit de quelque manière que ce soit.

8. Ne conservez pas de gaz ou de liquides inflammables dans votre réfrigérateur/congélateur.
9. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
10. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si ceux-ci ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas prendre cet accessoire pour un jouet. Le nettoyage et l'entretien usuel par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
11. Cet appareil est destiné à un usage domestique et pour des applications similaires telles que :
  - les coins cuisine dédiés aux employés dans des boutiques, des bureaux et tout autre environnement de travail ;
  - dans des fermes, par les clients d'hôtels, motels et autres endroits résidentiels ;
  - Des environnements de type bed-and-breakfast ;
  - restauration et autres activités excluant la vente au détail.
12. Ne stockez pas de substances explosives comme des bombes aérosol contenant du gaz inflammable dans cet appareil.
13. **MISE EN GARDE** : Les ouvertures d'aération doivent rester exemptes de toute obstruction, à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil.
14. **MISE EN GARDE** : N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux conseillés par le fabricant.
15. **MISE EN GARDE** : N'endommagez pas le circuit réfrigérant.
16. **MISE EN GARDE** : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments dédiés au stockage des aliments, sauf s'ils font partie de ceux conseillés par le fabricant.
17. **MISE EN GARDE** : Les appareils de réfrigération, en particulier les réfrigérateurs-congélateurs de type I, peuvent ne pas fonctionner de manière cohérente (possibilité de dégivrage du contenu ou température trop élevée dans le compartiment des aliments congelés) lorsqu'ils sont installés pendant une période prolongée en dessous de l'extrémité froide de la plage de température pour laquelle l'appareil de réfrigération est conçu.
18. **MISE EN GARDE** : La nécessité que, pour les portes ou les couvercles équipés de serrures et de clés, les clés soient tenues hors de portée des enfants et ne se trouvent pas à proximité de l'appareil de réfrigération, afin d'éviter que les enfants ne soient enfermés à l'intérieur.
19. **MISE EN GARDE** : Le réfrigérant utilisé dans votre appareil et les matériaux d'isolation nécessitent des procédures de mise au rebut particulières.
20. Le gaz frigorigène R600a contenu dans le réfrigérateur est un gaz naturel. Il n'est pas néfaste pour l'environnement, mais il est inflammable. Par conséquent, il est important de transporter et d'installer votre réfrigérateur avec précaution, afin de ne pas endommager les conduits réfrigérants. En cas de fuite de gaz, évitez tout contact avec des flammes ou feux proches, et aérez la pièce.
21. **MISE EN GARDE** : Lorsque vous placez l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.
22. **MISE EN GARDE** : Ne placez pas plusieurs multiprises ou blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
23. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et à décharger les appareils frigorifiques.
24. Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :
  - L'ouverture de la porte pendant de longues périodes peut provoquer une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
  - Nettoyez régulièrement les surfaces qui peuvent entrer en contact avec des aliments et les systèmes de drainage accessibles.
  - Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur pour éviter qu'ils soient en contact avec d'autres aliments ou s'égouttent sur ceux-ci.
  - Les compartiments d'aliments congelés à deux étoiles conviennent à la conservation

- d'aliments précongelés, à la conservation ou à la fabrication de crème glacée et de glaçons.
  - Les compartiments à 1, 2 et 3 étoiles ne conviennent pas à la congélation des aliments frais.
  - Si l'appareil frigorifique est laissé vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour empêcher la moisissure de se développer dans l'appareil.
25.  Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, à la fin de son cycle de vie, ne peut pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers.
-  L'utilisateur est tenu de le remettre aux opérateurs de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les opérateurs de collecte, y compris les points de collecte locaux, les magasins et les autorités locales, créent un système approprié pour la collecte des équipements. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un rangement et d'un traitement inappropriés de ces équipements.
26. La directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et de recyclage des matériaux qui les composent, et de réduire l'impact sur la santé humaine et sur l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour vous rappeler les obligations de la collecte sélective.
27. N'essayez jamais de réparer le réfrigérateur vous-même, faites appel à un technicien qualifié ou agréé pour le faire

## 1.1. BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

### ⚡ AVERTISSEMENT ⚡

1. Le cordon d'alimentation de cet appareil est équipé d'une fiche qui s'adapte aux prises murales standard afin de minimiser le risque de décharge électrique.
2. Assurez-vous en toutes circonstances que le cordon d'alimentation est relié à la terre.
3. Ce réfrigérateur fonctionne sur une prise électrique standard de 220-240 V/AC 50 Hz avec mise à la terre.
4. Ce réfrigérateur n'est pas conçu pour être utilisé avec un onduleur.
5. Le cordon doit être sécurisé derrière l'appareil et ne doit pas être laissé exposé ou pendre pour éviter toute blessure accidentelle.
6. Ne débranchez jamais le réfrigérateur en tirant sur le cordon d'alimentation. Saisissez toujours fermement la fiche et retirez-la directement de la prise.
7. N'utilisez pas de rallonge avec cet appareil. Si le cordon d'alimentation est trop court, demandez à un électricien ou à un technicien qualifié d'installer une prise à proximité de l'appareil. L'utilisation d'une rallonge peut affecter négativement les performances de l'appareil.
8. L'utilisation incorrecte de la prise de terre peut entraîner un risque de décharge électrique. Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un centre de service agréé.

## 1.2. PLAGE CLIMATIQUE

Les informations relatives à la plage climatique de l'appareil sont indiquées sur la plaque signalétique. Elle indique à quelle température ambiante (c'est-à-dire la température de la pièce dans laquelle l'appareil fonctionne) le fonctionnement de l'appareil est optimal (correct).

Classe	Symbole	Plage de températures ambiantes
Tempérée élargie	SN	De +10 à +32 °C

Tempérée	N	De +16 à +32 °C
Subtropicale	ST	De +16 à +38 °C
Tropicale	T	De +16 à +43 °C

**Remarque :** Compte tenu des valeurs limites de la plage de températures ambiantes pour les classes climatiques pour lesquelles l'appareil de réfrigération est conçu et du fait que les températures internes peuvent être affectées par des facteurs tels que l'emplacement de l'appareil de réfrigération, la température ambiante et la fréquence d'ouverture des portes, le réglage de tout dispositif de contrôle de la température peut devoir être modifié pour tenir compte de ces facteurs, le cas échéant.



**Remarque :** Lorsque l'appareil fonctionne dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de la plage de température ambiante nominale), il peut ne pas être en mesure de maintenir les températures souhaitables des compartiments.

### 1.3. VERROUS

Si votre réfrigérateur est équipé d'une serrure, gardez la clé hors de portée et à l'écart de l'appareil afin d'éviter que les enfants ne soient piégés. Lorsque vous débarrassez d'un vieux réfrigérateur, cassez les vieilles serrures ou les vieux verrous en guise de mesure de sécurité.

### 1.4. EXEMPT DE FRÉON

Le réfrigérateur utilise un fluide frigorigène exempt de fréon (R600a) et un matériau isolant moussant (cyclopentane) respectueux de l'environnement, qui n'endommage pas la couche d'ozone et a un impact minime sur le réchauffement climatique. Le R600a est inflammable, et scellé dans un système de réfrigération, sans fuite lors d'une utilisation normale. Mais, en cas de fuite de réfrigérant due à l'endommagement du circuit frigorifique, veillez à éloigner l'appareil des flammes nues et à ouvrir les fenêtres pour la ventilation le plus rapidement possible.

### 1.5. MISES EN GARDE CONCERNANT L'ÉLIMINATION

- Le réfrigérant et le matériau moussant à base de cyclopentane utilisés pour le réfrigérateur sont inflammables. Par conséquent, lorsque le réfrigérateur est mis au rebut, il doit être maintenu à l'écart de toute source de chaleur et récupéré par une entreprise de récupération spéciale ayant une qualification correspondante autre que celle de l'élimination par combustion, afin de prévenir les dommages à l'environnement ou tout autre préjudice.
- Lorsque vous mettez le réfrigérateur au rebut, démontez les portes et enlevez le joint d'étanchéité de la porte et des clayettes ; placez-les dans un endroit tel qu'elles ne pourront pas piéger d'enfants.

### 1.6. INFORMATIONS ÉLECTRIQUES

Cet appareil électrique doit être mis à la terre.

Ce produit est équipé d'une fiche, qui convient à toutes les maisons équipées de prises conformes aux caractéristiques actuelles. Si la fiche installée ne convient pas à vos prises de courant, il faut la couper et la jeter avec précaution. Pour éviter tout risque de décharge électrique, n'insérez pas la fiche mise au rebut dans une prise.

Ce produit est conforme aux directives de la CEE.

## 2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	220 - 240 V~, 50 Hz
Intensité nominale	0,7 A
Consommation électrique	192 kWh/an
Classe de protection	I
Classe climatique	N/ST
Volume total	177 L
Volume du compartiment 2 étoiles	28 L
Volume du compartiment 4 étoiles	149 L
Capacité de congélation	8 kg/24 h
Réfrigérant et quantité à injecter	R600a/70 g
Poids net	43 kg

### 3. DESCRIPTION DU PRODUIT

- |                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| 1. Molette du thermostat | 3. Bacs de congélateur |
| 2. Pochette              | 4. Pieds réglables     |

### 4. INSTALLATION

#### 4.1. EMPLACEMENT DE L'INSTALLATION

##### 1. Conditions de ventilation

L'emplacement que vous choisissez pour l'installation du réfrigérateur doit être bien ventilé et contenir moins d'air chaud.



Ne placez pas le réfrigérateur à proximité d'une source de chaleur telle qu'une cuisinière, et évitez qu'il ne soit exposé à la lumière directe du soleil, ce qui garantit l'effet de réfrigération tout en économisant la consommation d'énergie. Ne placez pas le réfrigérateur dans un endroit humide, afin d'éviter que celui-ci ne rouille et ne présente des fuites d'électricité.

Le résultat de la division de la quantité de charge de réfrigérant du réfrigérateur par l'espace total de la pièce dans laquelle le réfrigérateur est installé doit être inférieur à 8 g/m<sup>3</sup>.

**Remarque :** La quantité de réfrigérant chargée pour le réfrigérateur se trouve sur la plaque signalétique.

##### 2. Espace de dissipation de chaleur

En fonctionnant, le réfrigérateur produit de la chaleur. Il faut donc prévoir un espace libre d'au moins 30 mm sur le dessus, de plus de 100 mm sur les deux côtés et de plus de 50 mm à l'arrière du réfrigérateur.

##### Dimensions en mm :

L	D	H	A	B	C (°)	E	F
540	550	1 440	910	1 053	125±5	50	100

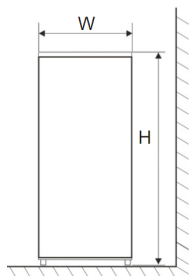


Figure 1

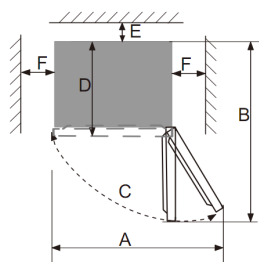


Figure 2

**Remarque :** Les schémas 1 et 2 illustrent uniquement le besoin en espace du produit.

### 3. Sol plat

Placez le réfrigérateur sur un sol (plancher) dur et plat pour qu'il reste stable, sinon il produira des vibrations et du bruit. Lorsque le réfrigérateur est placé sur des matériaux de revêtement de sol tels qu'un tapis, un paillason, du PVC (chlorure de polyvinyle), des plaques de support solides doivent être posées sous le réfrigérateur afin d'éviter tout changement de couleur dû à la dissipation de la chaleur.



Une ventilation non obstruée doit être maintenue autour de l'appareil ou dans une structure encastrée.

## 4.2. PRÉPARATIONS POUR L'UTILISATION

### 1. Nivellement

Assurez-vous de mettre votre réfrigérateur/congélateur à niveau à l'aide de ses pieds de nivellement avant. S'il n'est pas mis à niveau, le rendement du joint d'étanchéité de la porte du réfrigérateur/congélateur sera affecté, ce qui pourrait même entraîner une défaillance de fonctionnement de votre réfrigérateur/congélateur.

### 2. Nettoyage

Vérifiez que les accessoires sont fournis à l'intérieur du réfrigérateur et essuyez l'intérieur avec un chiffon doux.

### 3. Temps de repos

Une fois le réfrigérateur correctement installé et bien nettoyé, ne le mettez pas immédiatement en marche. Veillez à mettre le réfrigérateur en marche après plus d'une heure de repos afin de garantir son fonctionnement normal.

### 4. Mise en marche

Insérez la fiche dans une prise pour démarrer le compresseur. Au bout de 1 heure, ouvrez la porte du congélateur, si la température à l'intérieur du compartiment congélateur diminue manifestement, cela signifie que le système de réfrigération fonctionne normalement.

### 5. Conservation des aliments

Après avoir fonctionné pendant un certain temps, la température interne du réfrigérateur est automatiquement contrôlée en fonction du réglage de température sélectionné par l'utilisateur. Une fois le réfrigérateur complètement refroidi, placez-y les aliments. 2 à 3 heures sont généralement nécessaires pour les refroidir complètement. En été, lorsque les températures sont élevées, il faut plus de 4 heures pour que les aliments soient complètement refroidis (ouvrez la porte du réfrigérateur le moins fréquemment possible pour que la température interne baisse).





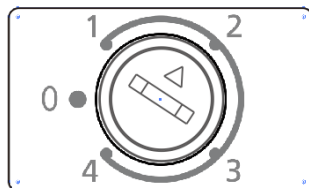
Si le réfrigérateur est installé dans un endroit humide, assurez-vous que le câble de mise à la terre et le disjoncteur à courant de fuite sont dans un état normal. Si des bruits de vibration sont produits en raison du contact du réfrigérateur avec le mur ou si le mur est noirci par la convection de l'air autour du compresseur, éloignez le réfrigérateur du mur. La configuration du réfrigérateur peut provoquer des bruits de brouillage ou une perturbation de l'image pour le téléphone portable, le téléphone fixe, le récepteur radio, la télévision qui l'entoure, ainsi essayez d'éloigner le réfrigérateur le plus possible dans ce cas.

## 5. UTILISATION

### 5.1. DÉMARRAGE

Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré.

1. Tournez la molette du thermostat sur la position «2» et branchez le congélateur à la prise murale. Le compresseur commencera à fonctionner.
2. Après 30 minutes de fonctionnement, vérifiez si le congélateur est froid.



#### Contrôle de la température

1. Le contrôle de la température (bouton du thermostat (bouton de monnaie) est situé près du sommet de l'appareil.
2. Le fait de tourner la molette du thermostat permet de régler la température du congélateur.
3. Les indications sur la molette représentent différents réglages. Le réglage sur «1» correspond à la température la plus élevée et le réglage sur «4» à celle la plus basse.
4. Le réglage recommandé est «2» pour des conditions de fonctionnement normales.



Une fois que le congélateur est en place, il doit être laissé au repos pendant 4 heures. Cela laisse le temps au liquide de refroidissement de se décanter. Ne mettez pas le congélateur en marche pendant cette période.

### 5.2. INSTRUCTIONS POUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS

- Ne mettez pas trop d'aliments ou d'aliments trop lourds dans le réfrigérateur. Laissez assez d'espace entre les aliments ; s'ils sont trop proches, le flux d'air froid sera bloqué, affectant ainsi l'effet de réfrigération.
- Ne placez pas trop d'aliments ou des aliments trop lourds sur les clayettes afin d'éviter qu'elles se brisent.
- Lorsque vous conservez les aliments, éloignez-les de la paroi intérieure ; vous devrez également éviter de placer les aliments riches en eau trop près de la paroi arrière du réfrigérateur, au risque de les voir geler sur la paroi intérieure.

#### Mode de congélation

Conservation à long terme des aliments : Le compartiment congélateur, où la température est généralement contrôlée en dessous de -18 °C, convient à la conservation des aliments à long terme, mais il faut respecter la durée de conservation indiquée sur les emballages des aliments.

Tiroir du congélateur : Utilisé pour la conservation des aliments congelés. En ce qui concerne les gros morceaux de viande ou de poisson, coupez-les en plus petits, emballez-les séparément avec les sacs de conservation et répartissez-les de façon homogène dans le tiroir.

- Laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les placer dans le compartiment congélateur.
- Ne mettez pas un récipient en verre contenant un liquide ou une conserve de liquide scellée dans le compartiment congélateur, afin d'éviter un éclatement dû à l'expansion du volume après la congélation du liquide.
- Divisez les aliments en petites portions de façon appropriée.
- Il serait préférable d'emballer les aliments avant de les congeler, et le sac d'emballage doit être sec, au cas où les sacs d'emballage sont congelés ensemble. Les aliments devraient être emballés ou recouverts de matériaux appropriés, fermes, insipides, imperméables à l'air et à l'eau, non toxiques et non polluants, afin d'éviter la contamination croisée et le transfert d'odeurs.

### **Conseils relatifs aux achats de produits congelés**

1. Lorsque vous achetez des aliments congelés, vérifiez les consignes de conservation indiquées sur l'emballage. Vous pourrez conserver chaque produit congelé pendant la période indiquée en fonction du classement par étoiles. Il s'agit généralement de la période indiquée comme «À consommer de préférence avant», sur la face avant de l'emballage.
2. Vérifiez la température du caisson à aliments congelés dans le magasin où vous achetez les aliments congelés.
3. Assurez-vous que l'emballage des aliments congelés est en parfait état.
4. Achetez toujours les produits congelés en dernier lors de vos courses ou de votre visite au supermarché.
5. Essayez de garder les aliments congelés ensemble pendant les courses et sur le chemin du retour, car cela permet de garder les aliments au frais.
6. N'achetez pas d'aliments congelés, à moins que vous ne puissiez les congeler immédiatement. Des sacs isolants spéciaux peuvent être achetés dans la plupart des supermarchés et des quincailleries. Ils permettent de garder les aliments congelés au frais plus longtemps.
7. Pour certains aliments, la décongélation avant la cuisson est inutile. Les légumes et les pâtes peuvent être ajoutés directement à l'eau bouillante ou cuits à la vapeur. Les sauces et soupes congelées peuvent être mises dans une casserole et chauffées doucement jusqu'à ce qu'elles soient décongelées.
8. Utilisez des aliments de qualité et manipulez-les le moins possible. Lorsque les aliments sont congelés en petites quantités, il leur faut moins de temps pour se congeler et se décongeler.
9. Estimez la quantité d'aliments à congeler. Lorsque vous congelez de grandes quantités d'aliments frais, réglez la molette de contrôle de la température sur le mode bas, en abaissant la température du congélateur. Ainsi, les aliments peuvent être congelés rapidement, tout en conservant leur fraîcheur.

### **Comment utiliser le bac à glaçons**

Placez le bac à glaçons dans la partie supérieure du compartiment congélateur, afin qu'il congèle le plus rapidement possible.

### **Conservation des aliments congelés**

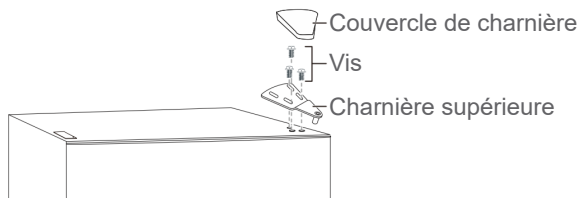
- Tous les aliments congelés que vous achetez doivent être placés dans le congélateur dès que possible pour éviter qu'ils ne décongèlent et ne se dénaturent.
- Toutes les recommandations de conservation imprimées sur l'emballage des aliments congelés par le fabricant doivent toujours être respectées.
- Lors de la première utilisation du congélateur ou après un dégivrage, réglez la molette du thermostat sur la position maximale pendant au moins 2 heures avant d'introduire les aliments à conserver, puis réglez-la de nouveau sur la position normale.

### 5.3. CONSEILS RELATIFS À L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

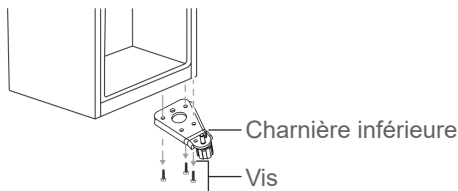
- Installez le réfrigérateur ou le congélateur dans un endroit frais, à l'abri de la lumière directe du soleil et loin des cuisinières, des chaudières, des lave-vaisselle ou de tout autre appareil dégageant de l'air chaud.
- Ne réglez pas les températures du congélateur plus bas que nécessaire. Réglez la température interne dans la plage correcte, par exemple, réglez le thermostat sur la position moyenne -18°C dans le congélateur respectivement.
- Laissez refroidir les aliments pré-cuits avant de les placer dans le réfrigérateur ou le congélateur : cela empêchera la température interne du réfrigérateur d'augmenter.
- Gardez votre congélateur plein, mais pas en excès. Essayez de laisser environ 20 % d'espace libre pour la circulation de l'air.
- Afin d'éviter que l'air froid ne s'échappe, limitez la fréquence d'ouverture de la porte. Quand vous rentrez des courses, trie les aliments à conserver dans votre congélateur avant d'ouvrir la porte. N'ouvrez la porte que pour faire entrer ou sortir des aliments.
- Assurez-vous que le joint d'étanchéité de la porte est propre et en bon état. Il devrait tenir une feuille de papier bien en place lorsqu'il est fermé.
- Dégivrez régulièrement ou lorsque la glace a plus de 5 mm d'épaisseur. La glace épaisse qui recouvre les côtés intérieurs augmente considérablement la consommation d'énergie.
- La combinaison des tiroirs, paniers et clayettes présentée dans la description de l'appareil est optimale pour une économie d'énergie efficace. Changer la combinaison proposée pourrait modifier l'efficacité.

## 6. INVERSION DE LA PORTE

1. Assurez-vous que votre réfrigérateur est débranché.
2. Soulevez et retirez le cache de la charnière, retirez les trois vis qui fixent la charnière supérieure à la porte, puis retirez-la.

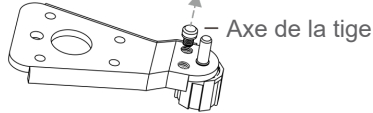


3. Retirez la porte du compartiment congélateur du caisson.
4. Retirez les vis qui sécurisent la charnière inférieure au côté droit du caisson, puis retirez la charnière.

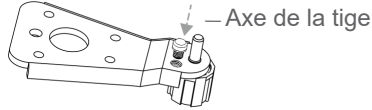


5. Retirez la rondelle et l'écrou qui fixent l'axe de la tige au trou de droite sur la charnière inférieure, puis retirez la tige.

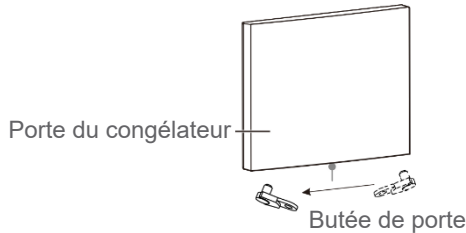
FR



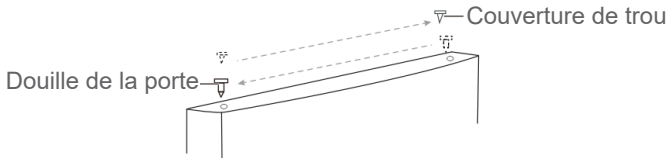
6. Insérez l'axe de la tige dans le trou gauche de la charnière inférieure puis fixez la tige avec la rondelle et l'écrou.



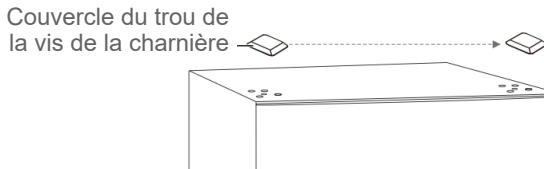
7. Installez la charnière inférieure sur le côté gauche du caisson frigorifique.  
8. Retirez la vis qui sécurise la butée de porte du côté inférieur droit de la porte du compartiment congélateur, puis retirez la butée de porte et installez-la sur le côté inférieur gauche.



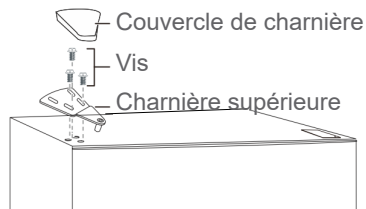
9. Installez la porte du compartiment congélateur.  
10. Déplacez la douille du côté supérieur droit de la porte du congélateur vers le côté supérieur gauche de cette dernière. Et déplacez la cache du trou gauche vers le côté droit.



11. Retirez le couvre-trou du côté supérieur gauche de l'armoire et fixez-le sur le côté supérieur droit de l'armoire.



12. Sécurisez la charnière supérieure sur le côté supérieur gauche du caisson avec les trois vis que vous avez retirées précédemment. Avant de serrer les vis de la charnière supérieure, assurez-vous que le haut de la porte est à niveau par rapport au caisson et que le joint d'étanchéité en caoutchouc assure une bonne étanchéité.



13. Installez le couvercle de la charnière sur la charnière du côté supérieur gauche du caisson frigorifique.

**Remarque :** Assurez-vous que les joints en caoutchouc assurent une bonne étanchéité avec l'armoire tout autour des portes avant de serrer les vis des charnières.

## 7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



Avant de procéder au nettoyage, débranchez d'abord la fiche d'alimentation. Ne branchez ni ne débranchez la fiche avec les mains mouillées, car vous encourez un risque de décharge électrique et de blessure. Ne versez pas l'eau directement sur le réfrigérateur pour éviter la rouille, les fuites d'électricité et les accidents. N'étendez pas vos mains vers le bas du réfrigérateur, car vous pourriez être écorché par des angles métalliques tranchants.

### 7.1. NETTOYAGE

- Les restes alimentaires contenus dans le réfrigérateur sont susceptibles de produire de mauvaises odeurs. C'est pourquoi vous devez régulièrement nettoyer le réfrigérateur.
- Retirez toutes les étagères, le bac à légumes, les porte-bouteilles, le panneau de recouvrement, les tiroirs, etc., et nettoyez-les avec une serviette douce ou une éponge trempée dans de l'eau chaude ou un détergent neutre.
- Enlevez la poussière accumulée sur le panneau arrière et les plaques latérales du réfrigérateur.
- Après avoir utilisé du détergent, veillez à le rincer à l'eau propre, puis essuyez-le.



N'utilisez pas de brosse en poils, de brosse métallique, de détergent, de savon en poudre, de détergent alcalin, de benzène, d'essence, d'acide, d'eau chaude et d'autres articles corrosifs ou solubles pour nettoyer la surface de l'armoire, le joint d'étanchéité de la porte, les pièces décoratives en plastique, etc. afin d'éviter tout dommage.

Essuyez soigneusement le joint d'étanchéité de la porte, nettoyez la rainure à l'aide d'une baguette en bois enveloppée d'une ficelle de coton. Après le nettoyage, fixez d'abord les quatre angles du joint d'étanchéité de la porte, ensuite insérez-le segment par segment dans la rainure de la porte.

### Interruption de l'alimentation électrique ou défaillance du système de réfrigération

- Prenez soin des aliments congelés lorsque l'appareil de réfrigération reste inactif pendant une longue période (par exemple en cas de coupure de courant ou de défaillance du système de réfrigération).
- Essayez d'ouvrir la porte du réfrigérateur le moins fréquemment possible ; de cette façon, les aliments peuvent être conservés en toute sécurité et en parfait état de fraîcheur pendant des heures, même en été.

- Si vous recevez l'avis de coupure de courant à l'avance :
  - a. Réglez le bouton du thermostat en mode élevé une heure à l'avance afin que les aliments soient complètement congelés (ne mettez pas d'autres aliments dans le réfrigérateur pendant cette période !). Rétablissez le mode de température au réglage d'origine lorsque l'alimentation électrique devient normale en temps opportun.
  - b. Vous pouvez également faire de la glace avec un récipient étanche, et la placer dans la partie supérieure du congélateur, afin de prolonger le temps de conservation des aliments.



**Remarque :** Une fois que le réfrigérateur est mis en marche, il est préférable de l'utiliser continuellement et, dans des circonstances normales, de ne pas interrompre son fonctionnement afin de ne pas affecter sa durée de vie.

## 7.2. DÉGIVRAGE

Après une période d'utilisation, une fine couche de givre sera formée sur la surface de la paroi intérieure du compartiment congélateur (ou de l'évaporateur), qui peut affecter l'effet de réfrigération si elle dépasse 5 mm d'épaisseur. Dans pareil cas, vous devez gratter délicatement le givre à l'aide d'un grattoir à glace plutôt que d'un matériel métallique ou tranchant. Le givre doit être enlevé tous les 3 mois environ, et si l'utilisation normale des tiroirs et l'accès normal aux aliments sont affectés par le givre, assurez-vous d'enlever le givre en temps voulu. Suivez les étapes suivantes pour retirer les gelées :

1. Sortez les aliments congelés, coupez l'alimentation électrique, ouvrez la porte du réfrigérateur et retirez délicatement le givre de la paroi intérieure à l'aide d'un grattoir à glace. Pour accélérer le processus de décongélation, il est suggéré de placer un bol d'eau chaude à l'intérieur du réfrigérateur/congélateur, et lorsque la glace solide se détache, utilisez un grattoir à glace pour la racler, puis sortez-la.
2. Après le dégivrage, nettoyez l'intérieur du réfrigérateur/congélateur et mettez-le en marche.

## 7.3. CONTRÔLE DE SÉCURITÉ APRÈS L'ENTRETIEN

- Le cordon d'alimentation est-il cassé ou endommagé ?
- La fiche d'alimentation est-elle bien insérée dans la prise ?
- La fiche d'alimentation est-elle anormalement surchauffée ?



**Remarque :** Une décharge électrique et un incendie peuvent être provoqués si le cordon d'alimentation et la fiche sont endommagés ou recouverts de poussière. En cas d'anomalie, veuillez débrancher la fiche d'alimentation et prendre contact avec le vendeur.

### Comment démonter les pièces

**Étagère :** Tenez l'une des extrémités de l'étagère, et soulevez-la tout en la tirant vers l'extérieur.

**Pochette :** Maintenez le couvercle rabattable en position verticale, alignez-le avec l'ouverture de l'axe rotatif sur le côté droit, et tirez-le vers l'extérieur pour le retirer.



Pendant l'utilisation du réfrigérateur, ne fermez pas la porte lorsque la pochette est ouverte, afin d'éviter d'endommager la porte du réfrigérateur !

## 7.4. DÉPLACEMENT DU RÉFRIGÉRATEUR/CONGÉLATEUR

### ■ Emplacement

Ne placez pas votre réfrigérateur/congélateur près d'une source de chaleur telle qu'une cuisinière, une chaudière ou un radiateur. Évitez la lumière directe du soleil dans les dépendances ou les vérandas.

### ■ Nivellement

Assurez-vous de mettre votre réfrigérateur/congélateur à niveau à l'aide de ses pieds de nivellement avant. S'il n'est pas mis à niveau, le rendement du joint d'étanchéité de la porte du réfrigérateur/congélateur sera affecté, ce qui pourrait même entraîner une défaillance de fonctionnement de votre réfrigérateur/congélateur.

Après avoir mis le réfrigérateur/congélateur en place, attendez 4 heures avant de l'utiliser afin de permettre au réfrigérant de se stabiliser.

### ■ Installation

Évitez de couvrir ou de bloquer les orifices ou les grilles de votre appareil.

## 7.5. PENDANT LA PÉRIODE DE NON UTILISATION

- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, éteignez-le d'abord, puis débranchez-le de la prise murale.
- Retirez tous les aliments.
- Nettoyez et séchez soigneusement l'intérieur. Pour éviter les odeurs et le développement de moisissures, laissez la porte entrouverte : bloquez-la ou faites-la enlever si nécessaire.
- Conservez l'appareil nettoyé dans un endroit sec, ventilé et éloigné de la source de chaleur, placez l'appareil en douceur et ne posez pas d'objets lourds dessus.
- L'appareil ne doit pas se trouver à un endroit où les enfants peuvent jouer.

## 8. DÉPANNAGE

Vous pouvez essayer de résoudre tout seul les problèmes simples suivants. S'ils ne peuvent être résolus, veuillez contacter le service après-vente.

FR

Problème	Inspection	Solution recommandée
Absence totale de réfrigération	<ul style="list-style-type: none"><li>• La fiche d'alimentation est-elle débranchée ?</li><li>• Les disjoncteurs et les fusibles sont-ils grillés ?</li><li>• Une panne de courant ou un déclenchement de ligne ?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rebranchez.</li></ul>
Bruit inhabituel	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le réfrigérateur est-il stable ?</li><li>• Le réfrigérateur atteint-il le mur ?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ajustez les pieds réglables du réfrigérateur.</li><li>• Éloignez davantage le réfrigérateur du mur.</li></ul>
Mauvaise efficacité frigorifique	<ul style="list-style-type: none"><li>• Placez-vous des aliments chauds ou une quantité excessive d'aliments ?</li><li>• Ouvrez-vous fréquemment la porte ?</li><li>• Attachez-vous le sac d'aliments au joint d'étanchéité de la porte ?</li><li>• Placez-vous le réfrigérateur près de la lumière directe du soleil ou d'un four ou d'une cuisinière ?</li><li>• Est-il bien ventilé ?</li><li>• Le réglage de la température est trop élevé ?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mettez les aliments au réfrigérateur lorsque ceux-ci deviennent froids.</li><li>• Vérifiez et fermez la porte.</li><li>• Éloignez le réfrigérateur de la source de chaleur.</li><li>• Augmentez la distance pour maintenir une bonne ventilation.</li><li>• Réglez à la température appropriée.</li></ul>
Odeur	<ul style="list-style-type: none"><li>• Des aliments avariés ?</li><li>• Devez-vous nettoyer le réfrigérateur ?</li><li>• Conservez-vous des aliments aux saveurs fortes ?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jetez les aliments avariés.</li><li>• Nettoyez le réfrigérateur.</li><li>• Emballez les aliments aux saveurs fortes.</li></ul>



Remarque : Si les descriptions ci-dessus ne vous permettent pas de résoudre le problème, ne démontez l'appareil pas et ne le réparez pas vous-même. Les réparations effectuées par des personnes inexpérimentées peuvent provoquer des blessures ou des dysfonctionnements graves. Contactez le magasin local dans lequel votre achat a été effectué. Cet appareil doit être réparé par un ingénieur agréé, et uniquement des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.



Les pièces commandées dans le tableau suivant peuvent être acquises par le biais du centre de service après-vente.

Pièce commandée	Fourni par	Temps minimum requis pour la livraison
thermostats	Personnel d'entretien professionnel	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
sondes de température	Personnel d'entretien professionnel	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
cartes de circuits imprimés	Personnel d'entretien professionnel	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
sources de lumière	Personnel d'entretien professionnel	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
poignées de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
charnières de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
plateaux	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
paniers	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 7 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché
joints de porte	Réparateurs professionnels et utilisateurs finaux	Au moins 10 ans après le lancement du dernier modèle sur le marché

Cher client,

- Si vous souhaitez retourner ou remplacer le produit, veuillez contacter le magasin où vous achetez.  
(N'oubliez pas d'apporter la facture d'achat)
- Si votre produit présente un dysfonctionnement et doit être réparé, veuillez contacter le service après-vente.

### Fiche technique du produit concernant (EU) 2019/2019

La fiche de données produit de votre appareil est disponible en ligne si vous souhaitez en télécharger une copie.

Rendez-vous sur <https://eprel.ec.europa.eu/> et saisissez l'identifiant du modèle de votre appareil pour télécharger la fiche technique

L'identifiant du modèle de votre appareil se trouve sur la plaque signalétique située à l'arrière/l'intérieur de l'appareil.

## 9. GARANTIES

FR

### Garanties et limites de responsabilité

Les produits sont garantis pendant une durée de 36 mois à compter de la date d'achat ou de la date de livraison au domicile du client. Selon les pays, cette garantie se compose de 24 à 36 mois de garantie légale de conformité.

Pour les pays qui ne bénéficieraient que de 24 mois de garantie légale de conformité, une garantie commerciale de 12 mois entre en vigueur à l'expiration de la première, et en complément de celle-ci.

### Modalités de Mise en oeuvre des garanties

#### Pour la garantie légale de conformité

Nous vous invitons à vous informer auprès de votre distributeur et/ou à vous référer à ses CGVs (Conditions Générales de Vente).

#### Pour la garantie commerciale

Veillez vous présenter à la réception de votre lieu d'achat avec votre preuve d'achat (par exemple, le ticket de caisse), le produit et les accessoires avec lesquels il a été livré, ainsi que son emballage d'origine, pour tous les pays autres que la France. Il est important d'avoir comme information la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou d'IMEI (ces informations apparaissent généralement sur le produit, l'emballage ou votre preuve d'achat). Vous devez rapporter le produit avec les accessoires nécessaires à son bon fonctionnement (alimentation, adaptateur, etc.). Dans le cas où votre réclamation est couverte par la garantie, le service après-vente pourra, dans les limites de la législation locale, soit :

- Réparer ou remplacer les pièces défectueuses.
- Echanger le produit retourné avec un produit qui a au moins les mêmes fonctionnalités et qui est équivalent en termes de performance.
- Rembourser le produit au prix d'achat mentionné sur la preuve d'achat.

Les produits réparés ou remplacés peuvent inclure des composants et des équipements nouveaux et/ou reconditionnés.

### Exclusion de la garantie commerciale :

- Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
- L'utilisation ou le stockage nuisible à la bonne conservation de l'appareil (oxydation, corrosion), d'utilisation d'énergie, d'emploi ou d'installation non conforme aux prescriptions du constructeur ou de négligences ou de l'utilisation de périphériques, logiciels ou consommables inadaptés.
- L'utilisation professionnelle ou collective, industrielle ou commerciale du produit.
- Les produits modifiés, ceux dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
- Les batteries remplaçables et accessoires sont garantis pour une période de 6 mois.
- La défaillance de la batterie, survenue par un chargement trop long ou par le non-respect des consignes de sécurité expliquées dans la notice.
- Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou vandalisme.
- Les dommages causés par toute intervention effectuée par une personne non-agrèée.
- Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal du produit : joints, filtres, accessoires, brosse et flexible d'aspirateur, lampes, lampes de rétroprojecteur, aubes de lave-linge, etc.
- Les mises à jour de logiciel, dues à un changement de paramètres réseau.
- Les dommages provenant d'éléments extérieurs à l'appareil (corps étrangers, insectes, etc.).
- Le contenu des appareils - congélateur, lave-linge...- (denrées, vêtements,...)
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de logiciels tiers pour modifier, changer adapter ou modifier l'existant.
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation sans les accessoires fournis avec le produit ou homologués par le Fabricant.
- Les pièces pour l'usure normale ou dommage d'utilisation : pneu, chambre à air, frein,...

Le client doit faire son affaire personnelle de la sauvegarde régulière des données contenues sur son disque dur ou dans la mémoire interne de son appareil, et ce avant tout dépôt.

Auchan ne peut être tenu pour responsable de la perte ou de la destruction de données stockées ni des dommages aux logiciels consécutifs notamment à une restauration ou une panne.

De même, Auchan n'est pas tenu de vérifier que les cartes SIM / SD soient bien retirées des produits retournés.

Les dispositions ci-dessus ne peuvent en aucun cas réduire ou supprimer : la garantie légale visée ci-dessus, et la garantie commerciale du constructeur, si elle existe (cf. bon de garantie).

# RESUMEN DEL CONTENIDO:

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 35
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 39
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 39
4. INSTALACIÓN	P. 39
5. USO	P. 41
6. INVERTIR LA PUERTA	P. 43
7. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	P. 45
8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	P. 47
9. GARANTÍAS	P. 49

ES

## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este producto, lea atentamente estas instrucciones y conserve el manual del usuario para futuras consultas.



**Advertencia:** Es peligroso que alguien que una persona no autorizada realice cualquier mantenimiento o reparación que implique la retirada de las cubiertas. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no intente reparar este aparato por sus propios medios.







**Advertencia:** ¡Peligro de incendio/materiales inflamables!

1. No utilice aparatos eléctricos como secadores o calentadores para descongelar el frigorífico/congelador.
2. Los contenedores con líquidos o gases inflamables pueden tener fugas a bajas temperaturas.
3. No guarde ningún contenedor con materiales inflamables (p. ej. latas de aerosoles, cartuchos de repuesto de extintores para incendios, etc.) en el frigorífico/congelador.
4. No coloque bebidas carbonatadas ni refrescos con burbujas en el compartimento del congelador. Los polos pueden causar quemaduras por congelación. si se consumen directamente del frigorífico/congelador.
5. No retire elementos del frigorífico/congelador si tiene las manos húmedas/mojadas, ya que esto podría causar abrasiones en la piel o quemaduras por congelación. No se deben colocar botellas ni latas en el compartimento del congelador ya que puede explotar cuando el contenido se congele.
6. Se deben respetar los tiempos de almacenamiento recomendados por el fabricante. Consulte las instrucciones pertinentes.
7. No permita que los niños manipulen los controles ni jueguen con el frigorífico/congelador. El frigorífico/congelador es pesado. Se debe tener cuidado al moverlo. Es peligroso alterar las especificaciones o intentar modificar este producto de cualquier forma.
8. No guarde líquidos ni gases inflamables en el interior del frigorífico/congelador.
9. En caso de que el cable de alimentación esté dañado debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico autorizado u otra persona con una cualificación similar para evitar

accidentes.

10. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del artefacto de una manera segura y entienden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
11. Este aparato está destinado al uso doméstico y a aplicaciones similares como las siguientes:
  - cocinas de personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
  - en granjas y por parte de clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - entornos tipo pensión u hostel;
  - en restauración y aplicaciones similares no minoristas.
12. No almacene en el aparato sustancias explosivas, como latas de aerosol con propulsores inflamables.
13. **ADVERTENCIA:** Mantenga los orificios de ventilación (del aparato o de la estructura integrada) libres de obstáculos.
14. **ADVERTENCIA:** No utilice aparatos mecánicos ni de otro tipo, que no sean aquellos recomendados por el fabricante, para acelerar el proceso de descongelación.
15. **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito refrigerante.
16. **ADVERTENCIA:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos, a no ser que se trate de aquellos recomendados por el fabricante.
17. **ADVERTENCIA:** Es posible que los aparatos de refrigeración, en particular los frigoríficos/ congeladores de tipo I, no funcionen de manera uniforme (existe la posibilidad de que se descongele o la temperatura del compartimento de alimentos congelados suba demasiado) cuando se ajustan durante un período prolongado por debajo del límite de frío del rango de temperatura para el que están diseñados.
18. **ADVERTENCIA:** Para las puertas o las tapas con cerraduras y llaves, es necesario mantener las llaves fuera del alcance de los niños y lejos del aparato de refrigeración para evitar que los niños se queden encerrados en el interior.
19. **ADVERTENCIA:** El refrigerante utilizado en el aparato y los materiales aislantes deben desecharse siguiendo procedimientos especiales.
20. El gas refrigerante R600a que contiene el frigorífico es un gas natural. No es peligroso para el medio ambiente, pero sí es combustible. Por tanto, es importante transportar e instalar el frigorífico con cuidado para no dañar los conductos refrigerantes. En caso de una fuga de gas, evite el contacto con llamas o fuego y ventile la habitación.
21. **ADVERTENCIA:** Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni esté dañado.
22. **ADVERTENCIA:** No ubique múltiples tomas de corriente portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
23. **Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar aparatos de refrigeración.**
24. Para evitar la contaminación de los alimentos, siga estas instrucciones:
  - Abrir la puerta durante periodos prolongados puede provocar un aumento sustancial de la temperatura en los compartimentos del aparato.
  - Limpie periódicamente las superficies que pueden entrar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.
  - Almacene la carne y el pescado crudos en recipientes apropiados en el refrigerador, de forma que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.

- Los compartimentos de alimentos congelados de dos estrellas están destinados a almacenar alimentos precongelados, guardar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
  - Los compartimentos de una, dos y tres estrellas no son aptos para congelar alimentos frescos.
  - Si el refrigerador se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, desescárchelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para impedir que aparezca moho en el interior del aparato.
25.  La marca que aparece en este dispositivo (símbolo de un contenedor tachado) cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a "equipos eléctricos y electrónicos usados". Dicha marca significa que este equipo, al final de su vida útil, no se debe desechar con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a  algún agente de recogida de equipos electrónicos y eléctricos usados. Los agentes de recogida, incluidos los puntos de recogida locales, comercios y autoridades locales, crean un sistema adecuado para la recogida de equipos. La recogida adecuada de los equipos electrónicos y eléctricos usados ayuda a evitar efectos nocivos en la salud humana y en el medio ambiente, derivados de componentes peligrosos, así como de un almacenamiento o tratamiento inadecuado de este equipo.
26.  La directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), exige que los electrodomésticos usados no se desechen junto con los residuos urbanos normales. Los aparatos usados deben recogerse por separado para optimizar la tasa de recuperación y reciclaje de los materiales que los componen y reducir el impacto sobre la salud humana y el medioambiente.  El símbolo del contenedor cruzado se coloca en todos los productos para recordarle las obligaciones de la recogida selectiva.
27. No intente reparar el frigorífico usted mismo; las reparaciones deben realizarlas únicamente personas autorizadas o cualificadas.

## 1.1. CONEXIÓN ELÉCTRICA

### ⚡ ADVERTENCIA ⚡

1. El cable de alimentación de este aparato está equipado con un enchufe que coincide con las tomas de pared estándar para minimizar la posibilidad de descarga eléctrica.
2. Asegúrese de que el enchufe del cable de alimentación tiene cuenta con toma de tierra.
3. Este aparato refrigerador requiere una toma de corriente estándar de 220-240 V/ CA 50 Hz con toma de tierra.
4. Este frigorífico no está diseñado para usarse con un inversor.
5. El cable se debe asegurar detrás del aparato; no se debe dejar expuesto ni colgando para evitar lesiones accidentales.
6. No tire del cable del frigorífico para desenchufarlo. Sujete siempre el enchufe con firmeza y tire para extraerlo del receptáculo.
7. No utilice cables alargadores con este aparato. Si el cable de alimentación es demasiado corto, solicite a un técnico o electricista cualificado que instale una toma cerca del aparato. El uso de un alargador puede afectar negativamente al rendimiento del aparato.
8. Un uso inadecuado del enchufe con toma de tierra puede derivar en riesgo de descarga eléctrica. Si el cable de alimentación está dañado, solicite su sustitución en un centro de servicios autorizado.

## 1.2. RANGO CLIMÁTICO

La información de los tipos de clima del aparato está indicada en la placa de características. Indica a qué temperatura ambiente (es decir, la temperatura de la estancia en la que se ha instalado el aparato) el funcionamiento del aparato es óptimo (adecuado).

Clase	Símbolo	Rango de temperatura ambiente
Templada extendida	SN	+10 a +32 °C

Templado	N	+16 a +32 °C
Subtropical	ST	+16 a +38 °C
Tropical	T	+16 a +43 °C

ES

**Observación:** Dados los valores límite del rango de temperatura ambiente para las clases climáticas para las que está diseñado el aparato de refrigeración y el hecho de que las temperaturas internas podrían verse afectadas por factores tales como la ubicación del aparato refrigerador, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta, la configuración de cualquier dispositivo de control de temperatura podría tener que variarse para tener en cuenta estos factores, si corresponde.



**Observación:** Cuando funcione en un entorno diferente al tipo de clima especificado (es decir, rebasando el rango de temperatura ambiente nominal), es posible que el aparato no pueda mantener las temperaturas del compartimento deseadas.

### 1.3. CERRADURAS

Si el frigorífico está equipado con una cerradura, mantenga la llave fuera del alcance de los niños y lejos del aparato para evitar que queden atrapados. Al desechar un frigorífico antiguo, rompa las cerraduras y pestillos por seguridad.

### 1.4. LIBRE DE FREÓN

En el frigorífico se ha utilizado el refrigerante libre de freón (R600a) y el material de espuma aislante (ciclopentano), que son respetuosos con el medio ambiente, no dañan la capa de ozono y tienen un impacto mínimo en el calentamiento global. El R600a es inflamable y está sellado en un sistema de refrigeración que no debe sufrir fugas con un uso normal. No obstante, en caso de que se produzca una fuga de refrigerante debido a algún daño en el circuito, asegúrese de mantener el aparato lejos de cualquier llama abierta y abra las ventanas para ventilar lo antes posible.

### 1.5. ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN

- El refrigerante y el material de espuma de ciclopentano utilizados en el frigorífico son inflamables. Por lo tanto, cuando se deseche el frigorífico, se debe mantener alejado de cualquier foco de fuego y debe recogerlo una empresa de recogida especial con la cualificación correspondiente, no se debe eliminar mediante combustión, de forma a evitar daños en el medioambiente o cualquier otro daño.
- A la hora de desechar el frigorífico, desmonte las puertas y retire la junta de la puerta y los estantes; coloque la puerta y los estantes en un lugar adecuado donde ningún niño pueda quedar atrapado.

### 1.6. INFORMACIÓN ELÉCTRICA

Este aparato eléctrico debe contar con toma de tierra.

Este producto está equipado con un enchufe adecuado para cualquier hogar que cuente con tomas que cumplan las especificaciones actuales. Si el enchufe no es compatible con sus tomas de corriente, se debe cortarlo y desechar con cuidado. Para evitar el riesgo de posibles descargas eléctricas, no inserte el enchufe descartado en una toma de corriente.

Este producto cumple con las directivas de la CEE.

## 2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación	220 - 240 V, 50 Hz
Corriente nominal	0,7 A
Consumo energético	192 kWh/año
Clase de protección	I
Clase climática	N/ST
Volumen total	177 L
Volumen del compartimento de 2 estrellas	28 L
Volumen del compartimento de 4 estrellas	149 L
Capacidad de congelación	8 kg/24 h
Refrigerante y cantidad inyectada	R600a/70g
Peso neto	43 kg

## 3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- |                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| 1. Botón del termostato | 3. Cajones del congelador |
| 2. Tapa abatible        | 4. Patas ajustables       |

## 4. INSTALACIÓN

### 4.1. LUGAR DE INSTALACIÓN

#### 1. Condiciones de ventilación

El lugar escogido para instalar el frigorífico debe estar bien ventilado y contar con un ambiente no demasiado cálido.



No coloque el frigorífico cerca de fuentes de calor como fogones y protéjalo de la luz directa del sol para garantizar su efecto refrigerante y reducir el consumo de energía.

No coloque el frigorífico en un lugar húmedo para evitar que se oxide y que se produzcan pérdidas de electricidad.

El resultado de dividir la cantidad de carga de refrigerante del refrigerador por el espacio total de la habitación en la que está instalado será inferior a 8 g/m<sup>3</sup>.

**Observación:** La cantidad de carga refrigerante del frigorífico se puede encontrar en la placa de características.

#### 2. Espacio de disipación de calor

Cuando está en funcionamiento, el frigorífico emite calor al entorno. Por lo tanto, se deben dejar al menos 30 mm de espacio libre en la parte superior, más de 100 mm en ambos lados y más de 50 mm en la parte posterior del frigorífico.

**Dimensiones en mm:**

An.	P.	Al.	A	B	C (°)	E	F
540	550	1440	910	1053	125±5	50	100

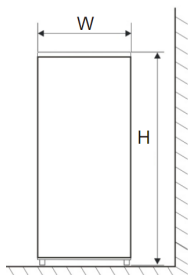


Imagen 1:

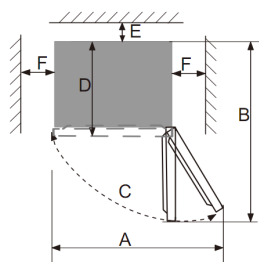


Imagen 2:

**Observación:** Las figuras 1 y 2 ilustran únicamente los requisitos de espacio del producto.

### 3. Nivel del suelo

Coloque el refrigerador sobre una superficie (suelo) sólida y plana para mantenerlo estable; de lo contrario, dará lugar a vibraciones y ruidos. Cuando el refrigerador se coloca sobre materiales para revestimiento para suelos como alfombras, esterillas de paja, cloruro de polivinilo, deben colocarse placas de apoyo sólidas debajo del refrigerador para evitar cambios de color debido a la disipación de calor.



Se debe mantener una ventilación sin obstrucciones alrededor del aparato o en estructuras empotradas.

## 4.2. PREPARACIÓN PREVIA AL USO

### 1. Nivelación

Asegúrese de nivelar su refrigerador/congelador usando las patas niveladoras frontales. Si no está nivelado, el rendimiento de sellado de la junta de la puerta se verá afectado o incluso puede provocar un fallo en el funcionamiento del refrigerador/congelador.

### 2. Limpieza

Confirme las piezas accesorias del interior del refrigerador y limpie el interior con un paño suave.

### 3. Período de reposo

Una vez que el refrigerador esté correctamente instalado y limpio, no lo encienda inmediatamente. Asegúrese de activar el refrigerador después de más de 1 hora de reposo para garantizar su funcionamiento normal.

### 4. Encendido

Inserte el enchufe en la toma para encender el compresor. Después de 1 hora, abra la puerta del refrigerador; si la temperatura interior del compartimiento del refrigerador desciende de forma evidente, indica que el sistema de refrigeración está funcionando normalmente.

### 5. Almacenamiento de alimentos

Después de que el refrigerador esté funcionando durante un período de tiempo, la temperatura interna del refrigerador se regulará automáticamente de acuerdo con la configuración de temperatura del usuario. Una vez que el refrigerador se haya enfriado por completo, coloque los alimentos, que generalmente necesitan de 2 a 3 horas para enfriarse por completo. En verano, cuando la temperatura es alta, se necesitan más de 4 horas para que los alimentos se enfrien por completo (trate de abrir la puerta del refrigerador lo menos posible antes de que la temperatura interna descienda).





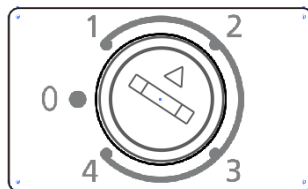
Si el frigorífico está instalado en un lugar húmedo, asegúrese de verificar si el cable de tierra y el disyuntor de fuga son normales. Si se producen ruidos de vibración debido a que el frigorífico entra en contacto con la pared o si la pared se ennegrece por la convección de aire alrededor del compresor, aleje el frigorífico de la pared. La instalación del frigorífico puede provocar interferencias o imágenes distorsionadas en el teléfono móvil, el teléfono fijo, el receptor de radio o el televisor que esté cerca; en tal caso, trate de mantener el frigorífico lo más lejos posible.

## 5. USO

### 5.1. INICIO

Este aparato de refrigeración no está diseñado para usarse como aparato integrado.

1. Gire el botón del termostato a la posición "2" y enchufe el congelador a la toma de pared. El compresor se pondrá en funcionamiento.
2. Después de 30 minutos, compruebe si el congelador está frío.



#### Control de la temperatura

1. El control de temperatura (perilla del termostato, que se gira con una moneda) está ubicado cerca de la parte superior de la unidad.
2. Al girar el botón del termostato se regula la temperatura del congelador.
3. Las marcas presentes en el botón representan las distintas configuraciones. La configuración "1" es la más cálida y la configuración "4" es la más fría.
4. La configuración recomendada en condiciones normales de funcionamiento es la "2".



Después de colocar el congelador, debe estar en reposo durante 4 horas. Este tiempo es necesario para que el refrigerante se asiente. No encienda el congelador durante este tiempo.

### 5.2. INSTRUCCIONES PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

- No coloque demasiados alimentos o alimentos demasiado pesados dentro del frigorífico. Mantenga suficiente espacio entre los alimentos; si están demasiado cerca, el flujo de aire frío se bloqueará, lo que afectará el efecto de refrigeración.
- No almacene alimentos en exceso ni alimentos demasiado pesados para evitar que el estante se rompa.
- Al almacenar los alimentos, manténgalos alejados de la pared interior; no coloque los alimentos ricos en agua demasiado cerca de la pared trasera del frigorífico para que no se congelen en la pared interior.

#### Modo congelador

Almacenamiento a largo plazo de alimentos: El compartimento del congelador, donde la temperatura en general se encuentra por debajo de los  $-18^{\circ}\text{C}$ , es adecuado para conservar alimentos durante largos periodos de tiempo. No obstante, se debe respetar la caducidad indicada en el empaquetado de los alimentos.

Cajón del congelador: Se utiliza para almacenar alimentos congelados. Las piezas grandes de carne o pescado se deben cortar en trozos más pequeños, empaquetarlos por separado en bolsas y distribuirlos uniformemente por el cajón.

- Deje que los alimentos calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de colocarlos en el compartimento del congelador.
- No coloque recipientes de vidrio con líquido ni ningún líquido enlatado en el compartimento del congelador para evitar que estallen debido a la expansión de volumen después de que el líquido se congele.
- Divida la comida en porciones adecuadamente pequeñas.

- Es recomendable que envase los alimentos antes de congelarlos; la bolsa de envasado utilizada debe estar seca, en caso de que las bolsas de envasado se congelen juntas. Los alimentos deben envasarse o cubrirse con materiales adecuados que sean firmes, insípidos, impermeables al aire y al agua, no tóxicos y libres de contaminación para evitar la contaminación cruzada y la transferencia de olores.

### **Consejos para comprar alimentos congelados**

1. Al comprar alimentos congelados, observe las directrices indicadas en el empaquetado. Los alimentos congelados se pueden almacenar durante el periodo de tiempo mostrado teniendo en cuenta la graduación por estrellas. En general, dicho periodo se indica con la fórmula "Consumir preferentemente antes de x" y se incluye en la parte delantera del empaquetado.
2. Compruebe la temperatura del congelador de la tienda donde adquiera los alimentos congelados.
3. Asegúrese de que el empaquetado está en perfectas condiciones.
4. Cuando vaya a comprar o al supermercado, adquiera los productos congelados en último lugar.
5. Intente mantener los alimentos congelados juntos mientras compra y de vuelta a casa; de este modo, mantendrán mejor el frío.
6. No compre alimentos congelados si no puede meterlos directamente en el congelador. Se pueden adquirir bolsas con aislante especiales en la mayoría de los supermercados y ferreterías. Sirven para mantener los alimentos congelados fríos durante más tiempo.
7. No es necesario descongelar algunos alimentos antes de cocinarlos. La verdura y la pasta se pueden introducir directamente en un recipiente con agua hirviendo o se pueden cocinar al vapor. Las salsas y sopas congeladas se pueden calentar suavemente en una olla hasta descongelarlas.
8. Utilice alimentos de calidad y manipúlelos lo menos posible. Cuando se congelan los alimentos en pequeñas cantidades, se reduce el tiempo de congelación y descongelación.
9. Calcule la cantidad de comida que necesita congelar. Si congela grandes cantidades de alimentos frescos, ajuste el botón del control de temperatura al modo bajo para reducir la temperatura del congelador. De este modo, los alimentos se congelan más rápidamente y se conserva mejor su frescura.

### **Cómo usar el compartimento para hacer hielo**

Coloque el compartimento para hacer hielo en la posición superior del compartimento del congelador para que se congele lo antes posible.

### **Almacenar alimentos congelados**

- Siempre que compre alimentos congelados, debe colocarlos en el congelador lo antes posible para evitar que se descongelen y estropeen.
- Siempre se deben seguir las recomendaciones de almacenamiento impresas por el fabricante en el empaquetado de la comida congelada.
- Al utilizar el congelador por primera vez o después de descongelarlo, coloque el botón del termostato en la posición máxima durante al menos 2 horas antes de introducir alimentos y, a continuación, reajústelo a su posición normal.

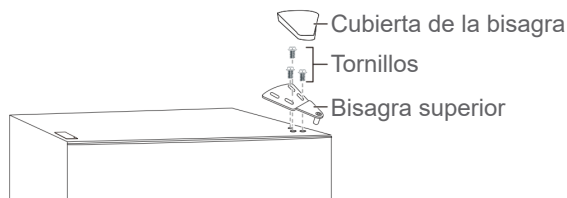
### **5.3. CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA**

- Instale el frigorífico o congelador en un lugar fresco, apartado de la luz solar directa y de fogones, calentadores, lavavajillas o cualquier elemento que emita aire caliente.
- No ajuste la temperatura del congelador más baja de lo necesario. Ajuste la temperatura interna en un rango adecuado; por ejemplo, coloque el termostato en la posición media (-18 °C) en el congelador.
- Deje enfriar los alimentos cocinados antes de meterlos en el frigorífico o congelador para evitar que la temperatura interior aumente.

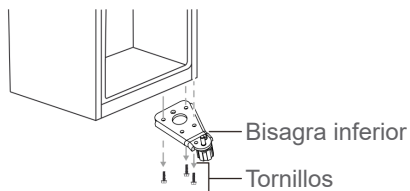
- No llene demasiado el congelador. Intente dejar aproximadamente un 20% de espacio libre para que circule el aire.
- Para evitar que escape el aire frío, limite la frecuencia de apertura de la puerta. Al volver de la compra, ordene la comida que vaya a guardar en el congelador antes de abrirlo. Abra la puerta únicamente para introducir comida o extraerla.
- Asegúrese de que el sello de la puerta esté limpio y en buenas condiciones. Debe poder mantener bien sujeto un papel cuando esté cerrada.
- Descongélelo con regularidad o cuando el espesor del hielo supere los 5 mm. Si hay una capa gruesa de hielo en las paredes interiores, aumentará significativamente el consumo de energía.
- La combinación de cajones, cestas y estantes que se muestra en la descripción del dispositivo es óptima para un ahorro energético eficiente. Cambiar la propuesta de combinación podría alterar la eficiencia.

## 6. INVERTIR LA PUERTA

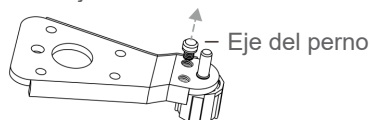
1. Compruebe que el frigorífico esté desenchufado.
2. Haga palanca en la cubierta de la bisagra hacia arriba y hacia fuera, retire los tres tornillos que aseguran la bisagra superior a la puerta y, a continuación, retire la bisagra.



3. Retire la puerta del compartimento del congelador del aparato.
4. Retire los tornillos que fijan la bisagra inferior al lado derecho del aparato y, a continuación, retire la bisagra.



5. Retire la arandela y la tuerca que fija el eje del pasador al orificio derecho de la bisagra inferior y retire el eje.

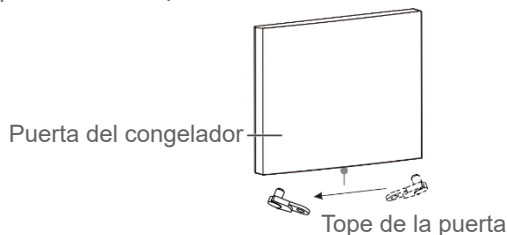


6. Inserte el eje del pasador en el orificio izquierdo de la bisagra inferior y fije el eje con la arandela y la tuerca.

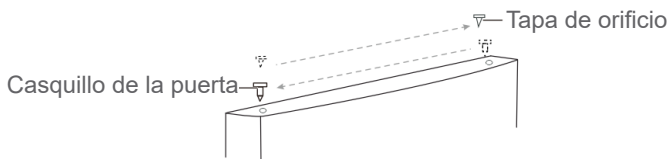


7. Instale la bisagra inferior en el lado izquierdo del aparato.

8. Retire el tornillo que fija el tope de la puerta del lado inferior derecho de la puerta del compartimento del congelador; a continuación, retire el tope de la puerta e instálelo en la parte inferior izquierda.



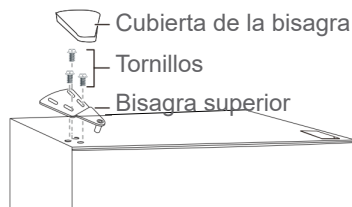
9. Instale la puerta del compartimento del congelador.  
10. Mueva el casquillo de la puerta del lado superior derecho de la puerta del congelador al lado superior izquierdo de la puerta. Mueva la tapa del orificio izquierdo al lado derecho.



11. Retire la cubierta del orificio del lado superior izquierdo del armario y asegure la cubierta en el lado superior derecho del armario.



12. Fije la bisagra superior al lado superior izquierdo del aparato con los tres tornillos que ha retirado previamente. Antes de apretar los tornillos de la bisagra superior, compruebe que la parte superior de la puerta esté nivelada y la junta de goma haga un buen sellado.



13. Instale la tapa de la bisagra sobre la bisagra del lado superior izquierdo del aparato.

**Observación:** Asegúrese de que la junta de goma sella correctamente el aparato por todo el perímetro de la puerta antes de apretar los tornillos de la bisagra.

## 7. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



Antes de limpiar el aparato, desconecte el enchufe de alimentación. No lo enchufe ni desenchufe con las manos mojadas, ya que existe riesgo de descargas eléctricas y lesiones. No derrame agua directamente sobre el frigorífico para evitar la oxidación, fugas de electricidad y accidentes. No estire las manos hacia el fondo del frigorífico, ya que se podría arañar con el filo de las esquinas metálicas.

### 7.1. LIMPIEZA

- Los restos de comida en el frigorífico pueden producir mal olor, por lo que debe limpiarlo con regularidad.
- Extraiga todos los estantes, cajón para verdura, botelleros, revestimientos y cajones, etc., y límpielos con una toalla o esponja suave mojada en agua tibia o detergente neutro.
- Limpie el polvo acumulado en el panel trasero y las placas laterales del frigorífico con frecuencia.
- Después de usar detergente, asegúrese de enjuagarlo con agua limpia y, a continuación, séquelo con un paño.



No utilice cepillos de cerdas, cepillos de alambre de acero, detergente, jabón en polvo, detergente alcalino, benceno, gasolina, ácido, agua caliente ni ningún otro elemento corrosivo ni soluble para limpiar la superficie del mueble, la junta de la puerta, las piezas decorativas de plástico, etc. para evitar daños.

Seque con cuidado la junta de la puerta, limpie la ranura con un palillo de madera envuelto con hilo de algodón. Después de la limpieza, fije primero las cuatro esquinas de la junta de la puerta y, a continuación, introdúzcalas segmento por segmento en la ranura de la puerta.

#### **Interrupción del suministro eléctrico o fallo del sistema de refrigeración**

- Preste atención a los alimentos congelados en caso de que el aparato de refrigeración no funcione durante un período prolongado (como una interrupción del suministro eléctrico o un fallo del sistema de refrigeración).
- Trate de abrir la puerta del frigorífico lo menos posible, de esta forma los alimentos pueden conservarse de forma segura y fresca durante horas, incluso en verano.
- Si recibe el aviso de un corte eléctrico con anticipación:
  - a. Ajuste el botón del termostato al modo alto con una hora de antelación para que los alimentos se congelen por completo (¡no almacene alimentos nuevos durante este tiempo!). Restablezca el modo de temperatura a la configuración original cuando la fuente de alimentación se normalice.
  - b. También puede hacer hielo con un recipiente hermético y ponerlo en la parte superior del congelador para alargar el tiempo de almacenamiento de los alimentos frescos.



**Observación:** Una vez se conecte el frigorífico, es mejor que se use de forma continua; en circunstancias normales, no detenga su uso para no afectar su vida útil.

### 7.2. DESCONGELACIÓN

Después de un tiempo en uso, se formará una fina capa de escarcha en la superficie de la pared interior del compartimento del congelador (o evaporador) que puede afectar al efecto refrigerante si supera los 5 mm de grosor. En tal caso, se debe raspar la escarcha con cuidado usando una rasqueta en lugar de objetos metálicos o afilados.

Se debe eliminar la escarcha cada 3 meses aproximadamente. En caso de que afecte al uso normal de los cajones o al acceso a los alimentos, asegúrese de que elimina la escarcha con regularidad. Siga estos pasos para eliminar la escarcha:

1. Extraiga los alimentos congelados, desconecte de la corriente, abra la puerta del frigorífico y elimine con cuidado la escarcha de la pared interior con una rasqueta. Para acelerar el proceso de descongelación, se recomienda colocar un cuenco con agua caliente en el interior del frigorífico/congelador y, cuando la escarcha solidificada se suelte, utilice una rasqueta para rasparla y sacarla.
2. Después de descongelar el frigorífico/congelador, limpie su interior y conéctelo a la corriente.

### 7.3. COMPROBACIONES DE SEGURIDAD DESPUÉS DEL MANTENIMIENTO

- ¿Está el cable de alimentación roto o dañado?
- ¿Está el cable de alimentación firmemente insertado en la toma de corriente?
- ¿Se ha sobrecalentado el enchufe de alimentación?



**Observación:** Se pueden producir descargas eléctricas o incendios accidentales en caso de que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados o demasiado sucios. Si observa cualquier anomalía, desconecte el enchufe de alimentación y póngase en contacto con el distribuidor.

### Cómo desmontar las piezas

Estante: Sujete un extremo del estante y levántelo mientras tira hacia fuera.

Tapa abatible: Mantenga la tapa abatible en dirección vertical, alinéela con la abertura del eje giratorio en el lado derecho y tire de ella hacia fuera para quitarla.



Cuando utilice el frigorífico, no cierre la puerta si la tapa abatible está abierta para evitar que se estropee la puerta del aparato.

### 7.4. MOVER EL FRIGORÍFICO/CONGELADOR

#### ■ Ubicación

No coloque el frigorífico/congelador cerca de una fuente de calor como fogones, calderas o radiadores. Aléjelo de la luz solar directa en espacios exteriores o solárium.

#### ■ Nivelación

Asegúrese de nivelar su frigorífico/congelador usando las patas niveladoras frontales. Si no está nivelado, el rendimiento de sellado de la junta de la puerta del frigorífico/congelador se verá afectado, o incluso puede provocar un fallo en el funcionamiento del frigorífico/congelador.

Después de colocar el frigorífico/congelador en su posición, espere 4 horas antes de usarlo para permitir que el refrigerante se asiente.

#### ■ Instalación

No cubra ni bloquee las rejillas de ventilación ni las rejillas del electrodoméstico.

### 7.5. VACACIONES

- Si no va a usar el aparato durante un largo periodo de tiempo, apáguelo y desenchúfelo de la toma de pared.
- Saque todos los alimentos.
- Limpie y seque el interior a fondo. Para evitar que se produzcan malos olores y moho, deje la puerta entreabierta: bloquéela para que quede abierta o retírela en caso necesario.
- Mantenga el aparato limpio en un lugar seco y ventilado, lejos de cualquier fuente de calor. Colóquelo con cuidado y no deposite sobre él objetos pesados.
- La unidad no debe ser accesible para que los niños jueguen.

## 8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Puede tratar de resolver los siguientes problemas sencillos por sí mismo. Si no se pueden resolver, póngase en contacto con el departamento de post-venta.

Problema	Revisión	Solución recomendada
Completamente sin refrigerar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Está desenchufado?</li> <li>• ¿Han saltado los disyuntores y los fusibles?</li> <li>• ¿Corte de energía o error de línea?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vuelva a enchufarlo.</li> </ul>
Ruido anormal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El frigorífico está estable?</li> <li>• ¿El frigorífico está en contacto con la pared?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste el pie ajustable del frigorífico.</li> <li>• Aleje el frigorífico de la pared.</li> </ul>
Poca eficiencia de refrigeración	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Ha introducido comida caliente o demasiada comida?</li> <li>• ¿Abre la puerta con frecuencia?</li> <li>• ¿Pone bolsas de comida en la junta de la puerta?</li> <li>• ¿Le da la luz solar directamente o está cerca de un horno o fogón?</li> <li>• ¿Está bien ventilado?</li> <li>• ¿Es el ajuste de la temperatura demasiado alto?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque los alimentos en el frigorífico cuando los alimentos calientes se hayan enfriado.</li> <li>• Revise y cierre la puerta.</li> <li>• Retire el frigorífico de la fuente de calor.</li> <li>• Aumente la distancia para mantener una buena ventilación.</li> <li>• Ajuste a la temperatura adecuada.</li> </ul>
Olor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Hay comida en mal estado?</li> <li>• ¿Hay que limpiar el frigorífico?</li> <li>• ¿Ha envasado la comida de sabores fuertes?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tire la comida en mal estado.</li> <li>• Limpie el frigorífico.</li> <li>• Envase la comida de sabores fuertes.</li> </ul>



Observación: Si las descripciones anteriores no se aplican a la resolución de problemas, no lo desarme ni lo repare usted mismo. Las reparaciones realizadas por personas sin experiencia pueden provocar lesiones o una avería grave. Contacte con la tienda local donde realizó su compra. Este producto debe ser reparado por un técnico autorizado y solo deben usarse repuestos originales.

Las piezas pedidas en la siguiente tabla se pueden adquirir en el centro de servicio posventa.

<b>Pieza pedida</b>	<b>Proporcionada por</b>	<b>Tiempo mínimo requerido para la provisión</b>
termostatos	Personal de mantenimiento profesional	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
sensores de temperatura	Personal de mantenimiento profesional	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
placas de circuito impreso	Personal de mantenimiento profesional	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
fuentes de luz	Personal de mantenimiento profesional	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
manijas de puerta	Reparadores profesionales y usuarios finales.	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
bisagras de puerta	Reparadores profesionales y usuarios finales.	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
bandejas	Reparadores profesionales y usuarios finales.	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
cestas	Reparadores profesionales y usuarios finales.	Al menos 7 años desde la salida al mercado del último modelo
juntas de puerta	Reparadores profesionales y usuarios finales.	Al menos 10 años desde la salida al mercado del último modelo

Estimado cliente:

1. Si desea devolver o reemplazar el producto, póngase en contacto con la tienda donde lo compró.  
(Recuerde llevar la factura de compra)
2. Si su producto no funciona correctamente y necesita reparación, contacte con el proveedor de servicio posventa.

### **Ficha técnica del producto relativa a (UE) 2019/2019**

La hoja de datos del producto para su electrodoméstico se puede encontrar en línea si desea descargar una copia.

Vaya a <https://eprel.ec.europa.eu/> e introduzca el identificador de modelo de su electrodoméstico para descargar la hoja de datos.

El identificador del modelo de su electrodoméstico se puede encontrar en la placa de características de la parte trasera/el interior del aparato.



## 9. GARANTÍAS

### Garantías y límites de responsabilidad

Los productos están garantizados durante 36 meses a partir de la fecha de compra o de entrega en el domicilio del cliente. Dependiendo del país, esta garantía consiste en 24 a 36 meses de garantía legal de conformidad. Para los países que gozan de una garantía legal de conformidad de 24 meses, al expirar esta garantía entra en vigor una garantía comercial complementaria de 12 meses.

ES

### Modalidades de aplicación de las garantías

#### Para la garantía legal de conformidad

Le invitamos a solicitar más información a su distribuidor y/o a consultar sus CGV (Condiciones Generales de Venta).

#### Para la garantía comercial

Diríjase al punto de venta donde lo adquirió con el comprobante de compra (p. ej. recibo de venta), el producto y los accesorios incluidos, y su embalaje original en cualquier país excepto Francia. Es importante indicar la fecha de compra, el modelo y el número de serie o IMEI (por lo general, esta información aparece en el producto, el embalaje o el resguardo de la compra). Debe devolver el producto con los accesorios necesarios para su correcto funcionamiento (alimentación, adaptador, etc.). En el caso de que la garantía cubra su reclamación, el servicio posventa podrá, dentro de los límites de la legislación local, sea:

- Reparar o reemplazar las piezas defectuosas.
- Cambiar el producto devuelto por uno que tenga, al menos, las mismas funciones y que sea equivalente en cuanto a sus prestaciones.
- Reembolsar el producto al precio de compra mencionado en el resguardo de la compra.

Los productos reparados o sustituidos pueden incluir componentes y equipos nuevos y/o reacondicionados.

### Exclusiones de la garantía comercial:

- Los daños o problemas causados por una utilización incorrecta, un accidente, una alteración o conexión eléctrica de intensidad o tensión inadecuada.
- El uso o almacenamiento perjudicial para la buena conservación del aparato (oxidación, corrosión), uso de energía, empleo o instalación no conforme a las instrucciones del fabricante o negligencia o uso de periféricos, softwares o consumibles inadecuados.
- Uso profesional o colectivo, industrial o comercial del producto.
- Los productos modificados, aquellos cuyo precinto de garantía o número de serie hayan sido dañados, alterados, eliminados o estén oxidados.
- Las baterías reemplazables y los accesorios están garantizados por un período de 6 meses.
- El fallo de la batería debido a una carga demasiado prolongada o por no respetar las instrucciones de seguridad explicadas en el manual.
- Los daños estéticos, como los arañazos, abolladuras o deterioros de cualquier otro tipo.
- Los daños causados por cualquier intervención que efectúe una persona no autorizada.
- Los fallos provocados por un desgaste normal o que se deban al envejecimiento normal del producto: Juntas, filtros, accesorios, cepillo y manguera de aspiradora, lámparas, bombillas de retroproyector, agitadores de lavadora, etc.
- Las actualizaciones del software que se deban a un cambio de parámetros de red.
- Los daños causados por elementos externos al aparato (cuerpos extraños, insectos, etc.).
- El contenido de los aparatos - congelador, lavadora, etc.- (comida, ropa, etc.)
- Los fallos del producto que se deban al uso de softwares de terceros para cambiar, adaptar o modificar el existente.
- Los fallos del producto que se deban a su uso sin los accesorios incluidos con el producto o autorizados por el fabricante.
- Las piezas debido al desgaste normal o daños por el uso: neumático, cámara de aire, freno, etc.

El cliente es responsable de hacer regularmente una copia de seguridad de los datos contenidos en su disco duro o en la memoria interna de su dispositivo antes de cualquier depósito.

Alcampo no puede considerarse responsable de la pérdida o destrucción de los datos almacenados ni de los daños en el software que resulten, en particular, de un restablecimiento o una avería.

Asimismo, Alcampo no está obligado a comprobar que las tarjetas SIM o SD hayan sido retiradas de los productos devueltos.

Las disposiciones anteriores no pueden reducir ni eliminar en modo alguno: la garantía legal mencionada anteriormente ni la garantía comercial del fabricante, si existiera (consultar el formulario de garantía).

# RESUMO DO CONTEÚDO:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 50
2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	P. 54
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 54
4. INSTALAÇÃO	P. 54
5. UTILIZAÇÃO	P. 56
6. INVERSÃO DA PORTA	P. 58
7. MANUTENÇÃO E LIMPEZA	P. 60
8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	P. 62
9. GARANTIAS	P. 64

PT

## 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este produto, leia atentamente as presentes instruções e guarde o manual de instruções para consulta futura.



**Aviso:** É perigoso para qualquer pessoa que não seja pessoal de serviço autorizado realizar serviços ou reparações que envolvam a remoção de coberturas. Para evitar o risco de um choque elétrico, não tente reparar este aparelho por conta própria.





**Aviso:** Risco de incêndio/materiais inflamáveis!

1. Não utilize aparelhos elétricos, como um secador de cabelo ou aquecedor para descongelar o seu frigorífico/congelador.
2. Recipientes com gases ou líquidos inflamáveis podem apresentar fugas a baixas temperaturas.
3. Não armazene quaisquer recipientes com materiais inflamáveis, tais como latas de spray, cartuchos de recarga de extintores de incêndio, etc., no frigorífico/congelador.
4. Não coloque bebidas gaseificadas ou gasosas no compartimento de congelação. Os gelados de água podem causar "Queimaduras por congelação". Se consumidos diretamente após serem retirados do frigorífico/congelador.
5. Não retire artigos do compartimento frigorífico/congelador se as suas mãos estiverem húmidas/molhadas, pois isto pode causar escoriações na pele ou "Queimaduras por congelação". As garrafas e latas não devem ser colocadas no compartimento de congelação, uma vez que podem rebentar quando o conteúdo congela.
6. O tempo de armazenamento recomendado pelo fabricante deve ser respeitado. Consulte as instruções relevantes.
7. Não permita que as crianças mexam nos controlos ou brinquem com o frigorífico/congelador. O frigorífico/congelador é pesado. Deve ter cuidado ao deslocá-lo. É perigoso alterar a especificação ou tentar modificar este produto de qualquer forma.
8. Não armazene gases ou líquidos inflamáveis dentro do seu frigorífico/congelador.
9. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar perigos.

10. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou se tiverem tido formação relativa à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção da responsabilidade do utilizador não deverão ser feitas por crianças não supervisionadas.
11. Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
  - áreas de cozinha para os funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - casas rurais e por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
  - ambientes do tipo alojamento e pequeno-almoço;
  - restauração e aplicações grossistas similares.
12. Não armazene substâncias explosivas, tais como embalagens aerossóis com um propulsor inflamável, neste aparelho.
13. **AVISO:** Mantenha as aberturas da ventilação, no compartimento ou na estrutura onde o aparelho está integrado, desobstruídas.
14. **AVISO:** Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios de acelerar o processo de descongelação, para além dos recomendados pelo fabricante.
15. **AVISO:** Não danifique o circuito de refrigeração.
16. **AVISO:** Não utilize aparelhos elétricos no interior dos compartimentos para armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
17. **AVISO:** Os aparelhos frigoríficos, em particular um frigorífico-congelador Tipo I, podem não funcionar de forma consistente (possibilidade de descongelação do conteúdo ou temperatura tornar-se demasiado quente no compartimento dos alimentos congelados) quando instalados durante um longo período de tempo abaixo da extremidade fria do intervalo de temperaturas para o qual o aparelho frigorífico foi concebido.
18. **AVISO:** A necessidade de que, para portas ou tampas equipadas com fechaduras e chaves, as chaves sejam mantidas fora do alcance das crianças e não nas proximidades do aparelho frigorífico, a fim de evitar que as crianças fiquem trancadas no interior.
19. **AVISO:** O refrigerante utilizado no seu aparelho e materiais de isolamento requer procedimentos especiais de eliminação.
20. O gás refrigerante R600a, presente no frigorífico, é um gás natural. Não é nocivo para o meio ambiente, mas é combustível. É, assim, importante que transporte e instale o seu frigorífico de forma cuidadosa para não danificar as condutas de refrigeração. Na eventualidade de uma fuga de gás, evite o contacto com chamas ou fogos nas proximidades e ventile o local.
21. **AVISO:** Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.
22. **AVISO:** Não coloque tomadas múltiplas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.
23. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos estão autorizadas a carregar e descarregar aparelhos de refrigeração.
24. Para evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções:
  - Manter a porta aberta durante períodos de tempo prolongados pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
  - Limpe regularmente as superfícies que possam estar em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
  - Guarde carne e peixe crus em recipientes adequados no frigorífico, de forma a que não estejam em contacto com nem pinguem sobre outros alimentos.
  - Os compartimentos para alimentos congelados com duas estrelas são adequados para o armazenamento de alimentos pré-congelados, para o armazenamento ou fabrico de gelados e para fazer cubos de gelo.
  - Os compartimentos de uma, duas e três estrelas não são adequados para o congelamento de alimentos frescos.
  - Se o aparelho de refrigeração ficar vazio durante longos períodos de tempo, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para prevenir o desenvolvimento de bolor

no interior do aparelho.

25.  A marcação deste dispositivo (símbolo de um caixote de lixo riscado) está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a "equipamentos elétricos e eletrónicos usados". Esta marcação significa que este equipamento, no final da sua vida útil, não pode ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. O utilizador é obrigado a entregá-lo aos operadores que recolhem o equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo pontos de recolha locais, lojas e autoridades locais, criam um sistema apropriado para a recolha de equipamento. A recolha adequada de equipamento elétrico e eletrónico usado ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultantes da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.
26.  A diretiva europeia 2012/19/UE relativa aos Resíduos de Equipamento Elétrico e Eletrónico (REEE) exige que os aparelhos domésticos não sejam eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Os aparelhos usados têm de ser recolhidos em separado para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem, e para reduzir o impacto na saúde humana e no ambiente. O símbolo do caixote do lixo com uma cruz encontra-se em todos os produtos para o lembrar das obrigações de recolha em separado.
27. Nunca tente reparar o frigorífico por conta própria, procure apenas um técnico de manutenção qualificado ou autorizado para reparações.

## 1.1. LIGAÇÃO ELÉTRICA

### ⚡ AVISO ⚡

1. O cabo de alimentação deste aparelho está equipado com uma ficha que permite o acoplamento com as tomadas de parede padrão para minimizar a possibilidade de choque elétrico.
2. Em qualquer circunstância, certifique-se de que o cabo de alimentação está ligado à terra.
3. Este aparelho frigorífico requer uma tomada elétrica padrão de 220-240 V/CA 50 Hz com ligação à terra.
4. Este aparelho de refrigeração não foi concebido para ser utilizado com um inversor.
5. O cabo deve ser fixado atrás do aparelho e não deve ser deixado exposto ou pendurado para evitar ferimentos acidentais.
6. Nunca desligue o frigorífico, puxando o cabo de alimentação. Segure sempre firmemente a ficha e puxe-a a direito para fora do receptáculo.
7. Não utilize um cabo de extensão com este produto. Se o cabo de alimentação for demasiado curto, peça a um electricista ou técnico de manutenção qualificado que instale uma tomada perto do aparelho. A utilização de um cabo de extensão pode afetar negativamente o desempenho da unidade.
8. A utilização inadequada da ficha com ligação à terra pode resultar no risco de choque elétrico. Se o cabo de alimentação for danificado, mande-o substituir num centro de serviço autorizado.

## 1.2. INTERVALO CLIMÁTICO

A informação sobre o intervalo climático do aparelho é fornecida na placa de classificação. Indica a que temperatura ambiente (ou seja, temperatura ambiente, em que o aparelho está a funcionar) o funcionamento do aparelho é ideal (adequado).

Classe	Símbolo	Intervalo de temperatura ambiente
Temperada alargada	SN	+10 a +32 °C
Temperado	N	+16 a +32 °C

Subtropical	ST	+16 a +38 °C
Tropical	T	+16 a +43 °C

**Nota:** Dados os valores limite do intervalo de temperaturas ambiente para as classes climáticas para as quais o aparelho foi concebido e o facto de as temperaturas internas poderem ser afetadas por fatores como a localização do aparelho, a temperatura ambiente e a frequência de abertura da porta, a definição de qualquer dispositivo de controlo da temperatura pode precisar de ter em consideração estes fatores.



**Nota:** Quando opera num ambiente diferente do tipo de clima especificado (por exemplo, acima do intervalo de temperaturas ambiente classificadas), o aparelho poderá não conseguir manter as temperaturas dos compartimentos desejadas.

### 1.3. FECHADURAS

Se o seu frigorífico for fornecido com uma fechadura, mantenha a chave fora do alcance e longe do local do aparelho para evitar que as crianças fiquem presas. Ao deitar fora um velho frigorífico, quebre quaisquer fechaduras ou fechos antigos como salvaguarda.

### 1.4. SEM FREON

O refrigerante sem freon (R600a) e o material de isolamento de espuma (ciclopentano) que é amigo do ambiente são utilizados no frigorífico, não causando danos à camada de ozono e tendo um impacto muito pequeno sobre o aquecimento global. O R600a é inflamável, e selado num sistema de refrigeração, sem fugas durante a sua utilização normal. Mas, em caso de fuga de refrigerante devido à danificação do circuito do refrigerante, certifique-se de manter o aparelho afastado de chamas abertas e abra as janelas para ventilação o mais rapidamente possível.

### 1.5. AVISOS RELATIVOS À ELIMINAÇÃO

- O material refrigerante e de espuma de ciclopentano utilizados no frigorífico são inflamáveis. Por conseguinte, quando o frigorífico é eliminado, deve ser mantido afastado de qualquer fonte de ignição e ser reciclado por uma empresa de reciclagem qualificada para o efeito onde não seja eliminado por combustão, de modo a evitar danos ao ambiente ou qualquer outro dano.
- Quando o frigorífico for eliminado, desmonte as portas, remova as juntas da porta e das prateleiras e coloque as portas e as prateleiras num local seguro para evitar que crianças fiquem presas dentro do aparelho.

### 1.6. INFORMAÇÃO ELÉTRICA

Este aparelho elétrico deve ser ligado à terra.

Este produto está equipado com uma ficha, que é adequada para todas as casas equipadas com tomadas que satisfaçam as especificações em vigor. Se a ficha instalada não for adequada às tomadas, deve ser cortada e cuidadosamente eliminada. Para evitar um possível perigo de choque, não insira a ficha descartada numa tomada.

Este produto está em conformidade com as diretivas da CEE.

## 2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação	220 - 240 V~, 50 Hz
Corrente nominal	0,7 A
Consumo energético	192 kWh/ano
Classe de proteção	I
Classe climática	N/ST
Volume total	177 L
Volume do compartimento de 2 estrelas	28 L
Volume do compartimento de 4 estrelas	149 L
Capacidade de congelamento	8 kg/24 h
Quantidade de refrigerante e injeção	R600a/70 g
Peso líquido	43 kg

### 3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Manípulo do termostato | 3. Gavetas do congelador |
| 2. Tampa rebatível        | 4. Pés ajustáveis        |

## 4. INSTALAÇÃO

### 4.1. LOCAL DE INSTALAÇÃO

#### 1. Condição de ventilação

A posição escolhida para a instalação do frigorífico deve ser bem ventilada e ter menos ar quente.



Não coloque o frigorífico perto de uma fonte de calor como o fogão, e procure protegê-lo da luz solar direta, garantindo assim o efeito de refrigeração enquanto poupa no consumo de energia.

Não coloque o frigorífico num local húmido, de modo a evitar que o frigorífico enferruje e deixe escapar energia elétrica.

O resultado da quantidade de carga de refrigerante do frigorífico dividida pelo espaço total da divisão onde o frigorífico está instalado deve ser inferior a 8 g/m<sup>3</sup>.

**Nota:** A quantidade de refrigerante carregada para o frigorífico pode ser encontrada na chapa de identificação.

#### 2. Espaço de dissipação de calor

Ao funcionar, o frigorífico liberta calor para a área envolvente. Portanto, pelo menos 30 mm de espaço livre devem ser dispensados no lado superior, mais de 100 mm em ambos os lados, e acima de 50 mm no lado de trás do frigorífico.

**Dimensões em mm:**

W	D	H	A	B	C (°)	E	F
540	550	1440	910	1053	125±5	50	100

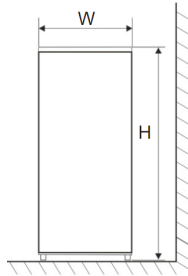


Figura 1

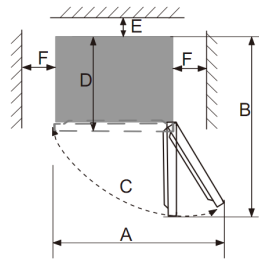


Figura 2

**Nota:** As figuras 1 e 2 ilustram apenas as exigências de espaço do produto.

### 3. Nível do chão

Coloque o frigorífico num pavimento sólido e plano (chão) para o manter estável, caso contrário, ocorrerão vibrações e ruídos. Quando o frigorífico é colocado sobre materiais de piso como carpete, tapete de palha, cloreto de polivinilo, as placas de suporte sólidas devem ser colocadas por baixo do frigorífico, para evitar a mudança de cor devido à dissipação de calor.



Deve ser mantida uma ventilação desobstruída em redor do aparelho ou numa estrutura encastrada.

## 4.2. PREPARATIVOS PARA A UTILIZAÇÃO

### 1. Nivelamento

Certifique-se de nivelar o seu combinado utilizando os pés de nivelamento frontais. Se não estiver nivelado, o desempenho das juntas de vedação da porta será afetado, ou mesmo pode levar à falha de funcionamento do seu frigorífico/congelador.

### 2. Limpeza

Confirme que os acessórios se encontram no interior do frigorífico e limpe o interior com um pano macio.

### 3. Tempo de repouso

Depois de o frigorífico estar instalado corretamente e limpo, não o ligue de imediato. Certifique-se de ligar o frigorífico após mais de 1 hora de pé, de modo a assegurar o seu funcionamento normal.

### 4. Ligar

Insira a ficha na tomada para iniciar o compressor. Após 1 hora, abra a porta do frigorífico, se a temperatura dentro do compartimento frigorífico tiver baixado de forma evidente, isso indica que o sistema de refrigeração está a funcionar normalmente.

### 5. Armazenamento de alimentos

Depois de o frigorífico estar a funcionar durante algum tempo, a sua temperatura interna será controlada automaticamente de acordo com a definição da temperatura do utilizador. Depois de o frigorífico estar totalmente arrefecido, coloque alimentos, que normalmente precisam de 2 a 3 horas para ficarem totalmente arrefecidos. No verão, quando as temperaturas são mais elevadas, pode demorar mais de 4 horas até ficarem totalmente arrefecidos. (Tente abrir a porta do frigorífico o mínimo possível antes de a temperatura interna baixar.)



Se o frigorífico for instalado num local húmido, certifique-se de verificar se o fio de ligação à terra e os disjuntores diferenciais estão normais. Se forem produzidos ruídos de vibração por o frigorífico estar em contacto com a parede ou se a parede ficar enegrecida pela convecção de ar à volta do compressor, afaste o frigorífico da parede. A instalação do frigorífico pode causar ruído de interferência ou caos de imagem no telemóvel, telefone de linha fixa, aparelho de rádio, televisão à sua volta, por isso tente manter o frigorífico o mais afastado possível em tais casos.

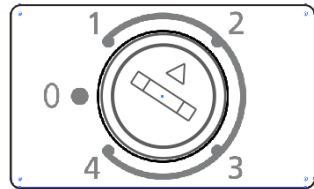
PT

## 5. UTILIZAÇÃO

### 5.1. INICIAR

Este aparelho de refrigeração não se destina a ser utilizado como um aparelho integrado.

1. Rode o botão do termostato para a posição "2", e ligue o congelador à tomada de parede. O compressor começará a funcionar.
2. Após 30 minutos de funcionamento, verifique se o congelador está frio.



#### Controlo da temperatura

1. O controlo da temperatura (botão do termostato, rodado com uma moeda) encontra-se perto da parte superior do aparelho.
2. Rodar o botão do termostato ajusta a temperatura do congelador.
3. As marcações no botão representam regulações diferentes. A regulação "1" é a mais quente e a regulação "4" é a mais fria.
4. A regulação recomendada é a "2" para condições normais de funcionamento.



Após o congelador ser instalado, tem de ser deixado inativo durante 4 horas. Isto dá tempo para o líquido refrigerante assentar. Não ligue o congelador durante este período.

### 5.2. INSTRUÇÕES PARA O ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

- Não coloque demasiados alimentos ou alimentos demasiado pesados no frigorífico. Deixe espaço suficiente entre os alimentos; se estiverem demasiado próximos, o fluxo de ar será bloqueado, afetando assim a refrigeração.
- Não armazene demasiados alimentos ou alimentos demasiado pesados, para evitar danificar a prateleira.
- Ao armazenar os alimentos, reserve um espaço entre os alimentos e a parede interior do frigorífico; não coloque os alimentos ricos em água demasiado próximos da parede traseira do frigorífico, para não ficarem congelados à mesma.

#### Modo de congelador

Armazenamento a longo prazo de alimentos: O compartimento de congelação, onde a temperatura é geralmente controlada abaixo dos  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ , é adequado para a conservação de alimentos a longo prazo, mas o prazo de validade indicado nas embalagens de alimentos deve ser respeitado.

Gaveta do congelador: utilizada para o armazenamento de alimentos congelados. Para os pedaços de carne ou peixe grandes, corte-os em pedaços mais pequenos, embale-os separadamente em sacos de conservação de alimentos frescos, e distribua-os uniformemente na gaveta.

- Deixe os alimentos quentes arrefecerem à temperatura ambiente antes de os colocar no compartimento do congelador.
- Não coloque no compartimento do congelador um recipiente de vidro com líquido ou uma lata com líquido que esteja selada, porque, uma vez que o líquido aumenta de volume ao passar para o estado sólido, o recipiente pode explodir.



- Divida os alimentos em porções pequenas adequadas.
- Deve embalar os alimentos antes de os congelar, e os sacos devem estar secos, para serem congelados juntos. Os alimentos devem ser embalados ou cobertos com materiais adequados que sejam firmes, insípidos, impermeáveis ao ar e à água, não tóxicos e livres de poluição, para evitar contaminação cruzada e transferência de odor.

### **Sugestões para comprar os alimentos congelados**

1. Quando estiver a comprar alimentos congelados, consulte as indicações de armazenamento na embalagem. Será capaz de armazenar cada item de alimentos congelados durante o período indicado contra a classificação por estrelas. Este é normalmente o período indicado como "Utilizar de preferência antes de x", encontrado na parte da frente da embalagem.
2. Verifique a temperatura do compartimento de alimentos congelados na loja onde compra os alimentos congelados.
3. Verifique se a embalagem dos alimentos congelados está em perfeitas condições.
4. Compre sempre produtos congelados por último na sua viagem de compras ou na sua visita ao supermercado.
5. Tente manter os alimentos congelados juntos durante as compras e na viagem de regresso a casa, pois isto ajudará a manter os alimentos mais frescos.
6. Não compre comida congelada a menos que a possa congelar de imediato. Sacos isolados especiais podem ser comprados na maioria dos supermercados e lojas de conveniência. Estes mantêm os alimentos congelados frios durante mais tempo.
7. Para alguns alimentos, é desnecessário descongelar antes de cozinhar. Os legumes e massas podem ser adicionados diretamente à água a ferver ou cozidos a vapor. Os molhos e sopas congelados podem ser colocados numa panela e aquecidos lentamente até descongelarem.
8. Utilize alimentos de qualidade e manuseie-os o menos possível. Quando os alimentos são congelados em pequenas quantidades, será necessário menos tempo para os congelar e descongelar.
9. Fazer uma estimativa da quantidade de alimentos a serem congelados. Quando congelar grandes quantidades de alimentos frescos, ajuste o botão de controlo de temperatura para o modo baixo, com a temperatura do congelador reduzida. Assim, os alimentos podem ser congelados de forma rápida, com a frescura dos alimentos bem conservada.

### **Como utilizar a caixa para fazer cubos de gelo**

Coloque a caixa de cubos de gelo na posição mais alta do compartimento de congelação para que congele o mais rápido possível.

### **Guardar alimentos congelados**

- Todos os alimentos congelados que comprar devem ser colocados no congelador o mais rapidamente possível para evitar que descongelem e se estraguem.
- Todas as recomendações de armazenamento impressas na embalagem dos alimentos congelados pelo fabricante devem ser sempre seguidas.
- Ao utilizar o congelador pela primeira vez ou após a descongelação, coloque o botão do termostato na posição máxima durante pelo menos 2 horas antes de introduzir os alimentos a serem armazenados, e depois reajuste-o para a posição normal.

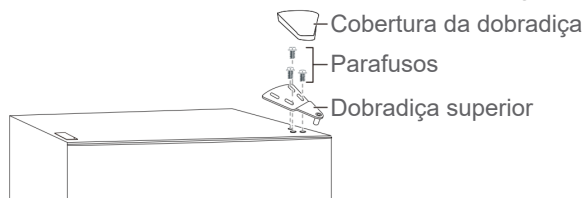
## **5.3. SUGESTÕES PARA POUPAR ENERGIA**

- Instale o frigorífico ou congelador num local fresco, fora da luz solar direta e longe de fogões, aquecedores, máquinas de lavar louça ou quaisquer artigos que emitam ar quente.
- Não regule as temperaturas do congelador mais baixas do que o necessário. Ajuste a temperatura interna dentro do intervalo correto, por exemplo, ajuste o termostato na posição média de -18 °C no congelador, respetivamente.

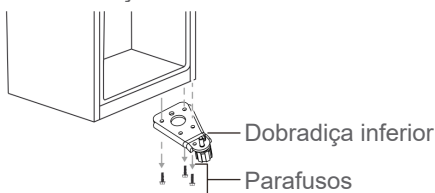
- Deixar arrefecer os alimentos pré-cozinhados antes de os colocar no frigorífico ou congelador irá impedir que a temperatura interna do frigorífico suba.
- Mantenha o seu congelador cheio, mas não sobrelotado. Tente deixar cerca de 20% de espaço livre para a circulação de ar.
- Para evitar a fuga de ar frio, limite a frequência de abertura da porta. Ao voltar das compras, separe os alimentos a guardar no seu congelador antes de abrir a porta. Só abra a porta para colocar os alimentos ou para retirá-los.
- Certifique-se de que o selo da porta está limpo e em bom estado. Deverá manter um pedaço de papel firmemente no seu lugar quando estiver fechada.
- Descongele regularmente ou quando o gelo tiver mais de 5 mm de espessura. O gelo espesso que cobre os lados internos aumenta significativamente a utilização de energia.
- A combinação de gavetas, cestos e prateleiras apresentada na descrição do aparelho é a ideal para poupar energia com eficiência. Alterar a combinação proposta pode alterar a eficiência.

## 6. INVERSÃO DA PORTA

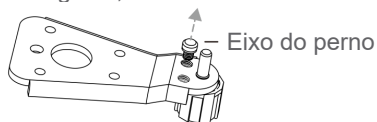
1. Certifique-se de que o seu frigorífico está desligado da tomada.
2. Levante e remova a tampa da dobradiça superior, remova os três parafusos que fixam a dobradiça à porta e, em seguida, remova a dobradiça superior.



3. Remova a porta do compartimento do congelador do aparelho.
4. Remova os parafusos que fixam a dobradiça inferior ao lado direito do aparelho e, em seguida, retire a dobradiça.



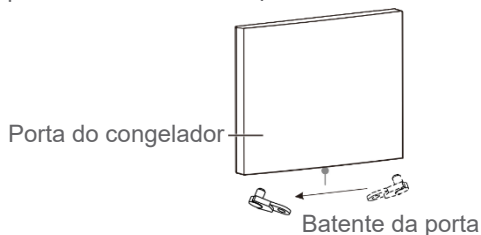
5. Remova a arruela e a porca que fixam o eixo do perno no orifício direito na dobradiça inferior, em seguida, remova o eixo.



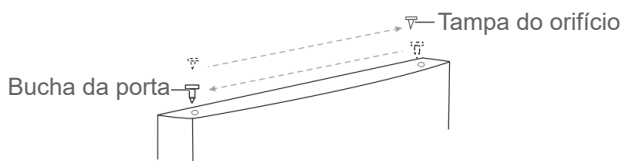
6. Insira o eixo do perno no orifício esquerdo na dobradiça inferior, em seguida fixe o eixo com a arruela e a porca.



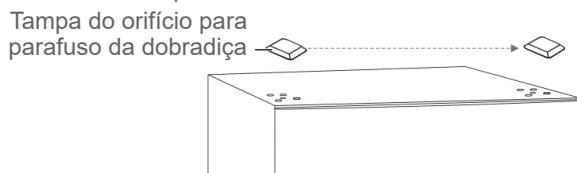
7. Instale a dobradiça inferior no lado esquerdo do aparelho.
8. Remova o parafuso que fixa o batente da porta do lado inferior direito da porta do congelador, depois retire o batente da porta e instale-o no lado inferior esquerdo.



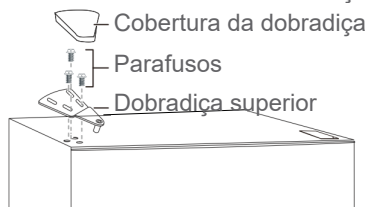
9. Instale a porta do compartimento do congelador.
10. Desloque a bucha da porta da parte superior direita da porta do congelador para a parte superior esquerda da porta. E mova a cobertura do orifício esquerdo para o lado direito.



11. Remova a tampa do orifício do lado superior esquerdo do aparelho e fixe a tampa no lado superior direito do aparelho.



12. Fixe a dobradiça superior ao lado superior esquerdo do armário com os três parafusos que retirou anteriormente. Antes de apertar os parafusos da dobradiça superior, certifique-se de que a parte superior da porta está nivelada com o armário e que a junta de borracha faz uma boa vedação.



13. Instale a tampa da dobradiça sobre a dobradiça na parte superior esquerda do aparelho.

**Nota:** Certifique-se de que as juntas de borracha estão a fazer uma boa vedação com o aparelho ao redor das portas antes de apertar os parafusos das dobradiças.

## 7. MANUTENÇÃO E LIMPEZA



Antes de limpar, desligue primeiro a ficha da tomada. Não ligue nem desligue a ficha com as mãos molhadas, pois existe o risco de choque elétrico e ferimentos. Não verta água diretamente sobre o frigorífico, para evitar ferrugem, fugas elétricas e acidentes. Não coloque as mãos na parte inferior do frigorífico, pois pode sofrer arranhões devido a cantos metálicos afiados.

### 7.1. LIMPEZA

PT

- Os resíduos de alimentos no frigorífico podem produzir odores desagradáveis; por isso, o frigorífico deve ser limpo regularmente.
- Retire todas as prateleiras, a gaveta de frescos, as prateleiras de garrafas, a tábua de cobertura, e gavetas, etc., e limpe-as com uma toalha ou esponja macia mergulhada em água morna ou detergente neutro.
- Remova frequentemente o pó acumulado no painel traseiro e nas placas laterais do frigorífico.
- Depois de usar detergente, enxague com água limpa e seque.



Para evitar danos, não use uma escova de cerdas, escova de aço, detergente, detergente alcalino, sabão em pó, benzeno, gasolina, ácido, água quente e outros itens corrosivos ou solúveis para limpar a superfície do frigorífico, a junta da porta, peças decorativas de plástico, etc.

Seque cuidadosamente a junta da porta, limpe a ranhura usando, por exemplo, um puzinho de madeira com um pedaço de algodão enrolado. Após a limpeza, fixe os quatro cantos da junta da porta primeiro e, em seguida, incorpore a junta, segmento a segmento na ranhura da porta.

#### Interrupção da corrente elétrica ou falha do sistema de refrigeração

- Tenha cuidado com os alimentos congelados no caso de o aparelho não funcionar durante muito tempo (por interrupção da corrente elétrica ou falha do sistema de refrigeração).
- Tente abrir a porta do frigorífico o mínimo possível, para manter os alimentos seguros e frescos durante horas, mesmo no calor do verão.
- Se receber o aviso de interrupção de energia com antecedência:
  - a. Ajuste o botão do termostato para o modo mais elevado uma hora antes, para que os alimentos fiquem completamente congelados. (Não armazene alimentos novos durante este tempo!) Quando a corrente elétrica ficar novamente normal, coloque o modo de temperatura na definição original.
  - b. Também pode fazer gelo com um recipiente estanque e colocá-lo na parte superior do congelador, para prolongar o tempo de armazenamento dos alimentos frescos.



**Nota:** Recomenda-se a utilização contínua do frigorífico; em circunstâncias normais, não interrompa a sua utilização, pois isso pode afetar a sua vida útil.

### 7.2. DESCONGELAÇÃO

Após um período de utilização, será formada uma fina camada de gelo na superfície da parede interna do compartimento de congelação (ou evaporador), que pode afetar o efeito de refrigeração se exceder 5 mm de espessura. Neste caso, é necessário raspar suavemente o gelo utilizando um raspador de gelo em vez de metal ou equipamento cortante. O gelo precisa de ser removido a cada 3 meses ou mais, e se a utilização normal das gavetas e o acesso normal aos alimentos for afetado pelo gelo, certifique-se de o remover em tempo útil. Siga os seguintes passos para remover o gelo:

1. Retire os alimentos congelados, desligue a rede de alimentação, abra a porta do frigorífico e remova suavemente o gelo da parede interior com um raspador de gelo. Para acelerar o processo de descongelamento, sugere-se colocar uma tigela de água quente dentro do frigorífico/congelador, e quando o gelo sólido se soltar, utilizar um raspador de gelo para o raspar e depois retirá-lo.
2. Após descongelar, limpar o interior do frigorífico/congelador e ligar a fonte de alimentação.

### 7.3. VERIFICAÇÃO DE SEGURANÇA APÓS MANUTENÇÃO

- O cabo de alimentação está partido ou danificado?
- A ficha de alimentação está firmemente inserida na tomada?
- A ficha de alimentação está anormalmente sobreaquecida?



**Nota:** Podem ser provocados choques elétricos e acidentes de incêndio no caso de o cabo de alimentação e a ficha serem danificados ou manchados pelo pó. Em caso de anomalia, desligar a ficha da tomada e entrar em contacto com o fornecedor.

### Como desmontar as peças

**Prateleira:** segure uma extremidade da prateleira, e levante-a enquanto a puxa para fora.

**Tampa rebatível:** Mantenha a tampa rebatível na vertical, alinhe-a com a abertura do eixo rotativo do lado direito e puxe-a para fora para a remover.



Durante a utilização do frigorífico, não feche a porta quando a tampa basculante estiver aberta, para evitar danificar a porta do frigorífico!

### 7.4. DESLOCAR O FRIGORÍFICO/CONGELADOR

#### ■ Localização

Não coloque o seu combinado perto de uma fonte de calor, como por exemplo um fogão, caldeira ou radiador. Evite a luz solar direta e não coloque o aparelho em espaços exteriores.

#### ■ Nivelamento

Certifique-se de nivelar o seu combinado utilizando os pés de nivelamento frontais. Se o combinado não estiver nivelado, o desempenho de vedação da junta da porta será afetado ou até podem ocorrer avarias.

Após colocar o combinado na sua posição, aguarde 4 horas antes de utilizá-lo, para permitir que o líquido refrigerante estabilize.

#### ■ Instalação

Não cubra ou bloqueie as aberturas ou grelhas do seu aparelho.

### 7.5. TEMPO DE FÉRIAS

- Se o aparelho não for utilizado durante longos períodos, desligue-o primeiro, e depois desligue-o da tomada de parede.
- Retire todos os alimentos.
- Limpe e seque bem o interior. Para evitar o odor e o crescimento de bolor, deixe a porta entreaberta: bloqueie-a ou mande removê-la, se necessário.
- Mantenha o aparelho limpo num local seco, ventilado e afastado da fonte de calor, coloque o aparelho em posição regular, e não coloque objetos pesados em cima do mesmo.
- Não deixe as crianças brincarem com o aparelho.

## 8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O utilizador pode tentar resolver os seguintes problemas simples. Se não puderem ser resolvidos, entre em contacto com o departamento de pós-vendas.

Problema	Inspeção	Solução recomendada
Sem refrigeração completa	<ul style="list-style-type: none"><li>• A ficha de alimentação está desligada?</li><li>• Os disjuntores e os fusíveis estão queimados?</li><li>• Falha de energia ou o disjuntor disparou?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ligue novamente a ficha.</li></ul>
Ruído anormal	<ul style="list-style-type: none"><li>• O frigorífico está estável?</li><li>• O frigorífico toca na parede?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ajuste os pés ajustáveis do frigorífico.</li><li>• Afaste mais o frigorífico da parede.</li></ul>
Fraca eficiência de refrigeração	<ul style="list-style-type: none"><li>• Colocou alimentos quentes ou demasiados alimentos?</li><li>• Abre a porta frequentemente?</li><li>• Prendeu algum saco de alimentos no selo da porta?</li><li>• Luz solar direta ou proximidade de um forno ou fogão?</li><li>• Está bem ventilado?</li><li>• A temperatura está demasiado alta?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Coloque os alimentos no frigorífico quando os alimentos quentes tiverem arrefecido.</li><li>• Verifique e feche a porta.</li><li>• Retire o frigorífico da fonte de calor.</li><li>• Aumente a distância para manter uma boa ventilação.</li><li>• Regule para a temperatura apropriada.</li></ul>
Odor	<ul style="list-style-type: none"><li>• Algum alimento estragado?</li><li>• Precisa de limpar o frigorífico?</li><li>• Embalou alimentos com sabores acentuados?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Deite fora os alimentos estragados.</li><li>• Limpe o frigorífico.</li><li>• Embale os alimentos com sabores acentuados.</li></ul>



Nota: Se as descrições não se aplicarem à resolução de problemas, não desmonte nem tente reparar o aparelho. As reparações realizadas por pessoas inexperientes podem causar ferimentos ou avarias graves. Entre em contacto com a loja onde fez a sua compra. A assistência a este produto tem de ser prestada por um técnico autorizado e apenas devem ser usadas peças genuínas.

As peças encomendadas na tabela a seguir podem ser adquiridas a partir do serviço de assistência pós-venda.

Peça encomendada	Fornecida por	Tempo mínimo necessário para o aprovisionamento
termóstatos	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
sensores de temperatura	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
placas de circuito impresso	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
fontes de luz	Pessoal de manutenção profissional	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
puxadores da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
dobradiças da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
tabuleiros	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
cestos	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 7 anos após o lançamento do último modelo no mercado
juntas da porta	Reparadores profissionais e utilizadores finais	Pelo menos 10 anos após o lançamento do último modelo no mercado

PT

Caro(a) cliente,

1. Se quiser devolver ou substituir o produto, contacte a loja onde o adquiriu. (Lembre-se de ter consigo a fatura da compra)
2. Se o seu produto não funcionar corretamente e precisar de reparação, entre em contacto com o serviço de pós-vendas.

### Ficha técnica do produto relativa à (UE) 2019/2019

A ficha técnica deste produto pode ser encontrada online se pretender transferir uma cópia.

Vá a <https://eprel.ec.europa.eu/> e introduza o identificador do modelo do seu aparelho para transferir a ficha técnica.

O identificador do modelo do seu aparelho pode ser encontrado na placa de classificação na parte traseira/no interior do aparelho.

## 9. GARANTIAS

### Garantias e limites de responsabilidade

Os produtos têm uma garantia de 36 meses a partir da data de compra ou da data de entrega no domicílio do cliente. Dependendo do país, esta garantia consiste em 24 a 36 meses de garantia legal de conformidade. Para os países que não beneficiem de uma garantia legal de conformidade de 24 meses, entra em vigor uma garantia comercial de 12 meses após o termo da primeira garantia, e como complemento desta.

### Modalidades de acionamento das garantias

#### Para a garantia legal de conformidade

Convidamo-lo(a) a informar-se junto do seu distribuidor e/ou a consultar as CGV (Condições Gerais de Venda).

#### Para a garantia comercial

Dirija-se à receção do seu local de compra com o comprovativo de compra (tal como o recibo), o produto e os acessórios fornecidos, com a embalagem original, para todos os países, com exceção de França. É importante ter a informação da data de compra, o modelo e o número de série ou IMEI (estas informações aparecem habitualmente no produto, na embalagem ou no comprovativo de compra). Deve devolver o produto com os acessórios necessários ao seu correto funcionamento (alimentação, adaptador, etc.). No caso de a sua reclamação estar abrangida pela garantia, o serviço pós-venda poderá, dentro dos limites da legislação local:

- Reparar ou substituir as peças defeituosas.
- Trocar o produto devolvido por um produto que tenha, no mínimo, as mesmas funcionalidades e que seja equivalente em termos de desempenho.
- Reembolsar o produto pelo preço de compra mencionado no comprovativo de compra.

Os produtos reparados ou substituídos podem incluir componentes e equipamentos novos e/ou reconicionados.

### Exclusão da garantia comercial:

- Danos ou problemas causados pela utilização incorreta, acidentes, alteração ou ligação elétrica com corrente ou tensão incorreta.
- Utilização ou armazenamento prejudicial à boa conservação do dispositivo (oxidação, corrosão), utilização de energia, utilização ou instalação não conforme as instruções do fabricante, ou negligência ou utilização de periféricos, software ou consumíveis inadequados.
- Utilização profissional ou coletiva, industrial ou comercial do produto.
- Produtos modificados, aqueles cujo o selo de garantia ou o número de série tenham sido danificados, alterados, removidos ou oxidados.
- As baterias substituíveis e os acessórios têm uma garantia de 6 meses.
- Falha da bateria, provocada por um carregamento demasiado prolongado ou pelo desrespeito das instruções de segurança explicadas no manual de instruções.
- Danos estéticos, incluindo riscos, moissas ou vandalismo.
- Danos provocados por qualquer intervenção efetuada por uma pessoa não autorizada.
- Falhas provocadas pelo desgaste normal ou devidos ao envelhecimento normal do produto: vedantes, filtros, acessórios, escova e mangueira do aspirador, lâmpadas, lâmpadas de retroprojector, pás de máquina de lavar, etc.
- Atualizações do programa, devido a alterações nas configurações de rede.
- Danos decorrentes de elementos exteriores ao aparelho (corpos estranhos, insetos, etc.).
- Conteúdo dos aparelhos - congelador, máquina de lavar...- (alimentos, vestuário,...)
- Falhas no produto devido à utilização de programas de terceiros para modificar, alterar, adaptar ou modificar o já existente.
- Falhas no produto devido à utilização sem os acessórios fornecidos com o produto ou homologados pelo Fabricante.
- Peças com desgaste normal ou danos de utilização: pneu, câmara de ar, travão,...

O cliente deve ser pessoalmente responsável pelo backup regular dos dados contidos no seu disco rígido ou na memória interna do seu dispositivo, e isto antes de qualquer entrega.

O Auchan não pode ser responsabilizado pela perda ou destruição de dados armazenados, nem pelo danos no software resultantes, nomeadamente, de uma reparação ou avaria.

Da mesma forma, o fabricante não é obrigado a verificar se os cartões SIM / SD foram devidamente retirados dos produtos devolvidos.

As disposições anteriores não podem, de forma alguma, reduzir ou eliminar: a garantia legal acima referida, e a garantia comercial do fabricante, se existente (cf. certificado de garantia.).



# PRZEGLĄD TREŚCI:

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	S. 65
2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	S. 69
3. OPIS PRODUKTU	S. 69
4. INSTALACJA	S. 69
5. OBSŁUGA	S. 71
6. ODWRACANIE DRZWI	S. 73
7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	S. 75
8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	S. 77
9. GWARANCJE	S. 79

PL

## 1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją w celu skorzystania w przyszłości.





**Ostrzeżenie:** Wykonywanie czynności serwisowych lub napraw wymagających zdejmowania osłon przez osoby inne niż autoryzowany personel serwisowy jest niebezpieczne. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy tego urządzenia.



**Ostrzeżenie:** Ryzyko wystąpienia pożaru / materiały łatwopalne!

1. Do rozmrażania chłodziarki/zamrażarki nie należy używać urządzeń elektrycznych, takich jak suszarka do włosów lub grzejnik.
2. Pojemniki z łatwopalnymi gazami lub cieczami mogą się rozszczelnić w niskich temperaturach.
3. Nie należy przechowywać w chłodziarce / zamrażarce żadnych pojemników z materiałami łatwopalnymi, takich jak puszki z aerozolem, wkłady do gaśnic itp.
4. Nie należy umieszczać napojów gazowanych w komorze zamrażarki. Lodowe lizaki mogą powodować „odmrożenia”. W przypadku spożywania bezpośrednio po wyjęciu z chłodziarki/zamrażarki.
5. Nie należy wyjmować produktów z komory chłodziarki/zamrażarki, mając wilgotne/mokre ręce, ponieważ może to spowodować otarcia skóry lub „odmrożenia”. Butelek i puszek nie wolno umieszczać w komorze zamrażarki, ponieważ mogą one pęknąć podczas zamrażania zawartości.
6. Należy przestrzegać zalecanego przez producenta czasu przechowywania. Należy zapoznać się z odpowiednimi instrukcjami.
7. Nie należy pozwalać dzieciom na manipulowanie elementami sterującymi ani zabawę chłodziarką / zamrażarką. Chłodziarka / zamrażarka jest ciężka. Należy zachować ostrożność podczas przenoszenia. Zmiana specyfikacji lub próba jakiegokolwiek modyfikacji tego produktu jest niebezpieczna.
8. Nie należy przechowywać łatwopalnych gazów lub płynów wewnątrz chłodziarki/zamrażarki.

9. Aby unknąć zagrożenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi zostać on wymieniony przez producenta, serwisanta lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje.
10. Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby posiadające obniżone zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru i udzielenia wskazówek dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz objaśnienia powiązanych zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja dokonywane przez dzieci nie powinny odbywać się bez nadzoru.
11. **Urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach:**
  - kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych środowiskach zatrudnienia;
  - gospodarstwa rolne i przez gości hotelowych, motelowych oraz innych rodzajów miejsc zakwaterowania;
  - w pensjonatach;
  - lokalach gastronomicznych i do podobnych niedetalicznych zastosowań.
12. W urządzeniu nie wolno przechowywać substancji wybuchowych jak pojemniki z aerosolem wypełnione łatwopalnym gazem pędnym.
13. **OSTRZEŻENIE:** Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub wbudowanej konstrukcji powinny pozostać wolne od przeszkód.
14. **OSTRZEŻENIE:** Nie należy korzystać z urządzeń mechanicznych lub innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania poza tymi zalecanymi przez producenta.
15. **OSTRZEŻENIE:** Nie dopuść do uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego.
16. **OSTRZEŻENIE:** Wewnątrz komór przechowywania urządzenia nie wolno korzystać z urządzeń elektrycznych, chyba że są one typu zatwierdzonego przez producenta.
17. **OSTRZEŻENIE:** Urządzenia chłodnicze, w szczególności chłodziarko-zamrażarka typu I, mogą nie działać stabilnie (możliwość rozmrażania zawartości lub nadmiernego wzrostu temperatury w komorze zamrożonej żywności), jeśli są ustawione przez dłuższy czas poniżej dolnej granicy zakresu temperatur, do którego przeznaczone jest urządzenie chłodnicze.
18. **OSTRZEŻENIE:** W przypadku drzwi lub pokryw wyposażonych w zamki i klucze, klucze należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, a nie w pobliżu chłodziarki, aby uniemożliwić uwięzienie dzieci wewnątrz.
19. **OSTRZEŻENIE:** Czynniki chłodnicze zastosowany w urządzeniu oraz materiały izolacyjne wymagają specjalnych procedur utylizacji.
20. Gaz chłodniczy R600a, znajdujący się w lodówce, jest gazem naturalnym. Nie jest on szkodliwy dla środowiska naturalnego, ale jest łatwopalny. Ważne jest zatem, by transport i instalacja lodówki były przeprowadzane ostrożnie w celu uniknięcia uszkodzenia przewodów czynnika chłodniczego. W przypadku wycieku gazu należy unikać kontaktu z pobliskimi płomieniami lub ogniem oraz przewietrzyć pomieszczenie.
21. **OSTRZEŻENIE:** Podczas umieszczania urządzenia należy upewnić się, że kabel zasilania nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony.
22. **OSTRZEŻENIE:** Nie umieszczaj w tylnej części urządzenia wielu gniazd przedłużaczy ani przenośnych zasilaczy.
23. Dzieci w wieku 3–8 lat mogą ładować i rozładowywać chłodziarki.
24. Aby zapobiec skażeniu żywności, przestrzegaj poniższych zasad.
  - Pozostawianie otwartych drzwi przez długi czas może prowadzić do znacznego wzrostu temperatury w komorach urządzenia.

- Regularnie czyść powierzchnie, które mają kontakt z żywnością i systemem odpływowym.
  - Surowe mięso i ryby przechowuj w chłodziarce w odpowiednich pojemnikach, aby uniknąć kontaktu z innymi produktami lub wyciekania soków na inne produkty żywnościowe.
  - Komory na mrozonki oznaczone dwoma gwiazdkami są przystosowane do przechowywania wcześniej zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia chłodziar i robienia lodu w kostkach.
  - Komory oznaczone jedną, dwiema i trzema gwiazdkami nie nadają się do mrożenia świeżej żywności.
  - Jeżeli pusta chłodziarka nie będzie używana przez długi czas, należy ją wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić z otwartymi drzwiami, aby zapobiec pojawianiu się pleśni wewnątrz urządzenia.
25.  Oznaczenie urządzenia (symbol przekreślonego pojemnika na odpady) jest zgodny z Dyrektywą europejską 2012/19/UE dotyczącą „zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”. Takie oznakowanie oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie można wyrzucić wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia urządzenia odpowiednim służbom, które zajmują się zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Służby odpowiedzialne za zbiórkę takiego sprzętu, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i organy lojalne tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiednia zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomaga unknąć szkodliwego wpływu na zdrowie ludzkie i środowisko, wynikającego z obecności niebezpiecznych składników, a także z niewłaściwego przechowywania i obróbki takiego sprzętu.
26.  Europejska dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), wymaga, aby zużyte urządzenia AGD nie były wrzucane do normalnego strumienia odpadów komunalnych. Aby zoptymalizować wskaźnik odzysku i recyklingu materiałów, które tworzą urządzenie oraz aby zmniejszyć wpływ na zdrowie człowieka i na środowisko, zużyte urządzenia trzeba zbierać oddzielnie. Symbol przekreślonego kubła na śmieci jest umieszczony na wszystkich produktach, aby przypominać o obowiązkach związanych z selektywną zbiórką.
27. Nigdy nie próbować samodzielnie naprawiać chłodziarki. Naprawy należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu lub autoryzowanemu serwisantowi

## 1.1. PODŁĄCZENIE ZASILANIA

### ⚠ OSTRZEŻENIE ⚠

1. Przewód zasilający tego urządzenia jest wyposażony we wtyczkę, która pasuje do standardowych gniazdek ściennych, aby zminimalizować możliwość porażenia prądem.
2. W każdym przypadku należy upewnić się, że przewód zasilający jest uziemiony.
3. To urządzenie chłodnicze wymaga standardowego gniazodka elektrycznego 220-240 V ~ 50 Hz z uziemieniem.
4. To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do stosowania z falownikiem.
5. Przewód powinien być zamocowany za urządzeniem i nie może pozostawać odsłonięty lub zwisać, aby zapobiec przypadkowemu obrażeniu.
6. Nigdy nie odłączaj chłodziarki od zasilania, ciągnąc za przewód zasilający. Zawsze należy mocno chwycić wtyczkę i wyciągnąć ją prosto z gniazodka.
7. Nie należy używać przedłużacza z tym urządzeniem. Jeśli przewód zasilający jest zbyt krótki, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub serwisantowi zainstalowanie gniazodka w pobliżu urządzenia. Używanie przedłużacza może negatywnie wpłynąć na działanie urządzenia.
8. Niewłaściwe użycie wtyczki z uziemieniem może spowodować ryzyko porażenia prądem. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę w autoryzowanym centrum serwisowym.

## 1.2. ZAKRES KLIMATYCZNY

Informacje o zakresie klimatycznym urządzenia znajdują się na tabliczce znamionowej. Wskazuje ona, przy jakiej temperaturze otoczenia (czyli temperaturze pomieszczenia, w którym pracuje urządzenie) praca urządzenia jest optymalna (właściwa).

Klasa	Symbol	Zakres temperatury otoczenia
rozszerzona umiarkowana	SN	+10 do +32°C
umiarkowana	N	+16 do +32°C
subtropikalna	ST	+16 do +38°C
tropikalna	T	+16 do +43°C

PL

**Uwaga:** Biorąc pod uwagę wartości graniczne zakresu temperatury otoczenia dla klas klimatycznych, dla których urządzenie chłodnicze zostało zaprojektowane, oraz fakt, że na temperatury wewnętrzne mogą mieć wpływ takie czynniki, jak położenie urządzenia chłodniczego, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi, ustawienie urządzenia do regulacji temperatury może w stosownych przypadkach wymagać dostosowania w celu uwzględnienia tych czynników.



**Uwaga:** Podczas pracy w temperaturze innej niż określone temperatury otoczenia (tj. poza znamionowym zakresem temperatury otoczenia) urządzenie może nie być w stanie utrzymać pożądanych temperatur w komorach.

### 1.3. ZAMKI

Jeżeli chłodziarka jest wyposażona w zamek, przechowywać klucz w bezpiecznym miejscu, z dala od urządzenia, aby zapobiec zamknięciu się dziecka w urządzeniu. Pozbywając się starej chłodziarki, należy wyłamać wszelkie stare zamki lub zatrzaski jako środek ostrożności.

### 1.4. BRAK FREONU

W chłodzience zastosowano bezfreonowy czynnik chłodniczy (R600a) oraz spieniony materiał izolacyjny (cyklopentan), który jest przyjazny dla środowiska, nie powoduje uszkodzenia warstwy ozonowej i ma bardzo niski wpływ na globalne ocieplenie. R600a jest palny i szczelnie zamknięty w układzie chłodniczym, bez wycieku podczas normalnego użytkowania. Jednak w przypadku wycieku czynnika chłodniczego z powodu uszkodzenia jego obiegu, należy pamiętać, aby trzymać urządzenie z dala od otwartego ognia i jak najszybciej otworzyć okna w celu wentylacji.

### 1.5. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

- Czynnik chłodniczy i pianka spieniana cyklopentanem zastosowane w chłodzience są łatwopalne. W związku z tym, w czasie złomowania lodówki, powinna być przechowywana z dala od jakiegokolwiek źródła ognia i zutylizowana przez specjalne przedsiębiorstwo zajmujące się utylizacją urządzeń, posiadające odpowiednie kwalifikacje inne niż utylizowanie na drodze spalania, tak aby zapobiec powstawaniu zanieczyszczenia środowiska lub innych szkód.
- Podczas złomowania chłodziarki, należy zdemontować drzwi i usunąć ich uszczelkę oraz półki, aby zapobiec uwięzieniu w niej dzieci.

### 1.6. INFORMACJE ELEKTRYCZNE

To urządzenie elektryczne musi być uziemione.

Produkt jest wyposażony we wtyczkę, która jest odpowiednia do wszystkich domów wyposażonych w gniazdka spełniające aktualne specyfikacje. Jeśli zamontowana wtyczka nie jest odpowiednia do posiadanych gniazdek, należy ją odciąć i starannie

zutilizować. Aby uniknąć ewentualnego zagrożenia porażeniem, nie należy wkładać usuniętej wtyczki do gniazdka.

Ten produkt jest zgodny z dyrektywami EWG.

## 2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Zasilanie	220–240 V~, 50 Hz
Natężenie znamionowe	0,7 A
Zużycie energii	192 kWh/rok
Klasa ochrony	I
Klasa klimatyczna	N/ST
Całkowita objętość	177 L
Pojemność komory 2-gwiazdkowej	28 L
Pojemność komory 4-gwiazdkowej	149 L
Zdolność zamrażania	8 kg/24 h
Czynnik chłodniczy i ilość wtryskowa	R600a/70 g
Masa netto	43 kg

PL

## 3. OPIS PRODUKTU

1. Pokrętko termostatu
2. Kłapka
3. Szuflady zamrażarki
4. Regulowane nożyki

## 4. INSTALACJA

### 4.1. MIEJSCE INSTALACJI

1. Stan wentylacji

Miejsce wybrane do instalacji chłodziarki powinno mieć dobrą wentylację i mieć mniej gorącego powietrza.



Nie należy umieszczać chłodziarki w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kuchenka, oraz unikać jej bezpośredniego nasłonecznienia, co zagwarantuje efekt chłodzenia przy jednoczesnym oszczędzaniu energii.

Nie należy ustawiać chłodziarki w wilgotnym miejscu, aby zapobiec rdzewieniu i przebicim prądu.

Wynik dzielenia ilości czynnika chłodniczego w chłodziarce przez całkowitą powierzchnię pomieszczenia, w którym zainstalowana jest chłodziarka, nie powinien przekraczać 8 g/m<sup>3</sup>.

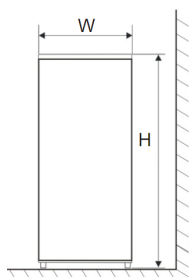
**Uwaga:** Ilość czynnika chłodniczego załadowanego do chłodziarki można znaleźć na tabliczce znamionowej.

2. Przestrzeń do odprowadzania ciepła

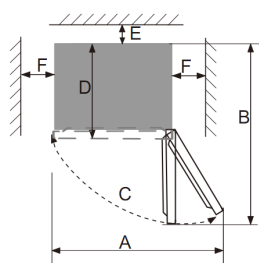
W trakcie pracy chłodziarka wydziela do otoczenia ciepło. Dlatego należy zachować co najmniej 30 mm wolnej przestrzeni po stronie górnej, ponad 100 mm po obu stronach i ponad 50 mm z tyłu chłodziarki.

**Wymiary w mm:**

W	D	H	A	B	C (°)	E	F
540	550	1440	910	1053	125±5	50	100



Rys. 1



Rys. 2

**Uwaga:** Rysunki 1 i 2 jedynie ilustrują zapotrzebowanie przestrzenne produktu.

### 3. Równe podłoże

Umieść chłodziarkę na solidnym i płaskim podłożu (podłodze), aby zapewnić jej stabilność. W przeciwnym razie chłodziarka będzie wytwarzała wibracje i hałas. W przypadku umieszczenia chłodziarki na takich podłożach, jak dywan, mata słomiana czy polichlorek winylu pod chłodziarkę należy umieścić solidne płyty podkładowe, aby zapobiec zmianie koloru podłoża w wyniku rozpraszania ciepła.



Należy upewnić się, że wokół urządzenia lub zabudowy zapewniono swobodną wentylację.

## 4.2. PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKOWANIA

### 1. Poziomowanie

Upewnij się, że chłodziarka/zamrażarka została wypoziomowana za pomocą przednich nóżek poziomujących. Brak wypoziomowania wpłynie na wydajność uszczelnienia uszczelki drzwi chłodziarki / zamrażarki, a nawet może doprowadzić do jej awarii.

### 2. Czyszczenie

Potwierdź akcesoria znajdujące się wewnątrz chłodziarki i przetrzyj wnętrze miękką szmatką.

### 3. Czas odstania

Nie włączaj chłodziarki natychmiast po jej prawidłowym zainstalowaniu i wyczyszczeniu. Chłodziarkę należy podłączyć do zasilania po upływie co najmniej godziny od umieszczenia jej w pozycji pionowej, aby zapewnić jej prawidłowe działanie.

### 4. Włączanie zasilania

Włóż wtyczkę do gniazda, aby uruchomić sprężarkę. Po 1 godzinie otwórz drzwi zamrażarki. Jeśli temperatura wewnątrz komory zamrażarki wyraźnie spadła, oznacza to, że system chłodniczy działa poprawnie.

### 5. Przechowywanie żywności

Po pewnym czasie pracy chłodziarki jej wewnętrzna temperatura będzie automatycznie kontrolowana zgodnie z ustawieniem temperatury użytkownika. Po całkowitym schłodzeniu chłodziarki umieść w niej żywność, która zostanie w pełni schłodzona w ciągu 2–3 godzin. W okresie letnim, gdy temperatura jest wysoka, pełne schłodzenie żywności zajmuje ponad 4 godziny (nie należy nadmiernie otwierać drzwi chłodziarki przed jej całkowitym schłodzeniem).



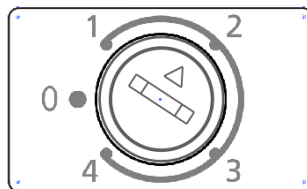
Jeśli chłodziarka jest zainstalowana w wilgotnym miejscu, upewnić się, że przewód uziemiający i odpływ działają poprawnie. W przypadku wytwarzania hałasu z powodu kontaktu chłodziarki ze ścianą lub w wypadku zmiany koloru ściany w wyniku jej kontaktu z powietrzem przepływającym wokół sprężarki odsuń chłodziarkę od ściany. Praca chłodziarki może spowodować zakłócenia w działaniu telefonów komórkowych, telefonów stacjonarnych, odbiorników radiowych lub telewizorów, które znajdują się w pobliżu chłodziarki, dlatego umieść ją jak najdalej od takich urządzeń.

## 5. OBSŁUGA

### 5.1. URUCHOMIENIE

Chłodziarka nie jest przeznaczona do użytku jako urządzenie do zabudowy.

1. Obrócić pokrętkę termostatu do pozycji „2” i podłączyć zamrażarkę do gniazdka elektrycznego. Sprężarka zacznie pracować.
2. Po 30 minutach pracy sprawdzić, czy zamrażarka jest zimna.



PL

#### Regulacja temperatury

1. Regulacja temperatury (pokrętkę termostatu, obracane monetą) znajduje się w pobliżu górnej części urządzenia.
2. Temperaturę zamrażarki reguluje się, obracając pokrętkę termostatu.
3. Znaki na pokrętkle oznaczają różne ustawienia. Ustawienie „1” jest najcieplejsze, a ustawienie „4” najchłodniejsze.
4. Zalecane ustawienie to „2” dla normalnych warunków pracy.



Po umieszczeniu zamrażarki na miejscu należy pozostawić ją bezczynną na 4 godziny. Daje to czas na ustabilizowanie się płynu chłodzącego. W tym okresie nie należy włączać zamrażarki.

### 5.2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ŻYWNOŚCI

- Nie umieszczaj zbyt wielu produktów lub produktów o znacznej wadze w chłodziarce. Zachowaj wystarczająco dużo miejsca między pokarmami. Jeśli pokarmy znajdują się zbyt blisko, przepływ zimnego powietrza zostanie zablokowany, co wpłynie na efekt chłodzenia.
- Nie przechowuj nadmiernej ilości żywności bądź żywności zbyt ciężkiej, aby zapobiec nadmiernemu obciążeniu półki.
- Podczas przechowywania żywności zachować odległość od ściany wewnętrznej. Nie umieszczać pokarmów bogatych w wodę zbyt blisko tylnej ścianki chłodziarki, aby do niej nie przymarzły.

#### Tryb zamrażarki

Długotrwałe przechowywanie żywności: Komora zamrażarki, w której temperatura jest zazwyczaj kontrolowana poniżej -18 °C, nadaje się do długotrwałego przechowywania żywności, ale należy przestrzegać terminów przydatności do spożycia podanych na opakowaniach żywności.

Szuflada zamrażarki: Służy do przechowywania mrozonek. W przypadku dużych kawałków mięsa lub ryby należy pokroić je na mniejsze, zapakować osobno w torebki utrzymujące świeżość i rozłożyć równomiernie w szufladzie.

- Pozwolić, aby gorąca żywność ostygła do temperatury pokojowej przed umieszczeniem jej w zamrażarce.
- Nie umieszczać szklanych pojemników z płynem ani płynów w puszkach w komorze zamrażarki, aby uniknąć pęknięcia z powodu rozszerzenia objętości po zamrożeniu cieczy.

- Podzielić żywność na odpowiednio małe porcje
- Lepiej spakować żywność przed zamrożeniem, a worek do pakowania powinien być suchy, na wypadek, gdyby worki do pakowania były a razem. Żywność powinna być pakowana lub zabezpieczona odpowiednimi materiałami, które są trwałe, pozbawione smaku, nieprzepuszczające powietrza ani wody, nietoksyczne i wolne od zanieczyszczeń, aby uniknąć skażenia krzyżowego i przenoszenia zapachu.

### **Porady dotyczące zakupów mrożonek**

1. Kupując mrożonki, należy zwracać uwagę na wytyczne podane na opakowaniu. Każdą sztukę mrożonej żywności można przechowywać przez okres wskazany przy ocenie gwiazdkowej. Jest to zazwyczaj okres podany jako „Najlepiej zużyć przed\*”, znajdujący się z przodu opakowania.
2. Sprawdzić temperaturę szafki z mrożonkami w sklepie.
3. Upewnić się, że opakowanie z mrożonkami jest w idealnym stanie.
4. Zawsze kupować produkty mrożone jako ostatnie podczas zakupów lub wizyty w supermarkecie.
5. Starać się trzymać mrożonki razem podczas zakupów i w drodze do domu, ponieważ pomoże to utrzymać niską temperaturę żywności.
6. Nie kupować mrożonek, chyba że można je od razu zamrozić. Specjalne izolowane torby można kupić w większości supermarketów i sklepów ze sprzętem. Dzięki nim mrożonki dłużej utrzymują niską temperaturę.
7. W przypadku niektórych produktów spożywczych rozmrażanie przed gotowaniem nie jest konieczne. Warzywa i makaron można dodawać bezpośrednio do wrzącej wody lub gotować na parze. Zamrożone sosy i zupy można włożyć do rondla i delikatnie podgrzewać aż do rozmrożenia.
8. Używać żywności wysokiej jakości i wykonywać przy niej jak najmniej czynności. Gdy żywność jest zamrożona w niewielkich ilościach, jej mrożenie i rozmrażanie zajmie mniej czasu.
9. Należy oszacować ilość żywności, która ma być zamrożona. W przypadku zamrażania dużych ilości świeżej żywności należy ustawić pokrętło regulacji temperatury na tryb niski, z obniżoną temperaturą zamrażarki. Dzięki temu żywność można szybko zamrozić, zachowując jej świeżość.

### **Jak korzystać z pojemnika do produkcji lodu**

Umieść pojemnik do produkcji lodu w górnej części komory zamrażarki, tak aby zamroził się jak najszybciej.

### **Przechowywanie mrożonej żywności**

- Wszystkie zakupione mrożonki należy jak najszybciej umieścić w zamrażarce, aby uniknąć ich rozmrożenia i zepsucia.
- Należy zawsze przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących przechowywania wydrukowanych przez producenta na opakowaniu mrożonki.
- Podczas korzystania z zamrażarki po raz pierwszy lub po rozmrożeniu należy ustawić pokrętło termostatu w pozycji maksymalnej na co najmniej 2 godziny przed włożeniem żywności do przechowywania, a następnie ponownie ustawić je w pozycji normalnej.

### **5.3. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII**

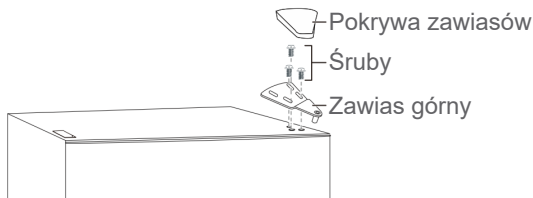
- Ustawić chłodziarkę lub zamrażarkę w chłodnym miejscu z dala od bezpośredniego światła słonecznego i z dala od kuchenek, grzejników, zmywarek lub jakichkolwiek przedmiotów emitujących gorące powietrze.
- Nie należy ustawiać temperatur zamrażarki niższych niż to konieczne. Ustawić temperaturę wewnętrzną w odpowiednim zakresie np. ustawić termostat na pozycji środkowej -18°C w zamrażarce.
- Począć, aż wstępnie ugotowane potrawy ostygną przed włożeniem ich do chłodziarki lub zamrażarki, aby zapobiec wzrostowi temperatury wewnątrz urządzenia.



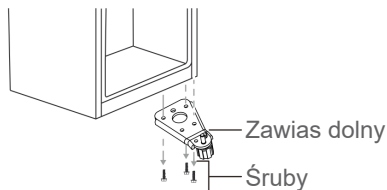
- Zamrażarkę utrzymywać pełną, ale nie przepelnioną. Pozostawić około 20% wolnej przestrzeni na cyrkulację powietrza.
- Aby zapobiec wydostawaniu się zimnego powietrza, należy ograniczyć częstość otwierania drzwi. Po powrocie z zakupów, przed otwarciem drzwi należy posortować produkty, które mają być przechowywane w zamrażarce. Otwiera drzwi tylko po to, aby włożyć jedzenie lub je wyjąć.
- Upewnić się, że uszczelka drzwi jest czysta i w dobrym stanie. Po zamknięciu powinna szczelnie przytrzymywać kartkę papieru.
- Rozmrażać regularnie lub gdy grubość lodu przekracza 5 mm. Gruby lód pokrywający wewnętrzne powierzchnie znacznie zwiększa zużycie energii.
- Szuflady, kosze i półki przedstawione w opisie urządzenia stanowią optymalne rozwiązanie dla efektywnej oszczędności energii. Zmiana wyposażenia może wpłynąć na wydajność.

## 6. ODWRACANIE DRZWI

1. Upewnić się, że chłodziarka jest odłączona od zasilania.
2. Podważyć i zdjąć osłonę zawiasu, wykręcić trzy śruby mocujące górny zawias do drzwi, a następnie wymontować zawias.



3. Zdejmij drzwi komory zamrażarki z urządzenia.
4. Odkręcić śruby mocujące dolny zawias do prawej strony obudowy, a następnie zdjąć zawias.



5. Odkręcić nakrętkę i zdjąć podkładkę, które mocują trzon trzpienia do prawego otworu na dolnym zawiasie, po czym wyjąć trzon.

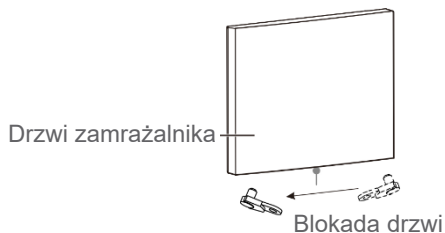


6. Włożyć trzon trzpienia do lewego otworu na dolnym zawiasie, po czym zamocować trzon nakrętką i podkładką.

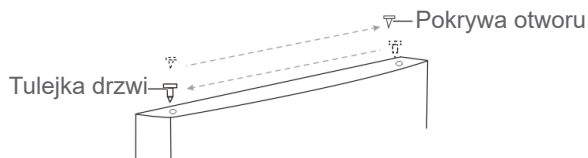


7. Zamontuj dolny zawias po lewej stronie urządzenia.

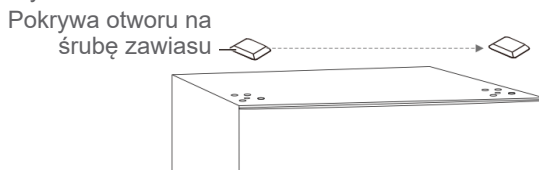
8. Wykręcić śrubę mocującą ogranicznik drzwi z prawej dolnej części drzwi komory zamrażarki, następnie wyjąć ogranicznik drzwi i zamontować go na dole po lewej stronie.



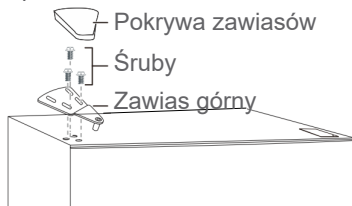
9. Zamontuj drzwi komory zamrażalnika.  
 10. Przenieś tulejkę drzwi z górnej prawej strony drzwi zamrażalnika na górną lewą stronę drzwi zamrażalnika. Przenieś lewą zatyczkę otworu na prawą stronę.



11. Zdjąć osłonę otworu z lewej górnej części obudowy i założyć ją na prawej górnej części obudowy.



12. Zamontować górny zawias do lewej strony urządzenia u góry przy użyciu trzech śrub, które zostały wykręcone wcześniej. Przed dokręceniem śrub górnych zawiasów upewnić się, że góra drzwi jest wyrównana w stosunku do urządzenia, a uszczelka gumowa zapewnia dobre uszczelnienie.



13. Zamontuj pokrywę zawiasu na zawiasie po lewej stronie u góry urządzenia.

**Uwaga:** Przed dokręceniem śrub zawiasów należy upewnić się, że gumowe uszczelki dobrze przylegają do korpusu na całej długości drzwi.

## 7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



Przed czyszczeniem należy najpierw odłączyć wtyczkę zasilania. Nie należy podłączać i wyciągać wtyczki mokrą ręką, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem i obrażeń. Nie rozlewaj wody bezpośrednio na chłodziarkę, aby uniknąć powstawania rdzy, porażenia prądem i wypadków. Nie umieszczaj rąk głęboko w chłodziarce, ponieważ istnieje ryzyko powstania zadrapań spowodowanych ostrymi metalowymi narożnikami.

### 7.1. CZYSZCZENIE

- Resztki żywności w chłodziarce mogą powodować nieprzyjemny zapach, dlatego należy regularnie czyścić chłodziarkę.
- Wyjąć wszystkie półki, pojemnik na świeże warzywa, stojaki na butelki, pokrywę, szuflady itp. i wyczyścić je miękkim ręcznikiem lub gąbką zamoczoną w ciepłej wodzie lub neutralnym detergencie.
- Należy często usuwać kurz nagromadzony na tylnym panelu i płytach bocznych chłodziarki.
- Po użyciu detergentu należy spłukać go czystą wodą, a następnie wytrzeć powierzchnie do sucha.



Aby zapobiec uszkodzeniu, nie używaj szczotki z włosia, szczotki z drutu stalowego, detergentu, proszku do prania, detergentu alkalicznego, benzenu, benzyny, kwasu, gorącej wody ani innych drażniących lub rozpuszczalnych środków do czyszczenia powierzchni obudowy, uszczelki drzwi, plastikowych części dekoracyjnych itp.

Ostrożnie wytrzyj uszczelkę drzwi, a rowek wyczyść drewnianą pałeczką owiniętą bawełnianym wacikiem. Po zakończeniu czyszczenia najpierw przymocuj cztery rogi uszczelki drzwi, a następnie osadź ją segment po segmencie w rowku drzwi.

#### Przerwa w zasilaniu lub awaria systemu chłodniczego

- W przypadku przedłużającej się awarii urządzenia chłodniczego (np. przerwa w zasilaniu lub awaria systemu chłodniczego) należy zadbać o zamrożoną żywność.
- Staraj się w miarę możliwości unikać otwierania drzwi chłodziarki. W ten sposób żywność pozostanie świeża i można ją przechowywać bezpiecznie przez wiele godzin nawet w upalne lato.
- W przypadku otrzymania powiadomienia o awarii zasilania z wyprzedzeniem:
  - a. Ustaw pokrętkę termostatu w tryb wysoki z godzinnym wyprzedzeniem, aby żywność była całkowicie zamrożona (w tym czasie nie umieszczaj w zamrażarce nowej żywności!). Przywróć tryb temperatury do pierwotnego ustawienia, gdy zasilanie powróci w odpowiednim czasie.
  - b. Można również wytworzyć w wodoszczelnym pojemniku lód i umieścić go w górnej części zamrażarki, aby wydłużyć czas przechowywania świeżej żywności.



**Uwaga:** Po rozpoczęciu korzystania z chłodziarki należy korzystać z niej w sposób ciągły i w normalnych okolicznościach nie przerywać jej użytkowania, aby nie wpływać na jej żywotność.

### 7.2. ROZMRAŻANIE

Po pewnym czasie użytkowania na powierzchni wewnętrznej ściany komory zamrażarki (lub parownika) tworzy się cienka warstwa szronu, która może mieć wpływ na efekt chłodzenia, jeśli jej grubość przekracza 5 mm. W takim przypadku należy delikatnie zeskrabac szron za pomocą skrobaczki do lodu, a nie metalowego ani ostrego sprzętu. Szron należy usuwać mniej więcej co 3 miesiące, a jeśli normalne użytkowanie szuflad i

normalny dostęp do żywności są zakłócone przez szron, należy pamiętać, by usunąć szron w odpowiednim czasie. Wykonać następujące kroki, aby usunąć szron:

1. Wyjąć mrożonki, wyłączyć zasilanie sieciowe, otworzyć drzwi chłodziarki i delikatnie usunąć szron z wewnętrznej ściany za pomocą skrobaczki do lodu. Aby przyspieszyć proces rozmrażania, sugeruje się umieszczenie miski z gorącą wodą wewnątrz chłodziarki/zamrażarki, a kiedy stały szron stanie się luźny, należy użyć skrobaczki do lodu, aby go zeszkobać, a następnie wyjąć.
2. Po odszronieniu oczyścić chłodziarkę/zamrażarkę wewnątrz i włączyć zasilanie.

### 7.3. KONTROLA BEZPIECZEŃSTWA PO KONSERWACJI

- Czy przewód zasilający jest przerwany lub uszkodzony?
- Czy wtyczka zasilania jest pewnie włożona do gniazdka?
- Czy wtyczka zasilania jest nienormalnie nagrzana?



**Uwaga:** W przypadku uszkodzenia lub zabrudzenia przewodu zasilającego i wtyczki kurzem może dojść do porażenia prądem elektrycznym i pożaru. W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości należy odłączyć wtyczkę zasilania i skontaktować się z dostawcą.

### Demontaż części

Półka: Przytrzymać jeden koniec półki i podnieść ją do góry, jednocześnie wyciągając na zewnątrz.

Klapka: Trzymać klapkę pionowo, wyrównać ją z otworem osi obrotowej po prawej stronie i wyciągnąć ją na zewnątrz, aby ją zdjąć.



Podczas użytkowania chłodziarki nie należy zamykać drzwi, gdy klapka jest otwarta, aby uniknąć uszkodzenia drzwi chłodziarki!

### 7.4. PRZENOSZENIE CHŁODZIARKI / ZAMRAŻARKI

#### ■ Lokalizacja

Nie umieszczaj chłodziarki/zamrażarki w pobliżu źródła ciepła, np. kuchenki, bojlera ani grzejnika. W budynkach gospodarczych lub na werandach unikaj bezpośredniego działania promieni słonecznych.

#### ■ Poziomowanie

Upewnij się, że chłodziarka/zamrażarka została wypoziomowana za pomocą przednich nóg poziomujących. Brak poprawnego wypoziomowania wpłynie na wydajność uszczelnienia uszczelki drzwi chłodziarki/zamrażarki, a nawet może doprowadzić do jej awarii.

Po umieszczeniu chłodziarki/zamrażarki w miejscu przeznaczenia odczekaj 4 godziny przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, aby czynnik chłodniczy osiadł.

#### ■ Instalacja

Nie zakrywaj ani nie blokuj otworów wentylacyjnych ani krętek urządzenia.

### 7.5. PRZERWA W UŻYTKOWANIU

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je najpierw wyłączyć, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda ściennego.
- Wyjąć wszelką żywność.
- Dokładnie oczyścić i osuszyć wnętrze. Aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów i rozwojowi pleśni, należy pozostawić drzwi uchylone: zablokować je lub w razie potrzeby wymontować.
- Oczyszczone urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu z odpowiednią wentylacją i z dala od źródła ciepła, urządzenie należy ustawić równo i nie stawiać na nim ciężkich przedmiotów.
- Urządzenie nie stanowi zabawki dla dzieci.

## 8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Następujące proste problemy można spróbować rozwiązać samodzielnie. Jeśli problemów nie można rozwiązać, skontaktuj się z działem obsługi posprzedażnej.

Problem	Przyczyna	Zalecane rozwiązanie
Całkowity brak chłodzenia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy wtyczka zasilania jest odłączona?</li> <li>• Czy wyłączniki i bezpieczniki są przepalone?</li> <li>• Przerwa w zasilaniu lub wyłączenie linii?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podłączyć ponownie</li> </ul>
Urządzenie wydaje niestandardowe odgłosy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy chłodziarka jest umieszczona na stabilnym podłożu?</li> <li>• Czy chłodziarka dotyka do ściany?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyregulować regulowane nóżki chłodziarki.</li> <li>• Odsunąć chłodziarkę dalej od ściany.</li> </ul>
Niska wydajność chłodnicza.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy umieszczasz w chłodziarce gorące potrawy lub za dużo żywności?</li> <li>• Czy często otwierasz drzwi?</li> <li>• Czy woreczki z żywnością są zaciskane przez uszczelkę drzwi?</li> <li>• Bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub lokalizacja przy piecu lub kuchence?</li> <li>• Czy została zapewniona odpowiednia wentylacja?</li> <li>• Ustawienie temperatury jest zbyt wysokie?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wkładać gorącą żywność do zamrażarki, gdy ostygnie.</li> <li>• Sprawdzić i zamknąć drzwi.</li> <li>• Odsunąć chłodziarkę od źródła ciepła</li> <li>• Zwiększyć odległość, aby zachować dobrą wentylację.</li> <li>• Ustawić na odpowiednią temperaturę.</li> </ul>
Brzydki zapach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zepsute jedzenie?</li> <li>• Czy trzeba wyczyścić chłodziarkę?</li> <li>• Czy zapakowano żywność o silnym zapachu?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usunąć zepsutą żywność.</li> <li>• Oczyszczyć chłodziarkę.</li> <li>• Zapakować żywność o silnych zapachach.</li> </ul>



Uwaga: W przypadku gdy powyższe opisy nie mają zastosowania w konkretnym przypadku rozwiązywania problemu, nie demontować ani nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Naprawy wykonywane przez osoby niedoświadczone mogą być źródłem obrażeń ciała lub poważnej awarii. Skontaktuj się z lokalnym sklepem, w którym dokonano zakupu. Niniejszy produkt należy poddać serwisowaniu przez autoryzowanego technika i należy stosować jedynie oryginalne części zamienne.

Zamówione części z poniższej tabeli można nabyć w centrum obsługi posprzedażnej.

Zamówiona część	Dostarczone przez	Minimalny czas wymagany do realizacji zamówienia
termostaty	Profesjonalny personel serwisowy	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
czujniki temperatury	Profesjonalny personel serwisowy	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
płytki obwodów drukowanych	Profesjonalny personel serwisowy	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
źródła światła	Profesjonalny personel serwisowy	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
uchwyty drzwiczek	Profesjonalni technicy i użytkownicy końcowi	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
zawiasy drzwi	Profesjonalni technicy i użytkownicy końcowi	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
tacki	Profesjonalni technicy i użytkownicy końcowi	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
kosze	Profesjonalni technicy i użytkownicy końcowi	Co najmniej 7 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek
uszczelki drzwi	Profesjonalni technicy i użytkownicy końcowi	Co najmniej 10 lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek

Szanowny Kliencie.

1. Jeśli chcesz zwrócić lub wymienić produkt, skontaktuj się ze sklepem, w którym produkt został zakupiony. (Pamiętaj, aby wziąć ze sobą fakturę zakupu)
2. Jeśli produkt działa nieprawidłowo i wymaga naprawy, skontaktuj się z dostawcą usług posprzedażnych.

### Arkusz danych produktu dotyczący (UE) 2019/2019

Arkusz danych produktu dotyczący tego urządzenia jest dostępny na stronie internetowej do pobrania.

Przejdź na stronę <https://eprel.ec.europa.eu/> i wpisz numer modelu urządzenia, aby pobrać arkusz danych

Identyfikator modelu urządzenia można znaleźć na tabliczce znamionowej z tyłu/w środku urządzenia.

## 9. GWARANCJE

### Gwarancje i ograniczenia odpowiedzialności

Produkty są objęte gwarancją przez okres 36 miesięcy od daty zakupu lub daty dostawy do domu klienta. W zależności od kraju gwarancja ta obejmuje od 24 do 36 miesięcy prawnej gwarancji zgodności.

W krajach, w których obowiązuje 24-miesięczna prawna gwarancja zgodności, po wygaśnięciu pierwszej gwarancji wchodzi w życie 12-miesięczna gwarancja handlowa, stanowiąca uzupełnienie tej ostatniej.

### Warunki obowiązywania gwarancji

#### W przypadku prawnej gwarancji zgodności

Zachęcamy do zasięgnięcia informacji u dystrybutora i/lub zapoznania się z jego OWS (Ogólnymi Warunkami Sprzedaży).

#### W przypadku gwarancji handlowej

Należy udać się do punktu zakupu z dowodem zakupu (np. paragon), produktem oraz akcesoriami, które zostały dołączone w zestawie oraz oryginalnym opakowaniem (dotyczy wszystkich krajów oprócz Francji). Należy również podać takie informacje, jak data zakupu, model i numer seryjny lub IMEI (informacje te zwykle znajdują się na produkcie, opakowaniu lub dokumencie stanowiącym dowód zakupu). Należy dostarczyć produkt z wszystkimi akcesoriami niezbędnymi dla jego prawidłowego funkcjonowania (zasilacz, adapter itd.). W przypadku, jeśli reklamacja jest objęta gwarancją, w zależności od obowiązujących przepisów miejscowych serwis naprawczy może:

- Przeprowadzić naprawę lub wymienić uszkodzone części.
- Wymienić zwracany produkt na inny o co najmniej takiej samej funkcjonalności i równoważnych parametrach wydajnościowych.
- Zwrócić cenę zakupu produktu, określoną w dokumencie stanowiącym dowód zakupu.

W produktach naprawionych lub wymienionych mogą znajdować się komponenty i wyposażenie nowe i/lub regenerowane.

### Gwarancja handlowa nie obowiązuje w następujących przypadkach:

- Uszkodzenia lub problemy spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, nieprawidłowaniem jakichkolwiek przeróbek urządzenia lub podłączeniem go do zasilania elektrycznego nieoptymalnych parametrach natężenia lub napięcia.
- Użytkowanie lub przechowywanie szkodliwe dla dobrej konserwacji urządzenia (utlenianie, korozja), wykorzystywanie energii, użytkowanie lub instalacja niezgodne z instrukcjami producenta, zaniedbanie lub stosowanie nieodpowiednich urządzeń peryferyjnych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych.
- Profesjonalne lub zbiorowe, przemysłowe lub komercyjne wykorzystanie produktu.
- Przeprowadzenie modyfikacji urządzeń, których plomba gwarancyjna lub numer seryjny zostały uszkodzone, naruszone, usunięte lub uległy oksydacji.
- W przypadku baterii przeznaczonych do wymiany i akcesoriów okres gwarancji wynosi 6 miesięcy.
- Uszkodzenie baterii spowodowane przeładowaniem lub nieprzeestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi.
- Uszkodzenia o charakterze estetycznym, takie jak zarysowania, wybrzuszenia lub akty wandalizmu.
- Uszkodzenia spowodowane przeprowadzeniem jakichkolwiek prac przez osoby nieuprawnione.
- Uszkodzenia spowodowane normalnym użytkowaniem lub starzeniem się produktu: uszczelki, filtry, akcesoria, szczotki i wąż do odkurzacza, lampy, lampy do rzutników, łopatkki do pralek itp.
- Aktualizacja oprogramowania związana z modyfikacją parametrów sieci.
- Uszkodzenia spowodowane przez elementy znajdujące się poza urządzeniem (ciała obce, owady itp.).
- Zawartość urządzeń – zamrażarka, pralka itd. – (żywność, odzież itd.).
- Uszkodzenia produktu spowodowane użyciem oprogramowania innych producentów w celu zmodyfikowania, zmiany, adaptacji lub modyfikacji istniejących.
- Uszkodzenia produktu spowodowane jego użyciem bez akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Normalne zużycie lub uszkodzenia części wynikające z użytkowania: opona, dętka, hamulec itp.

Klient jest odpowiedzialny za regularne tworzenie kopii zapasowych danych znajdujących się na jego dysku twardym w pamięci wewnętrznej urządzenia przed jego przekazaniem do naprawy. Auchan nie ponosi odpowiedzialności za utratę lub zniszczenie przechowywanych danych ani za uszkodzenia oprogramowania, w szczególności wynikające z przywrócenia parametrów fabrycznych lub awarii. Analogicznie producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za sprawdzenie, czy ze zwracanych produktów zostały wyjęte karty SIM/SD.

Powyższe postanowienia w żaden sposób nie ograniczają ani nie eliminują: gwarancji prawnej, o której mowa powyżej oraz gwarancji handlowej producenta, jeśli jest udzielana (patrz karta gwarancyjna).

# A TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	80. o.
2. MŰSZAKI ADATOK	84. o.
3. TERMÉKLEÍRÁS	84. o.
4. ÜZEMBE HELYEZÉS	84. o.
5. HASZNÁLAT	86. o.
6. AZ AJTÓ MEGFORDÍTÁSA	88. o.
7. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	89. o.
8. HIBAELHÁRÍTÁS	92. o.

HU

## 1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót, mert később is szüksége lehet rá.



**Figyelmeztetés:** A jogosult szervizszemélyzetten kívül mindeki számára veszélyes, ha a készülék olyan szervizelését vagy javítását végzi, ami a burkolatok eltávolításával jár. Az áramütés elkerülése érdekében semmilyen körülmények között ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket.





**Figyelmeztetés:** Tűz / gyúlékony anyagok veszélye!

1. A hűtőszekrény/fagyasztó leolvasztásához ne használjon olyan elektromos készülékeket, mint például a hajszárító vagy valamilyen fűtőberendezés.
2. A gyúlékony gázokat vagy folyadékokat tartalmazó tartályok alacsony hőmérsékleten szivároghatnak.
3. A hűtőszekrényben/fagyasztóban ne tároljon gyúlékony anyagokat tartalmazó tartályokat, például sprayket, tűzoltó készülékek utántöltő patronjait stb.
4. Ne helyezzen szénsavas vagy habzó italokat a fagyasztórekeszbe. A jégnyalókák fagyási sérülést okozhatnak, ha közvetlenül a hűtőszekrényből/fagyasztóból való kivétel után fagyasztja ezeket.
5. Ne vegyen ki termékeket a hűtőszekrényből/fagyasztóból, illetve ne érintse meg a falát, ha a keze nedves/vizes, mert ezzel bőrsérüléseket vagy fagyási sérülést okozhat. Palackokat és fémdobozokat a fagyasztórekeszbe helyezni tilos, mert felrobbanhatnak, ha a tartalmuk megfagy.
6. A gyártó által javasolt tárolási időt be kell tartani. Ehhez lásd a vonatkozó utasításokat.
7. Ne engedje, hogy a gyerekek piszkálják a kezelőszerkezeteket vagy játszanak a hűtőszekrényvel/fagyasztóval. A hűtőszekrény/fagyasztó nehéz. Legyen körültekintő, amikor mozgatja. Veszélyes bármilyen módon megváltoztatni a készülék műszaki jellemzőit vagy megkísérelni a készülék módosítását.
8. A hűtőszekrényben/fagyasztóban ne tároljon gyúlékony gázokat vagy folyadékokat.



9. Ha a tápkábel sérült, a balesetek elkerülése érdekében a gyártónak, az értékesítés utáni szervizszolgáltató cég képviselőjének, vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
10. A készüléket nyolc évesnél idősebb gyerekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint megfelelő tudással vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a készülék biztonságos kezeléséről tájékoztatást kaptak, és tisztában vannak az ahhoz kapcsolódó kockázatokkal. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
11. A készülék rendeltetészerűen háztartási célokra, vagy hasonló körülmények között használható:
  - üzletek, irodák és más munkahelyek személyzeti konyháiban;
  - hétvégi házakban, szállodákban, motelekben vagy egyéb lakóhelyeken;
  - reggelit is biztosító szálláshelyeken;
  - vendéglátásban és hasonló, nem kiskereskedelmi létesítményekben.
12. Ne tárojon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtóanyagokkal töltött aeroszol flakonokat a készülékben.
13. **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék burkolatán vagy a beépítési szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa szabadon.
14. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon a leolvasztás gyorsítására a gyártó által ajánlottól eltérő mechanikus eszközöket vagy egyéb módszereket.
15. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne sértse meg a hűtőközeg csövezetékét.
16. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon elektromos készülékeket a berendezés élelmiszertároló rekeszeiben, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusok.
17. **FIGYELMEZTETÉS:** Előfordulhat, hogy a hűtőberendezések, különösen az 1-es típusú hűtőtörszékény-fagyasztók nem működnek megbízhatóan (az élelmiszerek kiolvadhatnak, vagy a hőmérséklet túleleghedhet a fagyasztóban), ha a környezeti hőmérséklet hosszabb ideig a hűtőkészülék tervezett használati hőmérsékleti tartományánál alacsonyabb.
18. **FIGYELMEZTETÉS:** Szükséges, hogy a zárrakkal és kulcsokkal ellátott ajtók vagy fedelek esetében a kulcsokat gyermekektől elzárva, valamint nem a hűtőkészülék közelében tartsák, annak érdekében, hogy a gyermekeket ne lehessen bezárni a készülékbe.
19. **FIGYELMEZTETÉS:** A készülékben használt hűtőközeg és szigetelőanyagok különleges hulladékkezelési eljárást igényelnek.
20. A hűtőszekrényben lévő hűtőközeg R600a földgáz. Nem káros a környezetre, de gyúlékony. Ezért fontos, hogy a hűtőszekrény szállítása és telepítése során körültekintően járjon el, és ne sértse meg a hűtőközeg csövét. Gázszivárgás esetén kerülje a közeli lángokkal vagy tűzzel való érintkezést, és szellőztesse a helyiséget.
21. **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék elhelyezésekor biztosítsa, hogy a tápkábel ne akadjon be és ne sérüljön meg.
22. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne helyezzen a készülék hátsó oldala közelébe hordozható aljzatokat vagy hordozható áramforrásokat.
23. A 3 és 8 év közötti gyermekek a hűtőkészülékek be- és kirakodását nem végezhetik.
24. Az élelmiszer szennyeződésének elkerülése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:
  - Ha a készülék ajtaját hosszú időre nyitva hagyja, az jelentősen növelheti a hűtőszekrény belső hőmérsékletét.
  - Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerekkel érintkező felületeket és a hozzáférhető folyadékelvezető rendszereket.
  - A nyers húst és halat arra alkalmas tárolóban tartsa a hűtőben, hogy azok ne érintkezzenek más élelmiszerekkel, illetve a levük ne csepeghessen rájuk.
  - A kétszillagos fagyasztottélelmiszer-tároló rekeszek alkalmasak előfagyasztott élelmiszerek tárolására, jégkrémek tárolására vagy készítéséhez, valamint jégkockakészítéshez.
  - Az egy-, két- és háromszillagos rekeszek nem a kalmakak friss élelmiszerek fagyasztására.
  - Ha a hűtőkészülék hosszú időre üres marad, úgy kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa ki, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtaját, hogy megelőzze a készülék belsejének penészesedését.

25.  A készülék jelölése (áthúzott szemetesekuka szimbólum) megfelel a „Használt elektromos és elektronikus berendezésekről” szóló 2012/19/EU európai irányelvnek. Ez a jelölés azt jelenti, hogy ez a berendezés hasznos élettartamának végén nem ártalmatlanítható más háztartási hulladékkal együtt. A felhasználó köteles átadni a használt elektromos és elektronikus berendezéseket begyűjtését végző üzemeltetőknek. A begyűjtési üzemeltetők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtése segít elkerülni azokat az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből erednek.
26.  Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (angol rövidítés: WEEE) előírja, hogy a használt háztartási berendezéseket nem szabad a normál háztartási hulladék közé dobni. A használt készülékeket az általuk tartalmazott anyagok újrafelhasználása és újrahasznosítása, valamint a környezet és az emberi egészség védelme érdekében elkülönítve kell összegyűjteni. Az áthúzott szemetesekuka szimbólum minden terméken fel van tüntetve, hogy emlékeztesse önt arra, hogy elkülönítve kell őket gyűjteni.
27. Soha ne kísérelje meg saját maga megjavítani a hűtőszekrényt, kizárólag szakemberrel végeztesse el a javításokat.

## 1.1. ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

### ⚡ FIGYELEM ⚡

1. A készülék tápkábele olyan csatlakozódugasszal rendelkezik, ami az áramütés lehetőségének minimalizálása érdekében szabványos fali aljzatba csatlakoztatható.
2. Mindenképpen ügyeljen arra, hogy a tápkábel földelve legyen.
3. A hűtőszekrény szabványos 50 Hz-es feszültségű, 220-240 V váltakozó áramú, földelt elektromos aljzatba csatlakoztatható.
4. Ez a hűtőkészülék feszültségmagszakítóval nem használható.
5. A kábelt a készülék mögött kell rögzíteni, és a véletlen sérülések elkerülése érdekében nem szabadon vagy lógva hagyni.
6. Soha ne a tápkábelt tartsa, amikor kihúzza a hűtőszekrény csatlakozódugaszát a fali aljzattól. Minden esetben szorosan fogja meg a csatlakozódugaszt, és tartsa egyenesen, amikor kihúzza az aljzattól.
7. Ne használjon hosszabbítókábelt a készülékkel. Ha a tápkábel túlságosan rövid, egy szakképzett villanszerelő vagy szerviztechnikus szereljen egy aljzatot a készülék közelébe. A hosszabbítókábel használata ronthatja a készülék teljesítményét.
8. A földelt csatlakozódugasz nem megfelelő használata áramütést okozhat. Ha a tápkábel sérült, szakszervizben cseréltesse ki.

## 1.2. KLÍMATARTOMÁNY

A készülék klímátartományára vonatkozó adatok a típus táblán találhatóak. Ez jelzi, hogy milyen környezeti hőmérsékleten (azaz szobahőmérsékleten, ahol a készülék működik) optimális (megfelelő) a készülék működése.

Osztály	Jelölés	Környezeti hőmérséklet-tartomány
Kiterjesztett mérsékelt	SN	+10 - +32 °C
Mérsékelt	N	+16 - +32 °C
Szubtrópusi	ST	+16 - +38 °C
Trópusi	T	+16 - +43 °C

**Megjegyzés:** Tekintve a klímaosztályok környezeti hőmérsékleti határértékeit, amelyekre a hűtőberendezést tervezték és azt a tényt, hogy a belső hőmérsékletet olyan tényezők befolyásolhatják, mint a hűtőberendezés helye, a környezeti hőmérséklet és az ajtónyitás gyakorisága, ha lehetséges, akkor a hőmérsékletszabályozó berendezés beállítását ezen tényezők figyelembevételével kell módosítani.



**Megjegyzés:** Ha a készüléket a megadottól eltérő hőmérsékleti viszonyok között üzemelteti (például a névleges környezeti hőmérsékleti tartományon kívül), a készülék adott esetben nem tudja majd fenntartani a belső rekeszek kívánt hőmérsékletét.

### 1.3. ZÁRAK

Ha a hűtőszekrény zárral van ellátva, a kulcsot tartsa távol a készüléktől, hogy a gyermekek ne eshessenek csapdába a készülékben. A régi hűtőszekrény leselejtezésekor elővigyázatosságból törje le a régi zárat vagy reteszeket.

### 1.4. FREONMENTES

A hűtőszekrényben freonmentes hűtőközeg (R600a) és környezetbarát habszigetelő anyag (ciklopentán) található, ami nem károsítja az ózonréteget, és nagyon kis hatással van a globális felmelegedésre. Az R600a hűtőközeg gyúlékony anyag, és a hűtőrendszerben elzárva, normál használat esetén szivárgásmentesen található. Ugyanakkor, ha a hűtőközeg a hűtőkör sérülése miatt szivárog, tartsa távol a készüléket a nyílt lángtól, és a szellőzés érdekében haladéktalanul nyissa ki az ablakokat.

### 1.5. ÁRTALMATLANÍTÁSSAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

- A hűtőszekrényhez használt hűtőközeg és habszigetelő anyag gyúlékony. Ezért a hűtőszekrényt a leselejtezése esetén tartsa távol minden tűzforrástól, és gondoskodjon arról, hogy olyan hulladékártalmatlanító társasághoz kerüljön, amely az ártalmatlanításhoz az égetéstől eltérő, megfelelő képesítéssel is rendelkezik, hogy megakadályozza a környezet sérülését vagy bármilyen egyéb ártalmat.
- A hűtőszekrény leselejtezésekor távolítsa el az ajtókat, valamint az ajtók és polcok tömítéseit, majd tegye az ajtót és a polcokat egy olyan helyre, ahol nem jelentenek botlásveszélyt a gyermekek számára.

### 1.6. ELEKTROMOS INFORMÁCIÓK

Az elektromos készüléket földelni kell.

A termék olyan csatlakozódugasszal rendelkezik, ami az aktuális előírásoknak megfelelő aljzattal felszerelt épületekben használható. Ha a felszerelt csatlakozódugasz nem megfelelő az aljzatba, le kell vágni, és körültekintően kell végezni a hulladékkezelését. Az esetleges áramütésveszély elkerülése érdekében ne dugja be a kiselejtezett csatlakozódugaszt az aljzatba.

A termék az EGK-irányelveknek megfelel.

## 2. MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás	220 - 240 V~, 50 Hz
Névleges áram	0,7 A
Energiafogyasztás	192 kWh/év
Érintésvédelmi osztály	I
Klímaosztály	N/ST
Teljes térfogat	177 L
A kétszellagos rekesz térfogata	28 L
A négyshellagos rekesz térfogata	149 L
Fagyasztókapacitás	8 kg/24 óra
Hűtőközeg és befecskendezett mennyiség	R600a/70 g
Nettó tömeg	43 kg

HU

## 3. TERMÉKLEÍRÁS

1. Termosztátgomb
2. Billenőfedél
3. Fagyasztófiókok
4. Állítható lábak

## 4. ÜZEMBE HELYEZÉS

### 4.1. A KÉSZÜLÉK HELYE

#### 1. Szellőzés

A hűtőszekrényt megfelelően szellőző, olyan helyen állítsa fel, ahol nem meleg a levegő.



A megfelelő hűtőhatás és az energiatakarékos működés biztosítása érdekében ne helyezze a hűtőszekrényt hőforrás, például tűzhely, közelébe és kerülje a közvetlen napfénynek való kitettségét.

Ne helyezze nedves helyre a hűtőszekrényt, hogy megakadályozza a rozsdásodást és az elektromos áram szivárgását.

Ha a hűtőszekrény hűtőközeg-töltetének mennyiségét elosztjuk annak a helyiségnek a teljes levegő-űrtartalmával, ahol a hűtőszekrényt elhelyezzük, az eredménynek kisebbnek kell lennie 8 g/m<sup>3</sup>-nél.

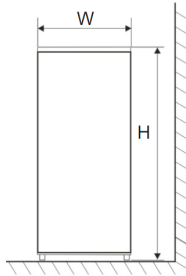
**Megjegyzés:** A hűtőszekrényben található hűtőközeg mennyisége a típusablán található.

#### 2. Hőleadási hely

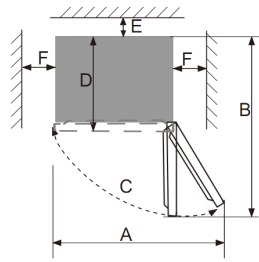
Működés közben a hűtőszekrény hőt ad le a környezetének. Ezért legalább 30 mm szabad helyet kell hagyni a tetejénél, több mint 100 mm-t mindkét oldalon, a hűtőszekrény mögött pedig legalább 50 mm-t.

**Méretetek mm-ben:**

W	D	H	A	B	C (°)	E	F
540	550	1440	910	1053	125±5	50	100



1. ábra



2. ábra

**Megjegyzés:** Az 1. és a 2. ábra csak a termék helyigényét szemlélteti.

### 3. Vízszintes talaj

A hűtőszekrényt szilárd és vízszintes talajra (padlóra) helyezze el, hogy az stabil legyen, máskülönben rezegni fog és zajos lesz. Mikor a hűtőszekrényt olyan padlóra helyezi mint a szőnyeg, a szalmafonat, a PVC, akkor szilárd támasztólapot alkalmazzon a hűtőszekrény alatt, hogy elkerülje a hőleadásból származó elszíneződést.



Szabad szellőzés legyen a készülék körül vagy a beépítési szerkezetben.

## 4.2. ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATRA

### 1. Szintezés

Győződjön meg róla, hogy vízszintbe állította-e a hűtőszekrényt/fagyasztóját az elülső szintező lábak segítségével. Ha nem vízszintes, az befolyásolja az ajtó-tömítés teljesítményét, vagy akár a hűtőszekrény/fagyasztó üzemzavarához is vezethet.

### 2. Tisztítás

Ellenőrizze a tartozékokat a hűtőszekrény belsejében, és puha ruhával törölje le belülről.

### 3. Állásidő

Miután a hűtőszekrényt megfelelően üzembe helyezte és jól kitisztította, ne kapcsolja be azonnal. Ügyeljen rá, hogy a hűtőszekrényt több mint 1 óra állás után helyezze áram alá, így biztosítva a normális működését.

### 4. Bekapcsolás

A kompresszor elindításához dugja be a csatlakozódugaszt az aljzatba. 1 óra eltelté után nyissa ki a hűtőszekrény ajtaját. Ha a hűtőrekesz belsejében észrevehetően csökkent a hőmérséklet, az azt jelzi, hogy a hűtőrendszer megfelelően működik.

### 5. Étel tárolása

Miután a hűtőszekrény már megy egy ideje, a hűtőszekrény belső hőmérséklete automatikusan szabályozásra kerül a felhasználó által beállított hőmérsékletnek megfelelően. Miután a hűtőszekrény teljesen lehűlt, tegye be az ételeket, amelyeknek általában 2–3 órára van szükségük a teljes lehüléshez. Nyáron, amikor magas a hőmérséklet, akkor több mint 4 órába telik, amíg az ételek teljesen lehűlnek. (Próbálja meg minél kevesebbszer kinyitni a hűtőszekrény ajtaját, mielőtt a belső hőmérséklet lehül).



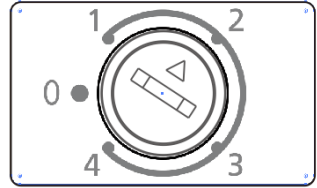
Ha a hűtőszekrényt párás helyen helyezi el, akkor győződjön meg róla, hogy a földkábel és a földzárlat-megszakító megfelelő-e. Ha rezgés okozta zaj keletkezik, mert a hűtőszekrény hozzáér a falhoz, vagy ha elfeketedik a fal a kompresszor körüli légáramlás miatt, akkor távolítsa el a hűtőszekrényt a faltól. A hűtőszekrény zavaró zajt vagy képzavart okozhat a mobiltelefonnál, a vezeték nélküli telefonnál, a rádióvívónél, a közelében lévő televíziókészüléknél, ezért ilyen esetben próbálja meg minél távolabb elhelyezni a hűtőszekrényt.

## 5. HASZNÁLAT

### 5.1. A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE

Ez a hűtőberendezés nem használható beépített berendezésként.

1. Forgassa a „2”-es állásba a termosztát gombját, és dugja be a csatlakozódugaszt a fali aljzatba. A kompresszor működni kezd.
2. Ellenőrizze 30 perc működés után, hogy hideg-e a fagyasztó.



#### Hőmérséklet-szabályozás

1. A hőmérséklet-szabályozó (termosztátgomb, érmével forgatható) az egység tetejének közelében található.
2. A termosztátgomb elforgatása szabályozza a fagyasztóban a hőmérsékletet.
3. A gombon található jelölések különböző beállításokat jeleznek. Az „1”-es beállítás a legmelegebb, és a „4”-es a lehidegebb.
4. Normál használati körülmények esetén az ajánlott beállítás a „2”-es.



Miután elhelyezte a fagyasztót, 4 órán át nyugalomban kell lennie. Ez az idő a hűtőközeg leülepedéséhez szükséges. Ez idő alatt ne kapcsolja be a fagyasztót.

### 5.2. AZ ÉLELMISZER TÁROLÁSÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

- Ne tegyen túl sok vagy túl nehéz élelmiszert a hűtőszekrénybe! Hagyjon elegendő helyet az ételek között; ha túl közel vannak egymáshoz, akkor a hideg levegő áramlását blokkolják, ami befolyásolja a hűtési teljesítményt.
- Ne tároljon túl sok vagy túl nehéz ételeket, nehogy a polc összetörjön.
- Az élelmiszerek tárolása során tartson távolságot a belső faltól; valamint a vízben gazdag ételeket ne tegye túl közel a hűtőszekrény hátsó falához, nehogy azok ráfagyjanak a belső falra.

#### Fagyasztó üzemmód

Élelmiszerek hosszú távú tárolása: A fagyasztórekesz, ahol a hőmérsékletet általában -18 °C alatt van, az élelmiszerek hosszú távú megőrzésére alkalmas, de az élelmiszerek csomagolásán feltüntetett szavatossági időt be kell tartani.

Fagyasztófiók: Fagyasztott élelmiszerek tárolására szolgál. A nagyobb hús- vagy haldarabokat vágja kisebbre, csomagolja külön-külön frissentartó zacskókba, és egyenletesen ossza el a csomagokat a fiókban.

- Hagyja a forró ételeket szobahőmérsékletűre lehűlni, mielőtt beteszi őket a fagyasztórekeszbe.
- Ne tegyen folyadékot tartalmazó üvegtartályt vagy lezárt dobozos folyadékot a fagyasztórekeszbe, így elkerülheti a folyadék megfagyása után történő térfogat-növekedés miatt bekövetkező robbanást.
- Ossza szét az ételt kisebb adagokra.
- Jobban teszi, ha fagyasztás előtt becsomagolja az ételt. A használt zacskó legyen száraz abban az esetben, ha az ételt a zacskókkal együtt fagyasztja le. Az élelmiszereket olyan anyagokkal kell becsomagolni vagy lefedni, amelyek szilárdak, íztelenekek, légmentesek és vízhatlanok, nem mérgezőek, valamint szennyeződésmentesek, hogy elkerülje a keresztzennyeződést és a szagátadást.

#### Tippek a fagyasztott élelmiszerek vásárlásához

1. Fagyasztott élelmiszer vásárlásakor nézze meg a csomagoláson feltüntetett tárolási utasításokat. A fagyasztott élelmiszerek egyes tételeit a csillagos besorolásnál jelölt időpontig tárolhatja. Ez általában az az időszak, amely a csomagoláson a „Minőségét megőrzi” kifejezés után található.

2. Ellenőrizze a fagyasztott élelmiszerek tárolójának hőmérsékletét az üzletben, ahol fagyasztott élelmiszert vásárol.
3. Ellenőrizze, hogy a fagyasztott élelmiszer tökéletes állapotban van.
4. Bevásárláskor mindig utoljára vegye meg a fagyasztott termékeket.
5. Próbálja meg együtt tartani a fagyasztott élelmiszereket a vásárlás, illetve a hazaút során, mivel így a termékek hőmérséklete alacsonyabb marad.
6. Ne vásároljon fagyasztott élelmiszert, ha nem tudja azonnal fagyasztani. A legtöbb élelmiszerboltban és barkácsüzletben árusítanak különleges szigetelt bevásárlótáskákat. Ezek hosszabb ideig hidegen tartják a fagyasztott élelmiszereket.
7. Bizonyos ételeket főzés előtt nem szükséges kiolvasztani. A zöldségek és a tészta közvetlenül a forrásban lévő vízbe helyezhető, vagy gőz felett elkészíthető. A fagyasztott szósok és levesek egy edényben kiolvadásig lassan melegíthetők.
8. Használjon minőségi élelmiszert, és a lehető legkevesebb kezeléssel készítse el. Ha az élelmiszereket kis mennyiségben fagyasztják le, a fagyasztás és a kiolvasztás kevesebb ideig tart.
9. Becsülje meg a lefagyasztandó élelmiszerek mennyiségét. Nagy mennyiségű friss élelmiszer lefagyasztása esetén állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a legmagasabb fokozatra, hogy alacsonyabb legyen a hőmérséklet. Így az élelmiszereket gyorsan le lehet fagyasztani, és az ételek jobban megőrzik frissességüket.

### **Hogyan használja a jégkészítő dobozt**

Helyezze a jégkészítő dobozt a fagyasztórekesz felső részébe, hogy amilyen gyorsan csak lehet, megfagyhasson.

### **Fagyasztott élelmiszerek tárolása**

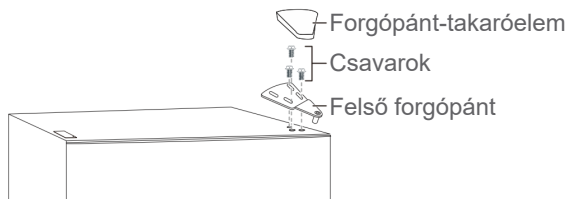
- A megvásárolt fagyasztott élelmiszert haladéktalanul be kell tenni a fagyasztóba, hogy megakadályozza az ételek felolvadását és megromlását.
- Mindig be kell tartani a gyártók által a fagyasztott élelmiszerek csomagolásán feltüntetett tárolási utasításokat.
- A fagyasztó első használatakor vagy leolvasztás után állítsa legalább 2 órára a maximális állásba a termosztátgombot, majd állítsa a normál állásba.

## **5.3. ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TIPPEK**

- A hűtőszekrényt vagy a fagyasztót hűvös helyen helyezze el, távol a közvetlen napfénytől, a tűzhelyektől, a fűtőberendezésektől, a mosogatógépektől vagy bármilyen forró levegőt kibocsátó készülékektől.
- Ne állítsa a fagyasztó hőmérsékletét alacsonyabbra a szükségesnél. A belső hőmérsékletet a megfelelő tartományba állítsa be, pl. állítsa a termosztátot a fagyasztóban -18 °C-os hőmérsékletre.
- Ha megvárja, hogy az előfőzött ételek lehűljenek, mielőtt ezeket a hűtőszekrénybe vagy a fagyasztóba helyezi, azzal megakadályozza, hogy megemelkedjen a hűtőszekrényben a belső hőmérséklet.
- Töltse meg a fagyasztót, de ne zsúfolja túl. Próbáljon meg körülbelül 20% szabad helyet üresen hagyni a levegő áramlásához.
- A hideg levegő távozásának megakadályozása érdekében korlátozza az ajtónyitás gyakoriságát. Amikor hazaér a bevásárlásból, az ajtó nyitása előtt válogassa szét a fagyasztóban tárolandó élelmiszereket. Csak az élelmiszerek behelyezésekor vagy kivételekor nyissa ki az ajtót.
- Ügyeljen arra, hogy az ajtótomítás tiszta és jó állapotú legyen. Zárt állapotban szorosan a helyén kell tartania egy darab papírt.
- Rendszeresen olvassa le, ha a jég vastagsága meghaladja az 5 mm-t. A készülék belső oldalait borító vastag jég jelentősen növeli az energiateljesítményt.
- A fiókok, kosarak és polcok energiatakarékossághoz optimális kombinációja a készülék leírásában látható. Ha eltérnek a kombinációs javaslatától, a hatékonyság megváltozhat.

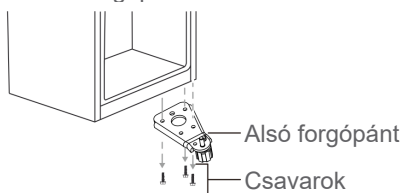
## 6. AZ AJTÓ MEGFORDÍTÁSA

1. Győződjön meg arról, hogy a hűtőszekrényt kihúzta az elektromos hálózathoz.
2. Emelje fel és vegye le a pánttakarót, távolítsa el a három csavart, amelyek a felső forgópántot rögzítik az ajtóhoz, majd távolítsa el a forgópántot.

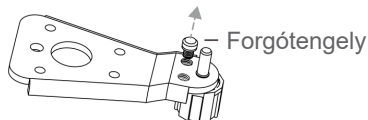


3. Vegye le a fagyasztórekesz ajtaját a szekrényről.
4. Távolítsa el a csavarokat, amelyek az alsó forgópántot a szekrény jobb oldalához rögzítik, majd távolítsa el a forgópántot.

HU



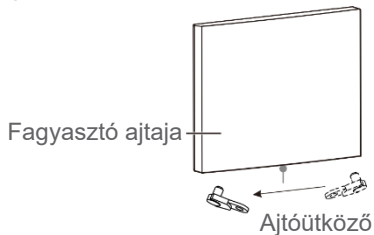
5. Távolítsa el az alátétet és az anyacsavart, amelyek a forgótengelyt az alsó forgópánt jobb oldali furatához rögzítik, majd távolítsa el a tengelyt.



6. Helyezze be a forgótengelyt az alsó forgópánt bal oldali furatába, majd biztosítsa a tengelyt az alátéttel és a csavaranyával.



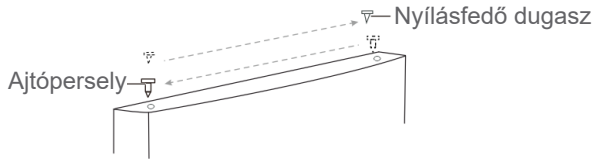
7. Szerelje fel az alsó forgópántot a szekrény bal oldalára.
8. Távolítsa el az ajtóütközőt a fagyasztórekesz ajtajának jobb alsó sarkához rögzítő csavart, vegye le az ajtóütközőt, majd szerelje fel a bal alsó oldalra.



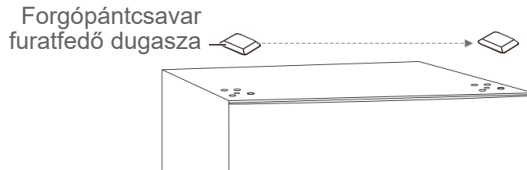
9. Szerelje fel a fagyasztórekesz ajtaját.



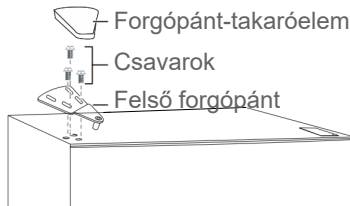
10. Helyezze át az ajtóperselyeket a fagyasztószekrény ajtajának jobb felső részéről az ajtó bal felső részére. Helyezze át a bal oldali nyílásfedő dugaszt a jobb oldalra.



11. Távolítsa el a nyílásfedő dugaszt a szekrény bal felső oldaláról, és rögzítse a szekrény jobb felső oldalán lévő fedelet.



12. Rögzítse a felső forgópántot a szekrény bal felső oldalára az előzőleg eltávolított három csavarral. A felső forgópánt rögzítőcsavarjainak meghúzása előtt ellenőrizze, hogy az ajtó felső széle egy szintben van-e a szekrénnel és a gumitömítés jól tömít-e.



13. Szerelje fel a forgópánt fedelét a szekrény bal felső oldalán található forgópántra.

**Megjegyzés:** A forgópánt csavarjainak meghúzása előtt ellenőrizze, hogy a gumitömítések megfelelően illeszkednek-e a hűtőszekrényhez az ajtó körül.

## 7. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS



Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugaszt az aljzatból. Ne dugja be vagy húzza ki a dugót nedves kézzel, mert fennáll az áramütés és a sérülés veszélye. Ne öntsön vizet közvetlenül a hűtőszekrényre, hogy elkerülje a rozsdásodást, az áramszivárgást és a baleseteket. Ne nyúljon a hűtőszekrény aljába, mert az éles fémsarkok felhorzsolhatják a kezét.

### 7.1. TISZTÍTÁS

- A hűtőszekrényben lévő ételmaradékok felelősek a kellemetlen szagokért, ezért a hűtőszekrényt rendszeresen tisztítani kell.
- Vegye ki az összes polcot, a frissentartó rekeszt, a palacktartót, a fedőlapot és a fiókokat stb., és tisztítsa meg ezeket semleges tisztítószeres meleg vízbe mártott puha ruhával vagy szivaccsal.
- Gyakran távolítsa el a hűtőszekrény hátlapján és oldalsó lapjain felgyülemlt port.
- Tisztítószert használata után mossa le tiszta vízzel is, majd törölje szárazra.



Ne használjon szőrkefét, acél drótkefét, mosószeret, szappanport, lúgos tisztítószeret, benzolt, benzint, savat, forró vizet és más maró vagy oldódó anyagot a szekrényfelület, az ajtótömítés, a műanyag díszítőelemek stb., tisztítására, hogy elkerülje a károsodást.

Óvatosan törölje szárazra az ajtó tömítését, tisztítsa meg a hornyot egy pamuttszinórral körbetekert fapálcikával. A tisztítás után először rögzítse az ajtótömítés négy sarkát, majd szegmensenként illessze azt be az ajtó hornyába.

### Áramszünet vagy a hűtőrendszer meghibásodása

- Gondoskodjon a fagyasztott élelmiszerekről, ha a hűtőberendezés hosszabb ideig nem működik (például áramszünet vagy a hűtőrendszer meghibásodása).
- Próbálja meg a lehető legkevesebbszer kinyitni a hűtőszekrény ajtaját, így még a forró nyárban is órákig lehet biztonságosan és frissen tárolni az ételeket.
- Ha előre értesül az áramszünetről:
  - a. A termosztát gombját egy órával korábban állítsa magas üzemmódba, hogy az élelmiszerek teljesen megfagyjanak (Ezen idő alatt ne tároljon új élelmiszert!). Állítsa vissza a hőmérsékleti üzemmódot az eredeti beállításra, ha az áramellátás helyre állt.
  - b. Készíthet jeget is vízálló edényben, és a fagyasztó felső részébe helyezheti, így meghosszabbítja a friss élelmiszerek tárolási idejét.



**Megjegyzés:** Ha már használta a hűtőszekrényt, akkor jobb, ha folyamatosan használja; és normál körülmények között ne hagyja abba a használatát, hogy ne befolyásolja az élettartamot.

## 7.2. LEOLVASZTÁS

Bizonyos idejű használat után a fagyasztórekesz belső falának (vagy a párologtatónak) a felületén vékony jég réteg képződik, amely befolyásolhatja a hűtőhatást, ha a vastagsága meghaladja az 5 mm-t. Ilyen esetben óvatosan le kell kaparnia a jegesedést, ehhez ne fémből készült vagy éles tárgyakat használjon, hanem jégkaparót. A jegesedést körülbelül 3 havonta el kell távolítani, illetve abban az esetben is, ha ez befolyásolja a fiókok normál használatát és az élelmiszerekhez való hozzáférést. A jegesedés eltávolításához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Vegye ki a fagyasztott élelmiszereket, kapcsolja ki a hálózati áramellátást, nyissa ki a hűtőszekrény ajtaját, és óvatosan távolítsa el a belső falról a jegesedést jégkaparóval. A leolvasztási folyamat felgyorsítása érdekében javasoljuk, hogy helyezzen be egy tál forró vizet a hűtőszekrénybe/fagyasztóba, és amikor a szilárd jégdarabok meglazulnak, távolítsa el ezeket egy jégkaparóval, és vegye ki.
2. A leolvasztás után tisztítsa ki a hűtőszekrényt/fagyasztót, és kapcsolja be az áramellátást.

## 7.3. BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉS KARBANTARTÁS UTÁN

- Nem szakadt vagy sérült a tápkábel?
- A hálózati csatlakozódugasz szilárdan be van dugva a fali aljzatba?
- Nem melegszik fel rendellenesen a hálózati csatlakozódugasz?



**Megjegyzés:** A tápkábel és csatlakozódugasz sérülése vagy porral való fedettsége áramütést vagy tüzet okozhat. Ha bármilyen rendellenességet észlel, húzza ki a csatlakozódugaszt, és lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

### Az alkatrészek kiszérése

Polc: Tartsa a polc egyik végét, és miközben kifelé húzza, emelje fel.

Billenőfedél: Tartsa függőlegesen a billenőfedeleket, igazítsa a jobb oldalon lévő forgótengely nyílásához, és az eltávolításához húzza kifelé.



A hűtőszekrény használata során ne zárja be az ajtót, ha ki van nyitva a billenőfedél, mert megsérülhet a hűtőszekrény ajtaja.

#### 7.4. A HŰTŐSZEKRENY/FAGYASZTÓ MOZGATÁSA

##### ■ Elhelyezés

Ne helyezze a hűtőszekrényét/fagyasztóját hőforrás (pl. tűzhely, kazán vagy radiátor) közelébe. Ne tegye ki közvetlen napfénynek a melléképületekben vagy a verandákon.

##### ■ Szintezés

Győződjön meg róla, hogy vízszintbe állította-e a hűtőszekrényét/fagyasztóját az első szintező lábak segítségével. Ha nem vízszintes, az befolyásolja a hűtőszekrény/fagyasztó ajtó tömítésének a teljesítményét, vagy akár a hűtőszekrény/fagyasztója üzemzavarához is vezethet.

Miután beállította a hűtőszekrényt/fagyasztót, várjon 4 órát használat előtt, hogy a hűtőközeg leülepedhessen.

##### ■ Üzembe helyezés

Ne takarja le és ne zárja el a készülék szellőzőnyílásait vagy rácsait!

#### 7.5. NYARALÁS

- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, először kapcsolja ki, majd húzza ki a fali aljzatból.
- Vegyen ki minden ételt.
- Alaposan tisztítsa meg és szárítsa meg a belső teret. A szagok és a penész kialakulásának megelőzése érdekében hagyja félig nyitva az ajtót: rögzítse nyitott állásban, vagy szükség esetén szerelje le.
- A megtisztított készüléket tárolja száraz, jól szellőző helyen, a hőforrásoktól távol, valamint vízszintesen helyezze el, és ne helyezzen a tetejére nehéz tárgyakat.
- Ne tegye lehetővé, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel!

## 8. HIBAELHÁRÍTÁS

Az alábbi egyszerű problémákat megpróbálhatja saját maga is megoldani. Ha nem oldódnak meg, forduljon az értékesítés utáni támogató részleghez.

Probléma	Ellenőrzés	Javasolt megoldás
Egyáltalán nincs hűtés	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ki van húzva a csatlakozódugasz?</li> <li>Kioldottak a megszakítók és a biztosítékok?</li> <li>Áramkimaradás vagy vezetékszakadás?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Csatlakoztassa újra.</li> </ul>
Rendellenes zaj	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stabil a hűtőszekrény?</li> <li>Érintkezik a hűtőszekrény a fallal?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Állítsa be a hűtőszekrény állítható lábait.</li> <li>Helyezze távolabb a hűtőszekrényt a faltól.</li> </ul>
Gyenge hűtési teljesítmény.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Forró ételt vagy túl sok ételt tett be?</li> <li>Gyakran kinyitja az ajtót?</li> <li>Becsípte az ajtótomítást az élelmiszer zacskóját?</li> <li>Közvetlen napfény vagy közel a sütő vagy a tűzhely?</li> <li>Jól szellőzik?</li> <li>A hőmérséklet túl magasra van állítva?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor tegye be az ételt a hűtőszekrénybe, mikor a forró étel lehűlt.</li> <li>Ellenőrizze és csukja be az ajtót.</li> <li>Távolítsa el a hűtőszekrényt a hőforrás közeléből.</li> <li>A megfelelő légáramlás érdekében növelje meg a távolságot.</li> <li>Állítsa be a megfelelő hőmérsékletet.</li> </ul>
Szag	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bármilyen romlott étel?</li> <li>Tisztítani kell a hűtőszekrényt?</li> <li>Becsomagolta az erős szagot kibocsátó élelmiszereket?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dobja ki a romlott élelmiszert.</li> <li>Tisztítsa ki a hűtőszekrényt.</li> <li>Csomagolja be az erős szagú élelmiszereket.</li> </ul>



Megjegyzés: Ha a fent leírtak nem oldják meg a problémát, akkor ne szerelje szét és ne javítsa meg saját maga. A tapasztalatlan személyek által végzett javítások sérülést vagy súlyos meghibásodást okozhatnak. Lépjen kapcsolatba a helyi üzlettel, ahol a vásárlás történt. Ezt a terméket csak szakember szervizelheti, és csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni hozzá.

Az alábbi táblázatban látható megrendelt alkatrészek beszerezhetőek az értékesítés utáni szervizközpontból.

Megrendelt alkatrész	Szállítója	A szállítás garantált minimális ideje
termosztátok	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
hőmérséklet-érzékelők	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
nyomtatott áramkört lapok	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
fényforrások	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
ajtófogantyúk	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
ajtózsanérok	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
tálcák	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
kosarak	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 7 év az utolsó modell piacra kerülését követően
ajtótömítések	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 10 év az utolsó modell piacra kerülését követően

HU

Kedves vásárló,

1. Ha vissza szeretné küldeni vagy ki szeretné cseréltetni a terméket, forduljon a vásárlás helye szerinti üzlethez.  
(Ne felejtse el magával hozni a vásárlást igazoló számlát)
2. Ha a termék meghibásodik és javításra szorul, forduljon az értékesítés utáni szolgáltatóhoz.

### **Termékatlap az (EU) 2019/2019 rendelet alapján**

Az Ön készülékéhez tartozó termékatlap online elérhető, ha szeretne egy példányt letölteni.

Keresse fel a <https://eprel.ec.europa.eu/> weboldalt, majd adja meg készüléke modellazonosítóját az adatlap letöltéséhez.

Az Ön készülékének modellazonosítója a típustáblán található a készülék hátulján/ belsejében.

# CUPRINS:

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	P. 94
2. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 98
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 98
4. INSTALARE	P. 98
5. UTILIZARE	P. 100
6. INVERSAREA UȘII	P. 102
7. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE	P. 104
8. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR	P. 106
9. GARANȚII	P. 108

RO

## 1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a folosi acest produs, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați manualul pentru o utilizare ulterioară.



**Avertizare:** Este periculos ca oricine altcineva decât personalul de service autorizat să efectueze lucrări de service sau reparații care implică îndepărtarea capacelor. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu încercați să reparați singur acest aparat.





**Avertizare:** Pericol de incendiu/materiale inflamabile!

1. Nu utilizați aparate electrice, precum un uscător de păr sau un încălzitor pentru a dezgheța Frigiderul/Congelatorul dvs.
2. Recipientele cu gaze sau lichide inflamabile pot prezenta scurgeri la temperaturi scăzute.
3. Nu depozitați recipiente care conțin materiale inflamabile, precum tuburi de spray, cartușe de reumplere pentru extincatoare, etc. în Frigiderul/Congelatorul dvs.
4. Nu introduceți băuturi carbogazoase sau acidulate în compartimentul Congelatorului. Acadelele de gheață pot cauza „degerături/deteriorarea alimentelor congelate”. În cazul în care alimentele sunt consumate direct din Frigider/Congelator.
5. Nu scoateți produsele din compartimentul Frigiderului/Congelatorului dacă aveți mâinile umede/ude, deoarece acest lucru poate cauza abraziuni ale pielii sau „degerături/deteriorarea alimentelor congelate”. Sticlele și cutiile nu trebuie introduse în compartimentul Congelatorului, deoarece pot exploda atunci când conținutul îngheață.
6. Durata de depozitare recomandată de producător trebuie respectată. Consultați instrucțiunile relevante.
7. Nu permiteți copiilor să atingă comenzile sau să se joace cu Frigiderul/Congelatorul. Frigiderul/Congelatorul este greu. Trebuie să aveți grijă atunci când îl mutați. Este periculos să modificați specificațiile sau să încercați să modificați acest produs în orice mod.
8. Nu depozitați gaze sau lichide inflamabile în Frigider/Congelator.
9. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, de agentul de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a se evita pericolele

posibile.

10. Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat. Curățarea aparatului și întreținerea permisă pentru utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii decât sub supraveghere.
11. Acest aparat este destinat uzului casnic și aplicațiilor similare, cum ar fi:
  - în bucătăriile destinate angajaților din magazine, birouri sau alte medii de lucru;
  - pensiuni agroturistice și de către clienții din hoteluri, moteluri și alte locuri de tip rezidențial;
  - locații de cazare tip pensiune;
  - catering și alte aplicații similare pentru consumul direct.
12. Nu depozitați în acest aparat substanțe explozive precum recipientele de aerosoli cu agent de propulsie inflamabil.
13. **AVERTIZARE:** Păstrați deschiderile de ventilație din carcasa aparatului sau din structura încorporată, l bere de orice obstrucție.
14. **AVERTIZARE:** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru accelerarea procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
15. **AVERTIZARE:** Nu deteriorați circuitul de răcire.
16. **AVERTIZARE:** Nu utilizați aparate electrice în compartimentele aparatului destinate pentru depozitarea alimentelor, cu excepția cazului în care acestea sunt de tipul recomandat de producător.
17. **AVERTIZARE:** Este posibil ca aparatele frigorifice, în special un frigider-congelator de tip I, să nu funcționeze în mod constant (posibilitatea de dezghețare a conținutului sau de încălzire excesivă a temperaturii în compartimentul pentru alimente congelate) atunci când sunt amplasate pentru o perioadă lungă de timp sub limita rece a intervalului de temperatură pentru care este proiectat aparatul frigorific.
18. **AVERTIZARE:** În cazul ușilor și capacelor cu închizătoare și chei, cheile nu vor fi lăsate la îndemâna copiilor și în apropierea frigiderului, pentru a preveni blocarea copiilor în interiorul acestuia.
19. **AVERTIZARE:** Agentul frigorific utilizat în aparatul dvs. și materialele izolante necesită proceduri speciale de eliminare.
20. Gazul de răcire R600a conținut în frigider este gaz natural. Acest gaz nu este dăunător pentru mediu, dar este combustibil. De aceea, este important să transportați și să instalați frigiderul cu atenție, astfel încât să nu deteriorați conductele frigiderului. Dacă apar scurgeri de gaze, evitați contactul cu flăcări sau focuri din apropiere și aerisiți camera.
21. **AVERTIZARE:** Când poziționați acest aparat, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins între alte obiecte sau deteriorat.
22. **AVERTIZARE:** Nu amplasați mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.
23. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani pot încărca și descărca aparatele frigorifice.
24. Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele instrucțiuni:
  - Deschiderea ușii pentru perioade lungi poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
  - Curățați cu regularitate suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de drenare accesibile.
  - Depozitați carnea crudă și peștele în recipiente adecvate la frigider, astfel încât să nu fie în contact cu sau să nu curgă pe alte alimente.
  - Compartimentele cu două stele pentru alimente congelate sunt potrivite pentru depozitarea alimentelor pre-congelate, depozitarea sau prepararea înghețatei și fabricarea cuburilor de gheață.
  - Compartimentele de una, două și trei stele nu sunt potrivite pentru congelarea alimentelor proaspete.
  - Dacă aparatul frigorific este lăsat gol timp îndelungat, opriți, dezghețați, curățați, uscați și

lăsați ușa deschisă pentru a împiedica dezvoltarea mușcăiului în interiorul aparatului.

25.  Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi cu un x deasupra) este în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață utile. Utilizatorul este obligat să îl predea operatorilor care colectează echipamente electrice și electronice uzate. Operatorii de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, care rezultă din existența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.
26.  Directiva europeană 2012/19/UE cu privire la deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) impune ca aparatele electrocasnice vechi să nu fie colectate împreună cu deșeurile municipale. Aparatele electrocasnice vechi trebuie colectate separat, pentru optimizarea recuperării și reciclării materialelor pe care acestea le conțin și reducerea impactului asupra sănătății umane și a mediului. Coșul de gunoi barat este marcat pe toate produsele pentru a vă reaminti obligativitatea colectării separate.
27. Nu încercați niciodată să reparați frigiderul de unul singur, apălați la o persoană calificată sau la un centru de service autorizat pentru reparații.

## 1.1. CONECTAREA ELECTRICĂ

### ⚠ AVERTIZARE ⚠

1. Cablul de alimentare al acestui aparat este prevăzut cu un ștecher care se cuplează cu prizele de perete standard pentru a minimiza posibilitatea electrocutării.
2. În orice situație, asigurați-vă că priza la care este conectat cablul de alimentare este împământată.
3. Acest aparat frigorific necesită o priză electrică standard de 220-240 V/AC 50 Hz cu împământare.
4. Acest aparat frigorific nu este proiectat pentru a fi utilizat cu un invertor.
5. Cablul trebuie să fie fixat în spatele aparatului și să nu fie lăsat la vedere sau atârnat, pentru a preveni rănirea accidentală.
6. Nu deconectați niciodată frigiderul trăgând de cablul de alimentare. Prindeți întotdeauna ștecherul ferm și trageți-l direct din priză.
7. Nu utilizați un cablu prelungitor pentru a conecta acest aparat. Dacă cablul de alimentare este prea scurt, apălați la un electrician calificat sau la un tehnician de service pentru a instala o priză în apropierea aparatului. Utilizarea unui cablu prelungitor poate afecta negativ performanța unității.
8. Utilizarea necorespunzătoare a ștecherului cu împământare poate duce la risc de electrocutare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, înlocuiți cablul de alimentare la un centru de service autorizat.

## 1.2. INTERVAL CLIMATIC

Informațiile despre intervalul climatic al aparatului sunt furnizate pe plăcuța cu date tehnice. Aceasta indică temperatura ambiantă (adică temperatura camerei, în care funcționează aparatul) la care aparatul funcționează la capacitate optimă (adecvată).

Clasa	Simbol	Interval de temperatură ambiantă
Temperat extins	SN	între +10 și +32 °C
Temperat	N	între +16 și +32 °C
Subtropical	ST	între +16 și +38 °C



Tropical	T	între +16 și +43 °C
----------	---	---------------------

**Notă:** Având în vedere valorile limită ale intervalului de temperatură ambiantă pentru clasele climatice pentru care este proiectat aparatul frigorific și faptul că temperaturile interne ar putea fi afectate de factori precum amplasarea aparatului frigorific, temperatura ambiantă și frecvența deschiderii ușii, poate fi necesar să modificați setarea dispozitivului de control al oricărei temperaturi în funcție de acești factori, dacă este cazul.



**Notă:** Atunci când funcționează într-un alt mediu decât cel cu un anumit tip de climă specificat (adică, peste intervalul nominal al temperaturii ambiante), este posibil ca aparatul să nu poată menține temperaturile dorite în interior.

### 1.3. CHEI

Dacă frigiderul este prevăzut cu o cheie de blocare, nu lăsați cheia la îndemână și în vecinătatea aparatului pentru a preveni blocarea copiilor în interior. Atunci când aruncați un frigider vechi, distrugeți toate cheile sau încuietorile vechi ca o măsură de protecție.

### 1.4. FĂRĂ FREON

În cazul frigiderului se folosesc agentul frigorific fără freon (R600a) și materialul izolat cu spumă (ciclopentan) care este ecologic, și care nu provoacă daune stratului de ozon și are un impact foarte redus asupra încălzirii globale. R600a este inflamabil și etanșat într-un sistem de refrigerare, fără a prezenta scurgeri în timpul utilizării normale. Dar, în cazul scurgerilor de agent frigorific din cauza deteriorării circuitului de agent frigorific, nu uitați să păstrați aparatul la distanță de flăcări deschise și să deschideți ferestrele pentru aerisire, cât mai curând posibil.

### 1.5. AVERTISMENTE PRIVIND ELIMINAREA

- Agentul frigorific și materialul de spumare ciclopentan utilizat pentru frigider sunt inflamabile. Prin urmare, atunci când casați frigiderul, acesta trebuie ținut la distanță de orice sursă de incendiu și trebuie preluat de către o companie specială de recuperare cu o calificare corespunzătoare, alta decât eliminarea prin combustie, astfel încât să se prevină deteriorarea mediului sau orice alte daune.
- Atunci când casați frigiderul, demontați ușile și scoateți garniturile de fixare a ușii și a rafturilor; puneți ușile și rafturile într-un loc adecvat, pentru a preveni blocarea unui copil în interiorul acestuia.

### 1.6. INFORMAȚII ELECTRICE

Acest aparat electric trebuie împământat.

Acest produs este echipat cu un ștecher, care este potrivit pentru toate casele prevăzute cu prize care îndeplinesc specificațiile actuale. Dacă ștecherul montat nu este potrivit pentru prizele dvs., acesta trebuie tăiat și aruncat cu grijă. Pentru a evita un posibil pericol de electrocutare, nu introduceți ștecherul tăiat într-o priză. Acest produs respectă directivele CEE.

## 2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare	220 - 240 V~,50 Hz
Curentul nominal	0,7 A
Consumul de energie	192 kWh/an
Clasa de protecție	I
Clasa climatică	N/ST
Volum total	177 L
Volumul compartimentului de 2 stele	28 L
Volumul compartimentului de 4 stele	149 L
Capacitatea de congelare	8 kg/24 h
Refrigerant și cantitatea injectată	R600a/70g
Greutate netă	43 kg

RO

## 3. DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Butonul termostatului
2. Clapetă
3. Sertarele congelatorului
4. Picioare reglabile

## 4. INSTALARE

### 4.1. LOCAȚIA DE INSTALARE

#### 1. Condiția de ventilație

Locația pe care o alegeți pentru a instala frigiderul trebuie să fie ventilată corespunzător și să aibă un flux redus de aer cald.



Nu așezați frigiderul lângă o sursă de căldură, cum ar fi aragazul, și nu îl expuneți în lumina directă a soarelui, garantând astfel efectul de refrigerare, reducând în același timp consumul de energie.

Nu așezați frigiderul într-un loc umed, pentru a preveni ruginirea și scurgerea energiei electrice.

Rezultatul încărcării cu agent frigorific a frigiderului împărțit la spațiul total al încăperii în care este instalat frigiderul trebuie să fie mai mic de 8g/m<sup>3</sup>.

**Notă:** Cantitatea de agent frigorific încărcată pentru frigider poate fi găsită pe plăcuța de identificare.

#### 2. Spațiul de disipare a căldurii

Când este în funcțiune, frigiderul emite căldură în mediul înconjurător. Prin urmare, ar trebui lăsat un spațiu liber de minim 30 mm în partea superioară, mai mult de 100 mm pe ambele părți și peste 50 mm în partea din spate a frigiderului.

**Dimensiuni în mm:**

W	D	H	A	B	C (°)	E	F
540	550	1440	910	1053	125±5	50	100

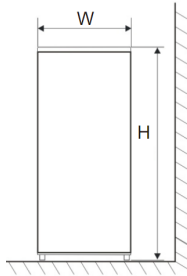


Figura 1

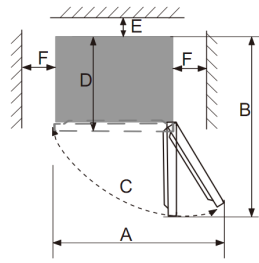


Figura 2

**Notă:** Figurile 1 și 2 ilustrează doar spațiul de care are nevoie produsul.

### 3. Suprafață plană

Așezați frigiderul pe o suprafață solidă și plană (podea) pentru a-l menține într-o poziție stabilă, în caz contrar, va produce vibrații și zgomot. Atunci când așezați frigiderul pe materiale de pardoseală, cum ar fi covoare, rogojini de paie, policlorură de vinil (PVC), ar trebui să introduceți sub frigider plăci solide de susținere, astfel încât să preveniți modificarea culorii din cauza disipării căldurii.



Trebuie să mențineți ventilația liberă în jurul aparatului sau într-o structură încorporată.

RO

## 4.2. PREGĂTIRILE NECESARE ÎN VEDEREA UTILIZĂRII

### 1. Echilibrarea

Asigurați-vă că echilibrați frigiderul/congelatorul utilizând picioarele de nivelare din față. Dacă nu este echilibrat, performanța de etanșare a garniturii ușii frigiderului/congelatorului va fi afectată sau chiar poate duce la defectarea frigiderului/congelatorului.

### 2. Curățarea

Asigurați-vă că piesele componente se află în interiorul frigiderului și ștergeți interiorul cu o cârpă moale.

### 3. Timpul de așteptare

După ce ați instalat frigiderul corespunzător și l-ați curățat bine, nu îl porniți imediat. Asigurați-vă că frigiderul este alimentat cu energie electrică după ce a stat în repaus mai mult de o oră, pentru a asigura funcționarea normală a acestuia.

### 4. Porniți frigiderul

Introduceți ștecherul în priza solidă pentru a porni compresorul. După 1 oră, deschideți ușa frigiderului dacă temperatura din interiorul compartimentului congelatorului scade în mod evident, indică faptul că sistemul de refrigerare funcționează normal.

### 5. Păstrarea alimentelor

După ce frigiderul funcționează o perioadă de timp, temperatura din interiorul acestuia va fi controlată automat în funcție de temperatura setată de utilizator. După ce frigiderul este răcit complet, introduceți alimentele care de obicei au nevoie de 2~3 ore pentru a se răci complet. Pe timpul verii, când temperatura este ridicată, sunt necesare mai mult de 4 ore pentru ca alimentele să se răcească complet (Încercați să deschideți ușa frigiderului cât mai puțin posibil înainte ca temperatura din interior să scadă).



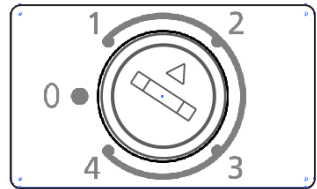
Dacă frigiderul este instalat într-un loc cu umiditate, asigurați-vă că firul de împământare și întrerupătorul circuitului de scurgere sunt instalate corect. Dacă la contactul frigiderului cu perețele se produc zgomote de vibrații sau dacă perețele se înnegrește datorită circulației aerului în jurul compresorului, mutați frigiderul la distanță de perete. Configurarea frigiderului poate provoca bruiatul sunetului sau o imagine haotică pe dispozitivele aflate în apropiere, respectiv, telefonul mobil, linia fixă de telefonie, receptorul radio, televizor, deci încercați să țineți frigiderul la o distanță cât mai mare de aceste obiecte.

## 5. UTILIZARE

### 5.1. PORNIREA

Acest dispozitiv de răcire nu este destinat pentru a fi utilizat ca un dispozitiv montat în alt mobilier.

1. Rotiți butonul termostatului în poziția „2” și conectați congelatorul la priza de perete. Compresorul va începe să funcționeze.
2. După 30 de minute de funcționare, verificați dacă congelatorul este rece.



#### Controlul temperaturii

1. Controlul temperaturii (butonul termostatului, rotit cu monedă) este situat în partea de sus a unității.
2. Rotirea butonului termostatului reglează temperatura congelatorului.
3. Marcajele de pe buton reprezintă diferite setări. Setarea „1” înseamnă temperatura cea mai ridicată, iar setarea „4” înseamnă temperatura cea mai scăzută.
4. Setarea recomandată este „2” pentru condiții normale de funcționare.



După ce congelatorul este fixat în poziție, acesta trebuie lăsat în repaus timp de 4 de ore. Acest lucru alocă agentului frigorific timpul de care are nevoie pentru a se stabili. Nu porniți congelatorul în această perioadă de timp.

### 5.2. INSTRUCȚIUNI PENTRU DEPOZITAREA ALIMENTELOR

- Nu introduceți multe alimente sau alimente prea grele în frigider. Păstrați suficient spațiu între alimente; dacă sunt puse prea aproape, fluxul de aer rece va fi blocat, afectând astfel efectul de refrigerare.
- Nu depozitați un număr prea mare de alimente sau alimente cu o greutate mare, pentru a evita zdrobirea raftului.
- Atunci când depozitați alimentele, așezați-le la distanță de perețele din interior; și nu așezați alimentele bogate în apă prea aproape de perețele din spate al frigiderului, ca nu cumva să înghețe pe perețele din interior.

#### Modul de congelare

Depozitarea alimentelor pe termen lung: Compartimentul congelatorului, unde temperatura este în general controlată sub -18 °C, este adecvat pentru conservarea produselor alimentare pe termen lung, dar trebuie să se respecte termenul de valabilitate indicat pe ambalajele produselor alimentare.

Sertarul congelatorului: Utilizat pentru depozitarea alimentelor congelate. În cazul bucăților mari de carne sau pește, tăiați-le în bucăți mai mici, împachetați-le separat în pungi de păstrare a alimentelor și distribuiți-le uniform în sertar.

- Lăsați alimentele fierbinți să se răcească la temperatura camerei înainte de a le introduce în compartimentul congelatorului.
- Nu puneți un recipient din sticlă cu lichid sau un pet sigilat în compartimentul congelatorului, pentru a evita explozia din cauza dilatării volumului în urma înghețării lichidului.

- Împărțiți alimentele în porții mici în mod corespunzător.
- Se recomandă ambalarea alimentelor înainte de a le congela, iar pungile de ambalare utilizată ar trebui să fie uscată, în cazul în care pungile de ambalare sunt congelate împreună. Alimentele ar trebui să fie ambalate sau acoperite cu materiale adecvate, care sunt ferme, fără gust, impermeabile la aer și apă, netoxice și nepoluante, pentru a evita contaminarea încrucișată și transferul de miros.

### **Sfaturi pentru cumpărarea alimentelor congelate**

1. Când cumpărați alimente congelate, verificați instrucțiunile de depozitare de pe ambalaj. Veți putea depozita fiecare produs alimentar congelat pe perioada indicată în raport cu ratingul de stele. Aceasta este, de obicei, perioada menționată ca „A se consuma de preferință, înainte de x”, menționată pe partea din față a ambalajului.
2. Verificați temperatura vitrinei frigorifice cu alimente congelate din magazinul din care le cumpărați.
3. Asigurați-vă că ambalajul alimentelor congelate este în stare perfectă.
4. Cumpărați întotdeauna produsele congelate la final, după ce ați terminat toate celelalte cumpărături de la magazin sau supermarket.
5. Încercați să păstrați alimentele congelate împreună în timp ce faceți cumpărături și atunci când vă deplasați spre casă, deoarece acest lucru va ajuta la menținerea alimentelor mai reci.
6. Nu cumpărați alimente congelate decât dacă le puteți congela imediat. Pungile izolante speciale pot fi cumpărate de la majoritatea supermarketurilor și a magazinelor de hardware. Acestea păstrează alimentele congelate mai mult timp.
7. În cazul anumitor alimente, nu este necesară decongelarea înainte de a fi gătite. Legumele și pastele pot fi adăugate direct în apa clocotită sau gătite la abur. Sosurile și supele congelate pot fi puse într-o cratiță și încălzite ușor până când se dezgheață complet.
8. Folosiți alimente de calitate și manipulați-le cât mai puțin posibil. Când alimentele sunt congelate în cantități mici, va dura mai puțin ca acestea să înghețe și să se dezghețe.
9. Estimați cantitatea de alimente pe care urmează să o congelați. Când congelați cantități mari de alimente proaspete, reglați butonul de control al temperaturii în modul de putere redusă, reducând temperatura congelatorului. Deci, alimentele pot fi congelate rapid, păstrându-se prospețimea acestora.

### **Modul de utilizare a cutiei pentru gheață**

Așezați cutia pentru gheață în poziția superioară a compartimentului congelatorului, astfel încât să poată îngheța cât mai curând posibil.

### **Păstrarea alimentelor congelate**

- Toate alimentele congelate pe care le cumpărați trebuie introduse în congelator cât mai curând posibil, pentru a evita dezghețarea și deteriorarea acestora.
- Trebuie respectate întotdeauna toate recomandările de depozitare tipărite de producător pe ambalajul alimentelor congelate.
- Când utilizați congelatorul pentru prima dată sau după dezghețare, setați butonul termostatului în poziția maximă timp de cel puțin 2 ore înainte de introducerea alimentelor care urmează să fie depozitate, apoi reglați-l din nou în poziția normală.

## **5.3. SFATURI PENTRU ECONOMISIREA CONSUMULUI DE ENERGIE**

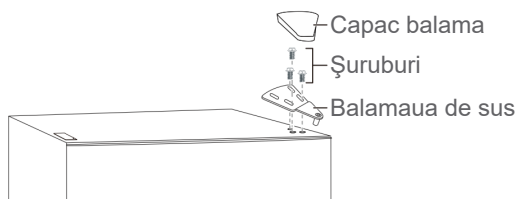
- Instalați frigiderul sau congelatorul într-un loc răcoros, ferit de lumina directă a soarelui și la distanță de aragaz, încălzitoare, mașini de spălat vase sau orice alte obiecte care emit aer cald.
- Nu setați temperatura congelatorului la o valoare mai mică decât este necesar. Setați temperatura din interior în intervalul corect, de exemplu, reglați termostatul în poziția de mijloc -18°C în congelator.

- Lăsați alimentele gătite să se răcească în prealabil, înainte de a le introduce în frigider sau în congelator, pentru a preveni creșterea temperaturii din interiorul frigiderului.
- Mențineți congelatorul plin, dar nu supraîncărcat. Încercați să lăsați aproximativ 20% spațiu liber pentru circulația aerului.
- Pentru a împiedica evacuarea aerului rece, evitați să deschideți ușa des. Când vă întoarceți de la cumpărături, sortați alimentele care trebuie păstrate în congelator înainte de a deschide ușa acestuia. Deschideți ușa doar pentru a introduce sau a scoate alimentele.
- Asigurați-vă că garnitura ușii este curată și în stare bună. Ar trebui să țină o bucată de hârtie strâns în loc atunci când este închisă.
- Dezghețați aparatul în mod regulat sau când grosimea stratului de gheață depășește 5 mm. Stratul gros de gheață care acoperă părțile din interior crește semnificativ consumul de energie.
- Combinația de sertare, coșuri și rafturi prezentate în descrierea dispozitivului este optimă pentru economii eficiente de energie. Schimbarea combinației stabilite ar putea modifica eficiența.

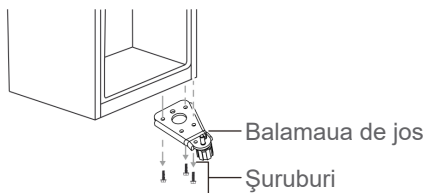
## 6. INVERSAREA UȘII

RO

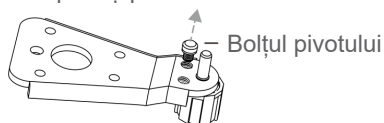
1. Asigurați-vă că frigiderul este scos din priză.
2. Ridicați și scoateți capacul balamalei, scoateți cele trei șuruburi care fixează balamaua superioară de ușă, apoi scoateți balamaua.



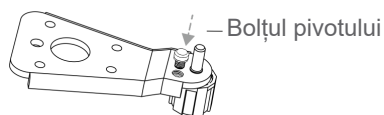
3. Scoateți ușa compartimentului pentru congelator din cabinet.
4. Deșurubați șuruburile care fixează balama de jos, în partea dreaptă a cabinetului și îndepărtați balamaua.



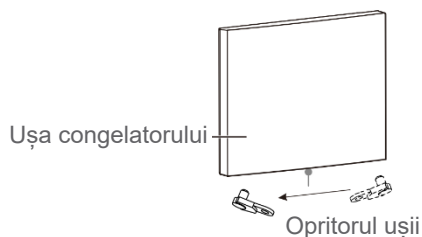
5. Îndepărtați șaiba și piulița care fixează bolțul pivotului în orificiul din dreapta pe balamaua de jos și îndepărtați pivotul.



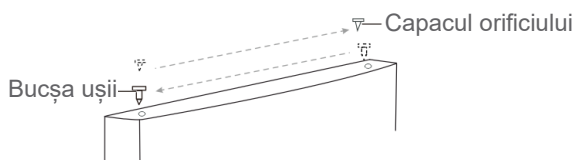
6. Introduceți bolțul pivotului în orificiul din stânga al balamalei de jos și fixați pivotul cu șaiba și piulița.



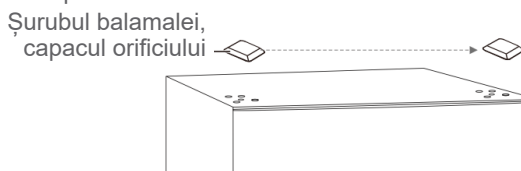
7. Montați balamaua de jos pe partea stângă a cabinetului.
8. Scoateți șurubul care fixează opritorul ușii din partea dreaptă jos a ușii compartimentului congelatorului, apoi scoateți opritorul ușii și instalați-l în partea stângă jos.



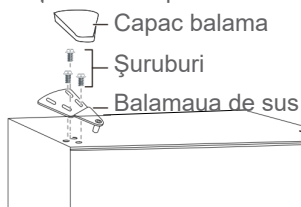
9. Montați ușa compartimentul congelatorului.
10. Deplasați bucșa ușii din partea dreaptă de sus a ușii congelatorului în partea stângă de sus a ușii. Și mutați capacul orificiului din stânga în partea dreaptă.



11. Scoateți capacul orificiului din partea stângă sus a cabinetului și fixați capacul pe partea dreaptă din partea de sus a cabinetului.



12. Fixați balamaua de sus în partea stângă de sus a cabinetului cu cele trei șuruburi pe care le-ați îndepărtat anterior. Înainte de a strânge șuruburile balamalei de sus, asigurați-vă că partea superioară a ușii este la același nivel cu cabinetul și că garnitura de cauciuc etanșează corespunzător.



13. Montați capacul balamalei pe balamaua din partea stângă de sus a cabinetului.
- Notă:** Asigurați-vă că garniturile din cauciuc fac o etanșare bună cu cabinetul în jurul ușilor înainte de a strânge șuruburile balamalei.

## 7. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE



Înainte de curățare, deconectați mai întâi ștecherul de alimentare. Nu băgați și nu scoateți ștecherul din priză dacă aveți mâna udă, deoarece există riscul de electrocutare și rănire. Nu vărsați apă direct pe frigider, pentru a evita rugina, scurgerile de energie electrică și accidentele. Nu introduceți mâinile în partea de jos a frigiderului, deoarece vă puteți zgâria în colțurile metalice ascuțite.

### 7.1. CURĂȚAREA

- Resturile alimentare din frigider pot produce un miros neplăcut, prin urmare, vă recomandăm să curățați frigiderul în mod regulat.
- Scoateți toate rafturile, cutia transparentă, rafturile pentru sticle, placa de acoperire și sertarele etc., și curățați-le cu un prosop moale sau cu un burete înmuiat în apă caldă sau detergent neutru.
- Îndepărtați frecvent praful acumulat pe panoul din spate și pe plăcile laterale ale frigiderului.
- După ce ați folosit detergent, asigurați-vă că le clătiți cu apă curată și că le ștergeți suficient pentru a le usca.



Nu utilizați o perie dură, perie de sârmă din oțel, detergent, săpun, detergent alcalin, benzen, benzină, acid, apă fierbinte și alte elemente corozive sau solubile pentru a curăța suprafața aparatului, garnitura ușii, piesele decorative din plastic etc., pentru a evita deteriorarea acestora.

Ștergeți cu grijă garnitura ușii, curățați canelura cu ajutorul unui bețișor de lemn cu vată la capăt. După curățare, fixați mai întâi cele patru colțuri ale garniturii ușii și apoi încorporați-o pe bucăți în canelură.

#### Înteruperea alimentării cu energie electrică sau defectarea sistemului frigorific

- Aveți grijă de alimentele congelate în cazul în care aparatul frigorific nu funcționează pe o perioadă mai lungă de timp (datorită întreruperii alimentării cu energie electrică sau defectării sistemului de refrigerare).
- Încercați să deschideți ușa frigiderului cât mai puțin posibil, în acest fel alimentele putând fi păstrate în siguranță și proaspete timp de mai multe ore chiar și când temperaturile sunt foarte ridicate în timpul verii.
- Dacă primiți în prealabil un aviz de întrerupere a alimentării cu energie electrică:
  - a. Reglați butonul termostatului la modul ridicat cu o oră în avans, astfel încât alimentele să fie complet congelate (nu depozitați alimente noi în acest timp!). Restabiliți modul de temperatură la setarea inițială atunci când alimentarea se poate face în timp util.
  - b. De asemenea, puteți face gheață cu un recipient etanș și o puteți pune în partea superioară a congelatorului, astfel încât să prelungiți timpul necesar pentru depozitarea alimentelor proaspete.



**Notă:** Odată ce începeți să folosiți frigiderul, vă recomandăm să continuați să o faceți; și în condiții normale, nu îl opriți, astfel încât durata de viață a acestuia să nu fie afectată.

### 7.2. DEZGHEȚAREA

După o perioadă de utilizare, se va forma un strat subțire de gheață pe suprafața peretelui interior al compartimentului congelator (sau a vaporizatorului), ceea ce poate afecta efectul de refrigerare dacă grosimea acestuia depășește 5mm. În acest caz, trebuie să răzuți ușor stratul de gheață folosind mai degrabă o racletă pentru gheață, decât o unealtă metalică sau ascuțită. Gheața trebuie eliminată la fiecare 3 luni și, în cazul în care folosiți sertarele normal și scoateți alimentele aproape înghețate,



asigurați-vă că eliminați gheața în timp util. Respectați pașii următori pentru a elimina gheața:

1. Scoateți alimentele congelate, opriți sursa de alimentare cu energie electrică, deschideți ușa frigiderului și îndepărtați ușor gheața de pe peretele interior cu o racletă pentru gheață. Pentru a accelera procesul de dezghețare, se recomandă să introduceți un castron cu apă fierbinte în interiorul frigiderului/congelatorului, iar când gheața solidă se desprinde, să utilizați o racletă pentru gheață pentru a o răzui și apoi scoate din frigider/congelator.
2. După dezghețare, curățați frigiderul/congelatorul în interior și porniți sursa de alimentare cu energie electrică.

### 7.3. VERIFICARE DE SIGURANȚĂ DUPĂ ÎNTREȚINERE

- Cablul de alimentare este rupt sau deteriorat?
- Ștecherul de alimentare este introdus ferm în priză?
- Ștecherul de alimentare este supraîncălzit?



**Notă:** În cazul în care cablul de alimentare și ștecherul sunt deteriorate sau acoperite de praf acestea pot provoca electrocutare sau incendiu accidental. Dacă există vreo anomalie, deconectați ștecherul de alimentare și contactați furnizorul.

### Cum se dezasamblează piesele

**Raft:** Țineți un capăt al raftului și ridicați-l în timp ce îl trageți în afară.

**Clapeta:** Mențineți capacul rabatabil în poziție verticală, aliniați-l cu deschiderea axului rotativ din partea dreaptă și trageți-l spre exterior pentru a-l scoate.



În timpul utilizării frigiderului, nu închideți ușa când clapeta este deschisă, pentru a evita deteriorarea ușii frigiderului!

### 7.4. MUTAREA FRIGIDERULUI/CONGELATORULUI

#### ■ Locul de instalare

Nu așezați frigiderul/congelatorul lângă o sursă de căldură, de exemplu, aragaz, boiler sau radiator. Evitați expunerea acestuia în lumina directă a soarelui în anexe sau pe plajă.

#### ■ Echilibrarea

Asigurați-vă că echilibrați frigiderul/congelatorul utilizând picioarele de nivelare din față. Dacă nu este echilibrat corespunzător, performanța de etanșare a garniturii ușii frigiderului/congelatorului va fi afectată sau chiar poate duce la defectarea frigiderului/congelatorului.

După amplasarea frigiderului/congelatorului în poziție, așteptați 4 ore înainte de a-l utiliza, pentru a permite agentului frigorific să se stabilizeze.

#### ■ Instalare

Nu acoperiți și nu blocați gurile de aerisire sau grilele aparatului.

### 7.5. RECOMANDĂRI PE DURATA VACANȚEI

- Dacă aparatul nu va fi utilizat pentru perioade lungi de timp, opriți-l mai întâi și apoi deconectați-l de la priza de perete.
- Scoateți toate alimentele.
- Curățați și uscați bine interiorul. Pentru a preveni apariția mirosului și a mușcăiului, lăsați ușa deschisă: blocați-o sau scoateți-o dacă este necesar.
- Lăsați aparatul curățat într-un loc uscat, ventilat și la distanță de sursa de căldură, mutați aparatul ușor și nu așezați obiecte grele deasupra acestuia.
- Unitatea nu trebuie să fie accesibilă copiilor.

## 8. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Puteți încerca să rezolvați singur următoarele probleme simple. Dacă nu  
Dacă nu pot fi rezolvate, vă rugăm să contactați departamentul post-vânzare.

Problemă	Inspecția	Soluție recomandată
Complet fără refrigerare	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ștecherul de alimentare este deconectat?</li> <li>• Întrerupătoarele și siguranțele sunt arse?</li> <li>• Pană de curent sau declanșare linie?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduceți din nou ștecherul în priză.</li> </ul>
Zgomot anormal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Frigiderul este într-o poziție stabilă?</li> <li>• Frigiderul atinge peretele?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reglați picioarele reglabile ale frigiderului.</li> <li>• Mutați frigiderul mai departe de perete.</li> </ul>
Eficiență scăzută a refrigerării	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ați pus mâncare fierbinte sau prea multe alimente?</li> <li>• Deschideți des ușa frigiderului?</li> <li>• Punga pentru alimente s-a prins de ușa frigiderului?</li> <li>• Se află în lumina directă a soarelui sau lângă un cuptor sau o sobă?</li> <li>• Este bine ventilat?</li> <li>• Setarea temperaturii este prea ridicată?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puneți alimentele în frigider atunci când alimentele fierbinți se răcesc.</li> <li>• Verificați și închideți ușa.</li> <li>• Îndepărtați frigiderul de sursa de căldură.</li> <li>• Măriți distanța pentru a menține o bună ventilație.</li> <li>• Setati aparatul la temperatura potrivită.</li> </ul>
Miros	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alimente alterate?</li> <li>• Este necesar să curățați frigiderul?</li> <li>• Împachetați alimente cu arome puternice?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aruncați mâncarea stricată.</li> <li>• Curățați frigiderul.</li> <li>• Ambalați mai bine alimentele cu arome puternice.</li> </ul>

RO



Notă: Dacă descrierile de mai sus nu se aplică depanării, nu dezasamblați aparatul și nu încercați să-l reparați singur. Reparațiile efectuate de persoane fără experiență pot cauza vătămări corporale sau defecțiuni grave. Contactați magazinul local de la care ați achiziționat aparatul. Operațiunile de service trebuie efectuate de un inginer autorizat și trebuie utilizate numai piese de schimb originale.

Piesele comandate din tabelul următor pot fi achiziționate de la centrul de service post-vânzare.

Piesa comandată	Furnizată de	Timp minim necesar pentru furnizare
termostate	Personal profesionist în întreținere	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
senzori de temperatură	Personal profesionist în întreținere	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
plăci de circuite imprimate	Personal profesionist în întreținere	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
surse de lumină	Personal profesionist în întreținere	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
mânerele ușilor	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
balamale de ușă	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
tăvi	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
coșuri	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
garniturile usii	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 10 ani de la lansarea pe piață a ultimului model

RO

Dragă client,

1. Dacă doriți să returnați sau să înlocuiți produsul, vă rugăm să contactați magazinul de unde cumpărați.  
(Nu uitați să luați cu dvs. factura de achiziție)
2. Dacă produsul dumneavoastră funcționează defectuos și necesită reparații, vă rugăm să contactați furnizorul de servicii post-vânzare.

### Fișă tehnică a produsului conform (EU) 2019/2019

Fișa tehnică a produsului pentru aparatul dvs. poate fi găsită online, dacă doriți să descărcați o copie.

Accesați <https://eprel.ec.europa.eu/> și introduceți identificatorul de model pentru aparatul dvs. pentru a descărca fișa de date.

Identificatorul modelului aparatului dumneavoastră poate fi găsit pe plăcuța cu date tehnice din spatele/interiorul aparatului.

## 9. GARANȚII

### Garanții și limite de responsabilitate

Produsele sunt garantate pentru o perioadă de 36 de luni de la data achiziției sau de la data livrării la domiciliul clientului. În funcție de fiecare țară în parte, această garanție acoperă între 24 până la 36 de luni de garanție legală de conformitate.

Pentru țările care au doar o garanție legală de conformitate de 24 de luni, la expirarea primei garanții și în plus față de aceasta intră în vigoare o garanție comercială de 12 luni.

### Modalități de punere în aplicare a garanției

#### Pentru garanția juridică a conformității

Vă invităm să vă adresați distribuitorului dvs. pentru mai multe informații și/sau să consultați condițiile generale de vânzare (CGV) ale acestuia.

#### Pentru garanția comercială

Vă rugăm să vă prezentați la recepția de la locul de achiziție cu dovada de cumpărare (de exemplu, bonul de casă), cu

produsul și accesoriile cu care a venit însoțit, precum și ambalajul original, pentru toate țările, altele decât Franța. Este important să fie disponibile informații precum data la care ați cumpărat produsul, modelul și numărul de serie sau IMEI (aceste informații apar de obicei pe produs, pe ambalaj sau pe dovada cumpărării). În mod implicit, trebuie să aduceți produsul în magazin împreună cu accesoriile necesare funcționării sale corecte (alimentare, adaptor, etc.). În cazul în care reclamația este acoperită de garanție, serviciul post-vânzare va putea, în limitele legislației locale:

- Să repare sau să înlocuiască piesele defecte.
- Să înlocuiască produsul returnat cu un produs care are cel puțin aceleași funcții și care este echivalent în termeni de performanță.
- Să ramburseze valoarea produsului la prețul de achiziționare menționat pe documentul prezentat drept dovadă a cumpărării.

Produsele reparate sau înlocuite pot să includă componente și echipamente noi și/sau recondiționate.

### Excluderea garanției comerciale:

- Daunele sau problemele provocate de o utilizare incorectă, un accident, o avariere sau o conectare la o sursă electrică de intensitate sau de tensiune necorespunzătoare.
- Utilizarea sau depozitarea neconforme cu buna conservare a dispozitivului (oxidare, coroziune), utilizarea energiei, utilizarea sau instalarea neconformă cu instrucțiunile producătorului sau neglijența sau utilizarea de dispozitive periferice, software sau consumabile neadecvate.
- Utilizarea profesională sau colectivă, industrială sau comercială a produsului.
- Produsele modificate, cele al căror sigiliu de garanție sau număr de serie au fost deteriorate, alterate, distruse sau oxidate.
- Bateriile înlocuibile și accesoriile sunt garantate pentru o perioadă de 6 luni.
- Avarierea bateriei survenită din cauza unei încărcări prea lungi sau din cauza nerespectării instrucțiunilor de securitate explicate în broșură.
- Daunele estetice, care includ zgârieturi, umflături sau orice alt element de vandalism.
- Daunele cauzate de orice intervenție efectuată de o persoană neautorizată.
- Defecțiunile cauzate de uzura normală sau de învechirea normală a produsului: garnituri, filtre, accesorii, perie și furtun pentru aspirator, lămpi, lămpi pentru retroproiector, lame pentru mașini de spălat, etc.
- Actualizările programului informatic, cauzate de modificări ale parametrilor de rețea.
- Deteriorări cauzate de elemente din afara aparatului (corpuri străine, insecte etc.).
- Conținutul dispozitivelor - congelator, mașină de spălat... (produse alimentare, îmbrăcăminte,....)
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea unor alte programe informatice pentru a modifica, a schimba, a adapta sau a modifica programul informatic existent.
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea acestuia fără accesoriile furnizate împreună cu produsul sau omologate de către producător.
- Piesele pentru uzura normală sau deteriorări cauzate de o utilizare: anvelope, camere de aer, frâne,...

Clientul este responsabil pentru salvarea constantă a datelor conținute pe hard disk sau în memoria internă a dispozitivului său înainte de orice depunere.

Aușan nu poate fi considerat responsabil pentru pierderea sau distrugerea datelor stocate sau pentru deteriorarea software-ului care rezultă în special din restaurare sau defecțiune.

De asemenea, Aușan nu este obligat să verifice dacă utilizatorul a scos cartela SIM/SD din aparat în cazul produselor returnate.

Dispozițiile de mai sus nu reduc sau elimină în niciun fel: garanția legală menționată mai sus, precum și garanția comercială a producătorului, dacă aceasta există (a se vedea formularul de garanție).

# ОБЗОР СОДЕРЖАНИЯ:

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	С. 109
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 113
3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	С. 113
4. УСТАНОВКА	С. 113
5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ	С. 115
6. ПЕРЕНАВЕСКА ДВЕРЦЫ	С. 117
7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА	С. 119
8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	С. 122
9. ГАРАНТИИ	С. 124

## 1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием этого изделия внимательно прочтите инструкции ниже и сохраните руководство пользователя для дальнейшего использования.



**Внимание:** Сервисное обслуживание или ремонт, предполагающие снятие корпуса, безопасны только при выполнении силами уполномоченного обслуживающего специалиста. Во избежание поражения электрическим током не пытайтесь ремонтировать данное устройство самостоятельно.



RU



**Внимание:** риск возгорания / легковоспламеняющиеся материалы!

1. Не используйте такие электроприборы, как нагреватель или фен для сушки волос, чтобы размораживать холодильник/морозильник.
2. При низких температурах емкости с легковоспламеняющимися газами или жидкостями могут протекать.
3. Не храните в холодильнике/морозильнике такие емкости с легковоспламеняющимися материалами, как аэрозольные баллончики, картриджи для огнетушителей и пр.
4. Не помещайте в морозильную камеру газированные напитки. Мороженое может вызывать обморожение. при употреблении прямо из холодильника/морозильника.
5. Не извлекайте предметы из холодильной/морозильной камеры влажными/мокрыми руками, поскольку это может привести к ссадинам или обморожению. Не помещайте бутылки и банки в морозильную камеру, поскольку они могут лопнуть при замораживании содержимого.
6. Следует соблюдать рекомендованные производителем сроки хранения. См. соответствующие инструкции.

7. Не позволяйте детям играть с элементами управления или холодильником/морозильником. Холодильник/морозильник тяжелый. Соблюдайте осторожность при его перемещении. Изменение технических характеристик или устройства представляет опасность.
8. Не храните легковоспламеняющиеся газы или жидкости внутри холодильника/морозильника.
9. Если шнур питания поврежден, то во избежание опасности он должен быть заменен представителем производителя или его официальным сервиса, либо лицом, обладающим надлежащей квалификацией.
10. Прибор разрешается эксплуатировать детям от 8 лет и старше, лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицам, не обладающим достаточным опытом и знаниями, только под присмотром или после прохождения инструктажа о порядке безопасной эксплуатации прибора и сопутствующих рисках. Детям запрещается играть с прибором. Очистка и обслуживание прибора детьми допускаются только под надзором.
11. Данный прибор предназначен для использования в бытовых и схожих условиях, таких:
  - кухни, магазины, офисы и другие производственные условия;
  - дачи, гостиницы, мотели и прочие жилые помещения;
  - предприятия, предоставляющие услуги ночлега и завтрака;
  - предприятия общественного питания и аналогичные компании, не работающие в сфере розничной торговли.
12. Не храните внутри прибора взрывоопасные вещества (например, баллоны с легковоспламеняющимся топливом).
13. **ВНИМАНИЕ:** Не загромождайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора и в отдельных его деталях.
14. **ВНИМАНИЕ:** Не используйте механические устройства или иные средства для ускорения процесса размораживания, не рекомендованные производителем.
15. **ВНИМАНИЕ:** Берегите электрические цепи холодильника от повреждений.
16. **ВНИМАНИЕ:** Не пользуйтесь электроприборами внутри отсеков для хранения продуктов, если тип этих приборов отличается от рекомендованного производителем.
17. **ВНИМАНИЕ:** Длительное воздействие чрезмерно низких температур на холодильный прибор (в частности холодильник-морозильник I типа), на которые он не был рассчитан, может привести к нестабильной работе устройства (возможно размораживание содержимого или чрезмерно высокая температура в отсеке для замороженных продуктов питания).
18. **ВНИМАНИЕ:** Если дверцы или крышки оснащены замками и ключами, храните ключи в недоступном для детей месте и не оставляйте их рядом с устройством, чтобы предотвратить закрытие дверей внутри.
19. **ВНИМАНИЕ:** Для утилизации используемого в устройстве хладагента и изоляционных материалов необходимы специальные процедуры.
20. Газообразный хладагент R600a, используемый в этом холодильнике, является природным газом. Он безопасен для окружающей среды, однако взрывоопасен. В связи с этим важно соблюдать осторожность при транспортировке и установке холодильника, чтобы не повредить заполненные хладагентом трубы. В случае утечки газа не допускайте его контакта с источниками огня и проветрите помещение.
21. **ВНИМАНИЕ:** Размещая этот прибор в помещении, убедитесь, что кабель питания не зажат и не поврежден.
22. **ВНИМАНИЕ:** Не размещайте многоместные розетки или переносные источники питания сзади прибора.

23. Детям от 3 до 8 лет разрешено помещать продукты в холодильник и извлекать их оттуда.
24. Во избежание загрязнения пищи соблюдайте следующие инструкции:
- Открытие дверцы на длительное время может привести к значительному повышению температуры в отсеках холодильника.
  - Регулярно очищайте поверхности, соприкасающиеся с пищей и дренажными системами.
  - Храните сырое мясо и рыбу в подходящих контейнерах, чтобы они не соприкасались с другими продуктами.
  - Отсеки для замороженных продуктов, помеченные двумя звездочками, пригодны для хранения предварительно замороженных продуктов, хранения или приготовления мороженого и кубиков льда.
  - Отсеки, помеченные одной, двумя или тремя звездочками, непригодны для замораживания свежих продуктов.
  - Если холодильник остается пустым на длительное время, выключите его, разморозьте, вымойте, высушите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени внутри.
25.  Маркировка устройства (символ перечеркнутой мусорной корзины) отвечает европейской директиве 2012/19/EU, относящейся к «лому электрического и электронного оборудования». Эта маркировка означает, что оборудование в конце срока службы нельзя утилизировать с бытовым мусором. Пользователь обязан сдать его операторам, занимающимся сбором использованного электрического и электронного оборудования. Операторы по сбору, в том числе местные пункты приема, цеха и местные власти, создают подходящую систему для сбора оборудования. Надлежащий сбор использованного электрического и электронного оборудования помогает избежать вредного влияния на здоровье людей и окружающую среду, которое может возникать из-за наличия опасных компонентов, а также из-за нарушения правил хранения оборудования и обращения с ним.
26.  В соответствии с требованиями европейской директивы 2012/19/EU к утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE) вышедшие из строя бытовые приборы запрещено выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вышедшие из строя приборы необходимо собирать отдельно, чтобы оптимизировать восстановление и утилизацию содержащихся в них материалов и снизить негативное воздействие на здоровье людей и окружающую среду. Символ перечеркнутого мусорного бака нанесен на все изделия, чтобы напомнить об обязательствах по раздельному сбору мусора.
27. Никогда не пытайтесь выполнить ремонт холодильника самостоятельно. Привлекайте для этой цели исключительно квалифицированных или авторизованных обслуживающих специалистов.

## 1.1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

### ⚡ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ⚡

1. Шнур питания данного устройства оснащен вилкой, которая подключается к стандартным настенным розеткам, что минимизирует возможность поражения электрическим током.
2. Шнур питания должен быть обязательно заземлен.
3. Для данного холодильного прибора требуется стандартная электрическая розетка 220-240 В перем. тока, частотой 50 Гц с заземлением.
4. Данный холодильный прибор не предназначен для эксплуатации в качестве встроенной модели.
5. Шнур следует закрепить за устройством; он не должен висеть или подвергаться воздействию других предметов во избежание случайного получения травмы.
6. Ни при каких обстоятельствах не тяните за шнур питания, чтобы отключить холодильник от сети. Обязательно крепко держите вилку и извлекайте ее напрямую из розетки.
7. Не используйте удлинитель для данного устройства. Если шнур питания

слишком короткий, обратитесь к квалифицированному электрику или сервисному специалисту с просьбой установить розетку рядом с устройством. Использование удлинителя может негативно сказаться на производительности устройства.

- Неверное использование розетки с заземлением может привести к поражению электрическим током. Если шнур питания поврежден, замените его в авторизованном сервисном центре.

## 1.2. КЛИМАТИЧЕСКИЙ ДИАПАЗОН

Информация о климатическом диапазоне устройства приведена на паспортной табличке. Она указывает, при какой температуре окружающей среды (т.е. комнатной температуре, при которой работает устройство) эксплуатация устройства является оптимальной (надлежащей).

Класс	Обозначение	Диапазон температуры окружающей среды
Субнормальный	SN	от +10 до +32 °С
Нормальный	N	от +16 до +32 °С
Субтропический	ST	от +16 до +38 °С
Тропический	T	от +16 до +43 °С

RU

**Примечание:** Учитывая пределы диапазона температуры окружающей среды климатических классов, для которых предназначен этот холодильник, а также тот факт, что на температуру внутри могут влиять такие факторы, как расположение холодильника, температура окружающей среды и частота открывания дверцы, настройки устройства регулировки температуры могут по необходимости меняться в зависимости от этих факторов.



**Примечание:** При эксплуатации в среде, отличающейся от указанного климатического класса (например, за пределами номинального диапазона температуры окружающей среды), прибор может не поддерживать требуемую температуру в отсеках.

## 1.3. ЗАМКИ

Если холодильник оснащен замком, храните ключ в недоступном месте и не оставляйте его рядом с устройством, чтобы предотвратить закрытие детей внутри. При утилизации старого холодильника в качестве меры предосторожности снимите с корпуса замок и блокираторы.

## 1.4. БЕЗФРЕОННЫЙ ХЛАДАГЕНТ

В холодильнике используются безфреонный хладагент (R600a) и вспененный изоляционный материал (циклопентан), который является экологически чистым, не наносит ущерба озоновому слою и оказывает очень незначительное влияние на глобальное потепление. Хладагент R600a легко воспламеняется, но герметизирован в холодильной системе и не образует утечек при нормальном использовании. Однако в случае утечки хладагента из-за повреждения контура охлаждения обязательно расположите устройство вдали от источников открытого огня и как можно быстрее откройте окна для проветривания.

## 1.5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

- Хладагент и циклопентановый пенящийся материал, используемые в холодильнике, являются легковоспламеняющимися. Поэтому при



утилизации холодильник должен находиться вдали от источников возгорания. Восстановление должно осуществляться специальной компанией по восстановлению соответствующей квалификации. Утилизация не должна осуществляться за счет сжигания во избежание нанесения вреда окружающей среде или какого-либо другого ущерба.

- Перед утилизацией холодильника демонтируйте дверцы, удалите дверную прокладку и полки. Разместите дверцы и полки в надлежащем месте, чтобы дети не могли случайно закрыться внутри устройства.

## 1.6. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ

Данный электроприбор должен быть заземлен.

Данное изделие оснащено вилкой, которая подходит для использования во всех домах, где установлены розетки, которые соответствуют текущим техническим характеристикам. Если вилка устройства не подходит для розеток, ее следует отрезать и аккуратно утилизировать. Во избежание возможного поражения электрическим током не вставляйте отрезанную вилку в розетку.

Данное устройство соответствует директивам ЕЭС.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания	220–240 В~, 50 Гц
Номинальная сила тока	0,7 А
Энергопотребление	192 кВт·ч/г
Класс защиты	I
Климатический класс	N/ST
Общий объем	177 л
Объем отделения с 2 звездочками	28 л
Объем отделения с 4 звездочками	149 л
Замораживающая способность	8 кг / 24 ч
Хладагент и объем подачи	R600a/70 г
Масса нетто	43 кг

RU

## 3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- |                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Ручка терморегулятора | 3. Ящики морозильной камеры |
| 2. Откидная крышка       | 4. Регулируемая ножка       |

## 4. УСТАНОВКА

### 4.1. РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРИ УСТАНОВКЕ

1. Условия вентиляции

Место для установки холодильника должно хорошо проветриваться и не подвергаться значительному воздействию горячего воздуха.



Не размещайте холодильник рядом с таким источником тепла, как плита, и избегайте попадания на него прямых солнечных лучей, что обеспечит охлаждение при одновременной экономии энергопотребления. Не устанавливайте холодильник во влажных помещениях, чтобы предотвратить ржавление холодильника и утечку электрического тока.

При делении количества заправленного хладагента на общий объем помещения, в котором установлен холодильник, результат должен составлять менее 8 г/м<sup>3</sup>.

**Примечание:** Количество хладагента в холодильнике указано на заводской табличке.

## 2. Пространство для рассеивания тепла

Работающий холодильник выделяет тепло в окружающую среду. Поэтому необходимо заложить не менее 30 мм свободного пространства сверху, более 100 мм по бокам и более 50 мм сзади холодильника.

### Габариты в мм:

Вт	D	H	A	B	C(°)	E	F
540	550	1440	910	1053	125±5	50	100

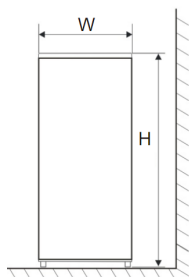


Рис. 1

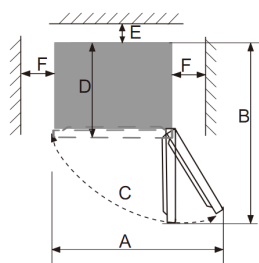


Рис. 2

**Примечание:** На рисунках 1 и 2 показаны требования к свободному пространству для устройства.

## 3. Ровная поверхность

Устойчиво установите холодильник на твердую и плоскую поверхность (пол). В ином случае он будет создавать повышенные вибрации и шум. При установке холодильника на такие покрытия, как ковер, соломенный коврик, ПВХ, под него следует положить твердые подкладные плиты, чтобы предотвратить изменение цвета из-за выделения тепла.



Необходимо обеспечить беспрепятственную вентиляцию вокруг прибора или во встраиваемой конструкции.

## 4.2. ПОДГОТОВКА ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

### 1. Выравнивание

Выровняйте холодильник при помощи передних регулируемых ножек. В ином случае это повлияет на герметичность уплотнителя дверцы и приведет к сбою в работе холодильника/морозильника.

### 2. Очистка

Проверьте аксессуары внутри холодильника и протрите мягкой тканью.

### 3. Время выдержки.

Установите и очистите холодильник надлежащим образом. Не включайте его сразу же. Чтобы обеспечить нормальную работу устройства, подождите 1 ч перед

его подключением к сети.

#### 4. Подключение питания

Подключите вилку к розетке, чтобы запустить компрессор. Через 1 ч откройте дверцу холодильника. Если температура в холодильном отсеке очевидно снизилась, значит система охлаждения работает нормально.

#### 5. Хранение продуктов питания

После того как холодильник поработает некоторое время, температура внутри будет отрегулирована автоматически в соответствии с настройками. После полного снижения температуры поместите продукты в холодильник. Их охлаждение обычно занимает 2–3 часа. Летом при высокой температуре полное охлаждение продуктов занимает более 4 часов. Постарайтесь открывать дверцу как можно реже до понижения температуры внутри холодильника.



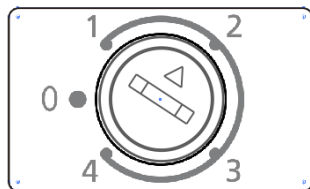
Если холодильник установлен во влажном месте, проверьте провод заземления и автоматический выключатель с защитой при утечке тока. Если из-за контакта со стеной создается вибрационный шум, или если стена почернела вокруг компрессора из-за воздушной конвекции, отодвиньте прибор от стены. Холодильник может создавать радиопомехи или зеркальные помехи на мобильном телефоне, стационарном телефоне, радиоприемнике, телевизоре, поэтому его следует устанавливать как можно дальше от этих устройств.

## 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### 5.1. ЗАПУСК

Холодильник не предназначен для эксплуатации в качестве встроенного прибора.

1. Поверните ручку терморегулятора в положение 2 и подключите морозильник к настенной розетке. Компрессор начнет работать.
2. Через 30 мин. работы проверьте, охладилась ли камера морозильника.



#### Регулировка температуры

1. Регулятор температуры (ручка терморегулятора, поворачиваемая монеткой) расположен наверху холодильника.
2. Температура морозильника регулируется поворотом ручки терморегулятора.
3. Метки на ручке соответствуют различным режимам. Температура для режима 1 является самой высокой, а для режима 4 — самой низкой.
4. Режим 2 рекомендован для стандартных условий эксплуатации.



После установки морозильника не используйте его в течение 4 ч, чтобы хладагент отстоялся. Не включайте морозильник в течение данного периода.

### 5.2. ИНСТРУКЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ ПРОДУКТОВ

- Не помещайте в холодильник слишком большое количество продуктов. Поддерживайте достаточное пространство между продуктами. Циркуляция холодного воздуха будет заблокирована, что повлияет на эффект охлаждения.
- Во избежание повреждения не помещайте на полки слишком большое количество продуктов.
- Размещайте продукты на расстоянии от внутренней стенки. Не кладите насыщенные влагой продукты слишком близко к задней стенке холодильника, чтобы они не примерзли.

#### Режим замораживания

Длительное хранение продуктов питания: морозильная камера, где обычно температура поддерживается ниже  $-18^{\circ}\text{C}$ , подходит для длительного хранения

продуктов питания. Однако следует соблюдать сроки годности, указанные на упаковках.

Ящик морозильника: используется для хранения замороженных продуктов. Крупные куски мяса или рыбы разделите на более мелкие кусочки, упакуйте отдельно в пакеты, сохраняющие свежесть, и равномерно распределите в ящике.

- Дайте горячим продуктам остыть до комнатной температуры, прежде чем помещать их в морозильную камеру.
- Не помещайте стеклянную тару или герметичные банки с жидкостью в морозильную камеру, так как они могут взорваться из-за увеличения объема после замораживания жидкости.
- Разделяйте продукты на маленькие порции.
- Перед замораживанием продукты следует упаковывать в пакеты. Во избежание склеивания друг с другом пакеты должны быть сухие. Продукты следует упаковывать или накрывать мягкими материалами, без вкуса, непроницаемыми для воздуха и воды, нетоксичными и экологически чистыми во избежание перекрестного загрязнения и переноса запаха.

### **Советы по покупке замороженных продуктов**

1. При покупке замороженных продуктов ознакомьтесь с инструкциями по хранению на упаковке. Хранение каждого вида замороженных продуктов возможно в течение указанного периода. Как правило, такая информация приводится на упаковке после слов «годен до».
2. Узнайте, какая температура в шкафу для замороженных продуктов в том магазине, где вы покупаете замороженные продукты.
3. Целостность упаковки замороженных продуктов не должна быть нарушена.
4. При посещении магазина всегда покупайте замороженные продукты в последнюю очередь.
5. Чтобы замедлить нагрев замороженных продуктов, сложите их вместе при помещении магазина и по дороге домой.
6. Не покупайте замороженные продукты, если у вас нет возможности сразу же положить их в морозильник. В большинстве продуктовых и хозяйственных магазинов можно купить специальные термопакеты. Они дольше сохраняют замороженные продукты холодными.
7. Некоторые продукты питания не требуют размораживания перед приготовлением. Овощи и макаронные изделия можно класть непосредственно в кипящую воду или готовить на пару. Замороженные соусы и супы можно переложить в кастрюлю и аккуратно нагревать до их разморозки.
8. Используйте качественные продукты питания и подвергайте их минимальной обработке. Заморозка продуктов питания в небольших объемах экономит время на замораживание и размораживание.
9. Оцените объем продуктов, которые необходимо заморозить. При замораживании большого объема свежих продуктов переведите регулятор температуры в низкотемпературный режим, что снизит температуру в морозильнике. Это позволит быстро замораживать продукты питания, сохраняя при этом их свежесть.

### **Как использовать ледогенератор**

Разместите ледогенератор в верхней части морозильной камеры, чтобы он заморозился как можно скорее.

### **Хранение замороженных продуктов**

- Все приобретаемые замороженные продукты следует как можно скорее помещать в морозильную камеру, чтобы предотвратить их размораживание и порчу.
- Всегда следует соблюдать все рекомендации по хранению, указанные производителем замороженных продуктов на упаковке.

- При первом использовании морозильной камеры или после размораживания установите ручку терморегулятора в максимальное положение не менее чем на 2 часа, прежде чем помещать продукты питания для хранения. Затем снова установите ручку в стандартное положение.

### 5.3. СОВЕТЫ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ

- Установите холодильник или морозильник в прохладном месте, защищенном от прямых солнечных лучей, вдали от плит, обогревателей, посудомоечных машин или любых предметов, выделяющих горячий воздух.
- Не устанавливайте температуру в морозильной камере ниже необходимой. Задайте внутреннюю температуру в нужном диапазоне, например, установите термостат в среднее положение  $-18^{\circ}\text{C}$  в морозильной камере.
- Прежде чем помещать предварительно приготовленные продукты в холодильную или морозильную камеру, дайте им остыть. Это предотвратит повышение внутренней температуры холодильника.
- Следите за тем, чтобы морозильник был заполнен, но не переполняйте его. Оставляйте свободным примерно 20% пространства для циркуляции воздуха.
- Чтобы предотвратить утечку холодного воздуха, ограничьте частоту открывания дверцы. Отсортируйте купленные продукты, которые будут храниться в морозильной камере, прежде чем открывать дверцу. Открывайте дверцу только для того, чтобы положить или извлечь продукты питания.
- Следите за чистотой и исправным состоянием уплотнителя. В закрытом состоянии он должен плотно удерживать лист бумаги.
- Размораживайте холодильник регулярно или когда толщина наледи превысит 5 мм. Толстый слой наледи на внутренних стенках значительно увеличивает энергопотребление.
- Комбинация ящиков, корзин и полок, показанная в описании устройства, оптимальна для эффективной экономии энергии. Изменение предложенной комбинации может повлиять на эффективность.

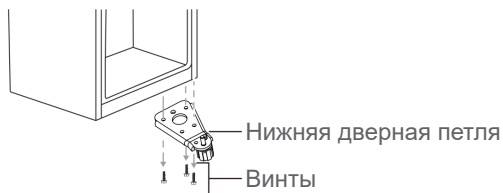
RU

## 6. ПЕРЕНАВЕСКА ДВЕРЦЫ

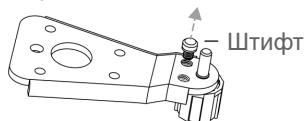
1. Убедитесь, что холодильник отключен от электросети.
2. Поднимите крышку петли вверх и снимите ее. Снимите три винта, крепящих верхнюю петлю к дверце, а затем снимите петлю.



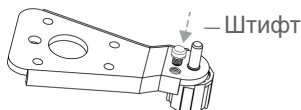
3. Снимите с корпуса дверцу морозильной камеры.
4. Выверните винты, удерживающие нижнюю петлю в правой части корпуса, и снимите ее.



5. Снимите шайбу и гайку, удерживающие штифт в правом отверстии нижней дверной петли, и вытащите его.



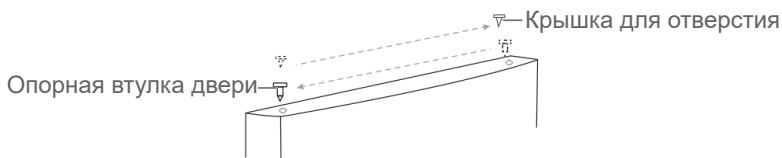
6. Вставьте штифт в левое отверстие нижней петли и закрепите его с помощью гайки и шайбы.



7. Установите нижнюю петлю на левую сторону корпуса.  
8. Выверните винт, которым крепится упор дверцы с правой нижней стороны дверцы морозильной камеры, а затем снимите упор дверцы и установите его с левой нижней стороны.



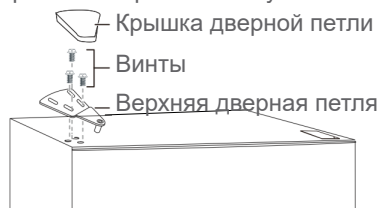
9. Установите дверцу морозильной камеры на место.  
10. Перенесите опорную втулку дверцы с верхней правой стороны дверцы морозильной камеры на верхнюю левую сторону двери. Переместите заглушку левого отверстия на правую сторону.



11. Снимите заглушку отверстия с верхней левой части шкафа и закрепите крышку сверху справа.



12. Закрепите верхнюю петлю с верхней левой стороны корпуса при помощи трех винтов, вывернутых ранее. Прежде чем затягивать винты верхней петли, проверьте совпадение верхнего края дверцы и верхнего края корпуса, а также плотность прилегания резинового уплотнителя по всему периметру.



13. Установите крышку дверной петли на дверную петлю в левой верхней части корпуса.

**Примечание:** Перед затягиванием винтов петли верхний край дверцы должен совпадать с верхним краем корпуса, а резиновый уплотнитель должен плотно прилегать по всему периметру.

## 7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА



Перед очисткой сначала извлеките вилку из розетки. Во избежание поражения электрическим током и травм не беритесь за вилку влажными руками. Во избежание образования ржавчины, утечки тока и несчастных случаев не лейте воду непосредственно на холодильник. Не помещайте руки под холодильник, чтобы не оцарапать об острые металлические углы.

RU

### 7.1. ОЧИСТКА

- Остатки продуктов в холодильнике могут образовывать неприятный запах, поэтому необходимо регулярно проводить очистку.
- Снимите все полки, ящик для овощей и фруктов, подставки для бутылок, крышку, ящики и пр., а затем протрите их мягким полотенцем или губкой, смоченными в теплой воде или нейтральном моющем средстве.
- Вытрите пыль, скопившуюся на задней панели и боковых пластинах.
- После использования чистящего средства промойте чистой водой и вытрите насухо.



Во избежание повреждений запрещено использовать для очистки поверхности корпуса, уплотнителя дверцы, пластиковых декоративных деталей и т. д. щетку из щетины, стальную проволочную щетку, чистящие средства, мыльный порошок, щелочные чистящие средства, бензин, кислоты, горячую воду или другие коррозионно-активные или растворимые вещества.

Осторожно протрите сухой тканью уплотнитель дверцы, очистите канавку при помощи ватной палочки. После очистки сначала зафиксируйте четыре угла уплотнителя, а затем вставьте его в канавку сегмент за сегментом.

#### Перебои в подаче питания или сбоя холодильной системы

- В случае длительного простоя холодильного устройства (например, перебоя в подаче питания или сбоя холодильной системы) позаботьтесь о замороженных продуктах.
- Постарайтесь открывать дверцы как можно реже. Таким образом продукты можно хранить часами, поддерживая их свежесть, даже жарким летом.

- Если вы узнали об отключении электроэнергии заранее:
  - a. За час установите ручку терморегулятора в верхний режим, чтобы продукты полностью заморозились. Не помещайте новые продукты в холодильник в это время! Когда подача электроэнергии восстановится, восстановите прежний температурный режим.
  - b. Также можно поместить водонепроницаемый контейнер со льдом в верхнюю часть морозильной камеры, чтобы продлить время хранения свежих продуктов.



**Примечание:** Если вы начали эксплуатацию холодильника, желательно пользоваться им постоянно. В нормальных условиях не прекращайте его использование, чтобы не сократить срок службы.

## 7.2. РАЗМОРАЖИВАНИЕ

После определенного периода использования на внутренней стенке морозильной камеры (или испарителе) образуется тонкий слой наледи, который может повлиять на эффект охлаждения, если его толщина превышает 5 мм. В таком случае нужно аккуратно соскрести наледь с помощью скребка для льда, а не металлических или острых приспособлений. Морозильную камеру необходимо очищать примерно каждые 3 месяца. Если наледь препятствует нормальному использованию ящиков и доступу к продуктам, своевременно удаляйте ее. Для удаления наледи выполните следующие действия:

1. Извлеките замороженные продукты, отключите электропитание, откройте дверцу холодильника и аккуратно удалите наледь с внутренней стенки скребком для льда. Чтобы ускорить процесс размораживания, рекомендуется поместить миску с горячей водой в холодильник/морозильник. В таком случае твердые кусочки льда станут рыхлыми. С помощью скребка для льда удалите их, а затем извлеките.
2. После размораживания очистите холодильник/морозильник изнутри и включите электропитание.

## 7.3. ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ ПОСЛЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- Оборван или поврежден шнур питания?
- Плотно ли вставлена вилка питания в розетку?
- Перегрета ли вилка питания?



**Примечание:** Повреждение шнура питания и вилки или попадание пыли на них может привести к поражению электрическим током и возгоранию. В случае любой нестандартной ситуации извлеките вилку питания из розетки и обратитесь к поставщику.

### Снятие деталей

**Полка:** возьмитесь за один конец полки и приподнимите ее, одновременно вытягивая вперед.

**Откидная крышка:** Защелкивающаяся крышка должна находиться в вертикальном положении. Ее необходимо выровнять с вращающимся валом справа и вытянуть наружу, чтобы удалить.



Чтобы не повредить дверцу холодильника, не закрывайте ее, если откидная крышка открыта.



## 7.4. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА/МОРОЗИЛЬНИКА

### ■ Расположение

Не устанавливайте холодильник рядом с источниками тепла, например плитой, котлом или батареей. Не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей, устанавливая в служебных постройках или на террасах.

### ■ Выравнивание

Выровняйте холодильник при помощи передних регулируемых ножек. В ином случае это повлияет на герметичность уплотнителя дверцы и приведет к неисправности холодильника.

После установки холодильника в необходимое положение выждите 4 часа, чтобы хладагент устоялся.

### ■ Установка

Не накрывайте и не блокируйте вентиляционные отверстия или решетки устройства.

## 7.5. ОТПУСК

- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, сначала выключите его, а затем извлеките вилку из настенной розетки.
- Извлеките все продукты.
- Тщательно очистите и высушите внутреннюю поверхность. Чтобы предотвратить появление запаха и плесени, оставьте дверцу приоткрытой. При необходимости зафиксируйте ее в открытом положении или снимите.
- Храните очищенное устройство в сухом, проветриваемом месте, вдали от источника тепла. Аккуратно перемещайте устройство и не кладите на него тяжелые предметы.
- Устройство должно быть недоступно для детей.

## 8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Простые проблемы, указанные ниже, можно устранить самостоятельно. Если проблем устранить не удается, свяжитесь с отделом послепродажного обслуживания.

Неисправность	Что проверить	Рекомендуемое решение
Полное отсутствие охлаждения	<ul style="list-style-type: none"><li>Вилка не подключена к розетке?</li><li>Выключатели и предохранители неисправны?</li><li>Отключение питания или выход линии из строя?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Подключите вилку к розетке повторно.</li></ul>
Нехарактерный шум	<ul style="list-style-type: none"><li>Устойчиво ли стоит холодильник?</li><li>Соприкасается ли холодильник со стеной?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Отрегулируйте ножки холодильника.</li><li>Переместите холодильник подальше от стены.</li></ul>
Недостаточное охлаждение	<ul style="list-style-type: none"><li>Вы поместили в холодильник горячие продукты или слишком большое количество продуктов?</li><li>Дверцу открывают слишком часто?</li><li>Уплотнитель задевает пакет с продуктами?</li><li>Прямые солнечные лучи, плита или духовка рядом.</li><li>Обеспечена ли достаточная вентиляция?</li><li>Установлена ли слишком высокая температура?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Поместите продукты питания в холодильник после того, как они остынут.</li><li>Проверьте дверцу и закройте ее.</li><li>Переместите холодильник от источника тепла.</li><li>Увеличьте пространство для обеспечения надлежащей вентиляции.</li><li>Настройте соответствующую температуру.</li></ul>
Запах	<ul style="list-style-type: none"><li>Испортившиеся продукты.</li><li>Необходима очистка холодильника.</li><li>Запакованы ли продукты с сильным запахом?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Выбросьте испорченные продукты.</li><li>Очистите холодильник.</li><li>Запакуйте продукты с сильным запахом.</li></ul>



Примечание: Если вышеуказанное описание не соответствует вашему случаю, не разбирайте и не ремонтируйте устройство самостоятельно. Ремонт, выполняемый лицами без опыта, может привести к травмам или серьезным неисправностям. Свяжитесь с вашим магазином. Обслуживание устройства должно осуществляться уполномоченным специалистом с использованием только оригинальных запасных частей.

Заказанные детали из таблицы ниже могут быть получены в центре послепродажного обслуживания.

Заказанная деталь	Предоставляется	Минимальное время, необходимое для предоставления
Терморегуляторы	Персонал по профессиональному техническому обслуживанию	Минимум 7 лет после появления на рынке последней модели
Датчики температуры	Персонал по профессиональному техническому обслуживанию	Минимум 7 лет после появления на рынке последней модели
Печатные платы	Персонал по профессиональному техническому обслуживанию	Минимум 7 лет после появления на рынке последней модели
Источники света	Персонал по профессиональному техническому обслуживанию	Минимум 7 лет после появления на рынке последней модели
Ручки дверцы	Специалисты по ремонту и конечные пользователи	Минимум 7 лет после появления на рынке последней модели
Дверные петли	Специалисты по ремонту и конечные пользователи	Минимум 7 лет после появления на рынке последней модели
Лотки	Специалисты по ремонту и конечные пользователи	Минимум 7 лет после появления на рынке последней модели
Корзины	Специалисты по ремонту и конечные пользователи	Минимум 7 лет после появления на рынке последней модели
Дверные прокладки	Специалисты по ремонту и конечные пользователи	Минимум 10 лет после появления на рынке последней модели

RU

Уважаемый клиент!

1. При необходимости возврата или замены изделия свяжитесь с продавцом. (При себе необходимо иметь чек.)
2. В случае неисправности изделия и необходимости ремонта свяжитесь с отделом послепродажного обслуживания.

### Паспорт товара в соответствии с (ЕС) 2019/2019

Копию паспорта вашего прибора можно скачать онлайн.

Перейдите по ссылке <https://eprel.ec.europa.eu/>, введите номер модели вашего прибора и скачайте паспорт.

Номер модели указан на паспортной табличке сзади или внутри прибора.

## 9. ГАРАНТИИ

### Гарантии и ограничения ответственности

Гарантия на продукцию составляет 36 месяцев с даты покупки или с даты доставки на дом покупателю. В зависимости от страны эта гарантия включает 24–36-месячную юридическую гарантию соответствия. В странах, где действует только 24-месячная юридическая гарантия соответствия, по истечении срока действия первой гарантии и в дополнение к ней вступает в силу 12-месячная коммерческая гарантия.

### Условия применения гарантий

#### В отношении юридической гарантии соответствия

Предлагаем вам обратиться за дополнительной информацией к вашему дистрибьютору и/или ознакомиться с его ОУП (Общими условиями продажи).

#### В отношении коммерческой гарантии

Предлагаем вам принести ваш товар в администрацию пункта продажи с документом, подтверждающим покупку (например, чеком),

продуктом со всеми поставляемыми с ним аксессуарами и в оригинальной упаковке. Эта процедура действует для всех стран, кроме Франции. Важно иметь информацию о дате покупки, модели и серийном номере или номере IMEI (эта информация обычно указывается на продукте, упаковке или в документе, подтверждающем покупку). Вы должны предоставить вместе с изделием аксессуары, необходимые для его надлежащей работы (например, шнур питания, переходник и т.д.). Если ваша претензия подпадает под гарантийное покрытие, служба послепродажного обслуживания может в рамках местного законодательства произвести одно из следующих действий:

- починить или заменить неисправные детали;
- обменять возвращенную продукцию на аналогичную, обладающую, как минимум, такими же функциональными возможностями и эквивалентной производительностью;
- возместить покупателю сумму, равную цене покупки, указанной в подтверждающем покупке документе.

Отремонтированная и замененная продукция может содержать как новые, так и бывшие в употреблении детали и технические компоненты.

RU

### Исключения из покрытия коммерческой гарантии:

- Повреждения или проблемы, вызванные неправильным использованием, несчастным случаем, модификацией или подключением к сети с несоответствующими параметрами силы тока или напряжения.
- использованием или хранением, наносящим вред сохранности продукта (окисление, коррозия), использованием энергии, эксплуатацией или установкой не в соответствии с инструкциями производителя, небрежностью или использованием неподходящих периферийных устройств, программного обеспечения или расходных материалов.
- Профессиональное или коллективное, промышленное или коммерческое использование продукта.
- Измененные продукты, у которых гарантийная пломба или серийный номер были повреждены, изменены, удалены или окислены.
- Гарантийный срок в отношении сменных аккумуляторов и аксессуаров составляет 6 месяцев.
- Отказ аккумулятора, вызванный слишком длительной зарядкой или несоблюдением правил техники безопасности, изложенных в инструкции.
- Эстетические дефекты, включая царапины, неровности и умышленно нанесенные повреждения.
- Повреждения, вызванные вмешательством неуполномоченных специалистов.
- Изъяны в результате естественного износа или старения продукта: уплотнительные прокладки, фильтры, аксессуары, щетка и шланг пылесоса, лампочки, лампы ретропроекторов, лопасти стиральных машин и т.д.
- Обновления программного обеспечения, вызванные изменениями параметров сети.
- Повреждения устройств, вызванные внешними факторами (иные тела, насекомые и т.д.).
- Содержимое устройств: морозильник, стиральная машина... (еда, одежда,...).
- Неисправности в работе продукта вследствие использования стороннего программного обеспечения для изменения, модификации, адаптации или преобразования установленного программного обеспечения.
- Неисправности в работе продукта вследствие его использования без аксессуаров, поставляемых с ним или утвержденных Производителем.
- Детали в случае естественного износа или повреждений в ходе эксплуатации: шина, камера шины, тормоз,...

Клиент должен самостоятельно обеспечивать резервное копирование данных, содержащихся на его жестком диске или во внутренней памяти его устройства, регулярно, а также перед его сдачей. «Ашан» не несет ответственности за потерю или уничтожение сохраненных данных или за повреждения программного обеспечения, возникшие, в частности, в результате восстановления или поломки. Помимо того, «Ашан» не обязан проверять, были ли извлечены SIM-карты и/или карты SD из продукции, подлежащей возврату.

Вышеуказанные положения никоим образом не уменьшают и не отменяют: указанную выше юридическую гарантию и коммерческую гарантию производителя, если таковая существует (см. гарантийный бланк).

# ОГЛЯД ЗМІСТУ:

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	С. 125
2. ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ	С. 129
3. ОПИС ПРИСТРОЮ	С. 129
4. ВСТАНОВЛЕННЯ	С. 129
5. ВИКОРИСТАННЯ	С. 131
6. ПЕРЕНАВІШУВАННЯ ДВЕРЦЯТ	С. 133
7. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ	С. 135
8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	С. 137
9. ГАРАНТІЇ	С. 139

## 1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням цього пристрою уважно ознайомтеся з цими інструкціями та зберігайте цей посібник користувача для використання в майбутньому.



**УВАГА:** Проводити обслуговування або ремонт, що передбачає зняття кришок, повинен тільки уповноважений майстер. Для інших людей це небезпечно. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не ремонтуйте пристрій самостійно.



UA



**УВАГА:** Небезпека пожежі / легкозаймисті матеріали!

1. Щоб розморозити холодильник або морозильну камеру, не використовуйте електричні пристрої, як-от фен або обігрівач.
2. За низької температури ємності з легкозаймистими газами або рідинами можуть протікати.
3. Не зберігайте в холодильнику або морозильній камері ємності з легкозаймистими матеріалами, як-от аерозольні балончики, зміні балончики для вогнегасників тощо.
4. Не кладіть в морозильну камеру газовані або шипучі напої. Фруктовий лід може спричинити обмороження, якщо вживати його відразу після виймання з холодильника або морозильної камери.
5. Не виймайте продукти з холодильника або морозильної камери вологими чи мокрими руками. Це може спричинити садна на шкірі або обмороження. Не кладіть пляшки й банки в морозильну камеру. Щойно їхній вміст заморозиться, вони можуть розірватися.
6. Дотримуйтесь рекомендацій виробника щодо часу зберігання. Див. відповідні інструкції.

7. Не дозволяйте дітям торкатися пульта керування або гратися з холодильником або морозильною камерою. Холодильник (морозильна камера) важкий. Будьте обережні під час його переміщення. Змінювати технічні характеристики або модифікувати цей виріб будь-яким чином небезпечно.
8. Не зберігайте в холодильнику або морозильній камері легкозаймісті гази або рідини.
9. Щоб запобігти виникненню небезпечних ситуацій, заміна пошкодженого кабелю живлення має виконуватися виробником, його представником з технічного обслуговування або особами з відповідною кваліфікацією.
10. Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з відсутністю досвіду та знань, але лише під наглядом або після проведення з ними інструктажу щодо безпечного використання цього пристрою та усвідомлення ними небезпеки, що випливає з використання цього пристрою. Діти не повинні гратися з цим пристроєм. Діти не повинні чистити та доглядати прилад без нагляду дорослих.
11. Цей прилад призначений для використання в домашніх господарствах та інших подібних умовах, наприклад:
  - у зонах для приготування їжі в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
  - в сільських будинках та клієнтами в готелях, мотелях та інших помешканнях;
  - у житлових приміщеннях типу «ліжка та сніданок».
  - для громадського харчування та подібних не роздрібних цілей.
12. Не зберігайте у морозениці вибухові речовини, такі як аерозольні пляшки з горючими сумішами.
13. **УВАГА:** Не закривайте вентиляційні отвори на корпусі приладу чи у конструкціях, куди він встановлюється.
14. **УВАГА:** Не використовуйте механічні пристрої чи інші засоби для прискорення процесу розморожування, окрім рекомендованих виробником.
15. **УВАГА:** Не пошкоджуйте контур холодоагенту.
16. **УВАГА:** Не використовуйте електричні пристрої всередині відділення для зберігання продуктів харчування, окрім випадків, коли це такі типи пристроїв, що рекомендовані виробником.
17. **УВАГА:** Холодильний пристрій, зокрема побутовий холодильник із морозильною камерою I типу, може працювати нестабільно (можливість розморожування вмісту або надмірного підвищення температури у відділенні для заморожених продуктів), якщо він буде протягом тривалого часу встановлений у приміщеннях, де температура значно нижча за рекомендовану виробником.
18. **УВАГА:** Якщо дверцята або кришки оснащені замками з ключами, ключі потрібно зберігати подалі від дітей і холодильного пристрою, щоб уникнути блокування дітей всередині.
19. **УВАГА:** Холодоагент, що використовується в пристрої та ізолюючих матеріалах, вимагає спеціальної процедури утилізації.
20. Охолоджувальний газ R600a в цьому холодильнику є природним газом. Він не шкідливий для навколишнього середовища, проте горючий. Тому важливо транспортувати та встановлювати холодильник таким чином, щоб не пошкодити канали холодоагенту. У випадку витоку газу уникайте його контакту із вогнем поблизу та провітрюйте приміщення.
21. **УВАГА:** Під час встановлення цього приладу уникайте затискання чи пошкодження шнура живлення.
22. **УВАГА:** Не розташовуйте декілька переносних розеток або переносних блоків електроживлення у задній частині пристрою.

23. Дітям віком від 3 до 8 років дозволяється завантажувати та розвантажувати холодильні пристрої.
24. Для уникнення зараження продуктів харчування дотримуйтеся наступних інструкцій:
- Відкривання дверей на тривалий період часу може значно підвищити температуру у відділеннях пристрою.
  - Регулярно очищуйте поверхні, що контактують із продуктами харчування, а також дренажні системи, до яких є доступ.
  - Зберігайте свіже м'ясо та рибу у відповідних контейнерах у холодильному відділенні, щоб вони не контактували із продуктами харчування і щоб рідини з них не потрапляли на інші продукти.
  - Відділення для заморожених продуктів харчування із двома зірочками можуть використовуватися для зберігання попередньо заморожених продуктів, зберігання та приготування морозива й кубиків льоду.
  - Відділення із однією, двома та трьома зірочками не призначені для замороження свіжої їжі.
  - Якщо холодильник має бути порожнім протягом тривалого періоду часу, необхідно вимкнути його, очистити і залишити двері відкритими для уникнення утворення плісняви в середині пристрою.
25.  Маркування на пристрої (знак закресленого бака для сміття) відповідає Директиві 2012/19/ЄС щодо «утилізації електричного й електронного обладнання». Це маркування вказує на неможливість утилізації обладнання, строк експлуатації якого закінчився, разом з іншим побутовим сміттям. Користувач повинен доставити таке обладнання операторам, які збирають вживане електричне й електронне обладнання. Оператори збору, включно з місцевими пунктами збору, магазинами й місцевими органами влади, створюють відповідну систему збору обладнання. Належний збір вживаного електричного й електронного обладнання допомагає уникнути шкідливого впливу на здоров'я людини й навколишнє середовище через вміст у ньому небезпечних компонентів, а також через неправильне зберігання й поводження з цим обладнанням.
26.  Європейська директива 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE) вимагає, щоб побутові прилади, що були у використанні, не викидалися разом зі звичайними побутовими відходами. Побутові прилади, що були у використанні, необхідно збирати окремо, щоб оптимізувати ступінь відновлення та переробки матеріалів, з яких вони складаються, а також зменшити вплив на здоров'я людини та довкілля. Символ перекресленого кошика прикріплений до всіх продуктів, щоб нагадати про обов'язковий роздільний збір.
27. Ніколи не ремонтуйте холодильник самостійно. Ремонт повинні проводити тільки кваліфіковані або уповноважені майстри.

## 1.1. ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІД'ЄДНАННЯ

### ⚡УВАГА⚡

1. Шнур живлення цього пристрою оснащений вилкою, яка підходить до стандартних настінних розеток, щоб звести до мінімуму можливість ураження електричним струмом.
2. Обов'язково переконайтеся, що шнур живлення заземлений.
3. Для цього холодильного пристрою потрібна стандартна електрична розетка 220-240 В змінного струму частотою 50 Гц із заземленням.
4. Цей холодильний пристрій не призначений для використання з інвертором.
5. Шнур слід закріпити за пристроєм і не залишати його у відкритому доступі, щоб запобігти випадковому травмуванню.

6. Не від'єднуйте пристрій від розетки, тягнучи за шнур живлення. Завжди міцно тримайте вилку, щоб витягти її з розетки.
7. Не використовуйте подовжувач. Якщо шнур живлення занадто короткий, викличте кваліфікованого електрика або спеціаліста з обслуговування обладнання, щоб встановити розетку поряд з пристроєм. Використання подовжувача може негативно вплинути на роботу пристрою.
8. Неправильне використання заземленої вилки може призвести до ризику ураження електричним струмом. Якщо шнур живлення пошкоджений, зверніться до авторизованого центру обслуговування, щоб замінити його.



## 1.2. СПЕКТР КЛІМАТІВ

Інформація щодо спектра кліматів виробу вказана на паспортній табличці. На ній зазначена температура навколишнього середовища (тобто температура в приміщенні, де працює пристрій), за якої робота пристрою буде оптимальною (належною).

Клас	Символ	Діапазон температур навколишнього середовища
Розширений помірний	SN	від +10 до +32 °C
Помірний	N	від +16 до +32 °C
Субтропічний	ST	від +16 до +38 °C
Тропічний	T	від +16 до +43 °C

**Примітка:** З огляду на граничні значення діапазону температури навколишнього середовища для кліматичних класів, на які розрахований холодильний прилад, і той факт, що на температуру всередині можуть впливати такі фактори, як розташування холодильного приладу, температура навколишнього середовища і частота відкривання дверцят, настройки пристрою контролю температури може знадобитися змінити, щоб врахувати ці чинники.



**Примітка:** Під час роботи в середовищі з кліматом, відмінним від зазначеного (тобто за межами номінального діапазону температур навколишнього середовища), прилад може бути не в змозі підтримувати бажану температуру в камері.

UA

## 1.3. ЗАМКИ

Якщо пристрій оснащено замком, тримайте ключ поза зоною досяжності дітей і не тримайте його безпосередньо біля холодильника, щоб запобігти блокуванню дітей у ньому. В якості заходу безпеки, утилізуючи старий холодильник, зламайте його замок або засувки.

## 1.4. НЕ МІСТИТЬ ФРЕОН

У холодильнику використаний холодоагент, що не містить фреон (R600a), а також ізолюючий піноматеріал (циклопентан), які не шкодять навколишньому середовищу, озоновому шару й мають незначний вплив на глобальне потепління. Речовина R600a легкозаймиста й герметизована в системі охолодження. Протягом нормального використання пристрою вона не витікає. Але, у випадку витоку холодоагенту через пошкодження системи, переконайтеся, що біля пристрою немає джерел відкритого вогню, і відкрийте вікна для провітрювання приміщення якнайшвидше.

## 1.5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ

- Холодоагент та циклопентановий піноутворюючий агент, що використовуються в холодильнику, є займистими. Тому холодильник, що більше не використовується, необхідно тримати подалі від джерел займання, і його переробка має здійснюватися спеціалізованою компанією, що має відповідну кваліфікацію. Для уникнення завдання шкоди довкіллю або будь-яких інших пошкоджень утилізація має здійснюватися у спосіб, що не передбачає спалювання.
- Здійснюючи утилізацію холодильника, зніміть дверцята, а також прокладку дверцят і полиць; покладіть дверцята і полиці в належне місце, щоб дитина не могла потрапити в пастку.

## 1.6. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ЕЛЕКТРОСИСТЕМИ

Цей електричний пристрій потрібно заземлити.

Цей виріб оснащений вилкою, яка підходить для всіх будинків, обладнаних розетками, що відповідають поточним технічним характеристикам. Якщо встановлена вилка не підходить для вашої розетки, її слід відрізати й утилізувати. Щоб уникнути можливого ураження електричним струмом, не вставляйте в розетку браковану вилку.

Цей виріб відповідає директивам ЄЕС.

## 2. ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ

Джерело живлення	220-240 В~, 50 Гц
Номинальний струм	0,7 А
Споживання енергії	192 кВт-год/рік
Клас захисту	I
Кліматичний клас	N/ST
Загальний об'єм	177 л
Об'єм відділення з 2 зірочками	28 л
Об'єм відділення з 4 зірочками	149 л
Холодопродуктивність	8 кг/24 год
Холодоагент і кількість впорскування	R600a/70 г
Вага нетто	43 кг

UA

## 3. ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Регулятор термостата
2. Відкидна кришка
3. Висувні скриньки холодильника
4. Регульовані ніжки

## 4. ВСТАНОВЛЕННЯ

### 4.1. МІСЦЕ ВСТАНОВЛЕННЯ

#### 1. Стан вентиляції

Приміщення, яке ви виберете для встановлення холодильника, повинно добре провітрюватися; там не повинно бути багато гарячого повітря.



Не встановлюйте холодильник біля джерела тепла, як-от плити, і уникайте потрапляння на нього прямих сонячних променів. Це гарантує ефект охолодження й економію споживання електроенергії.

Щоб запобігти іржавінню холодильника й витоку електроенергії, не встановлюйте холодильник у вологих приміщеннях.

Результат ділення кількості завантаженого в холодильник холодоагенту на загальний об'єм приміщення, у якому встановлено холодильник, має бути меншим ніж 8 г/м<sup>3</sup>.

**Примітка:** Кількість холодоагенту в холодильнику зазначена на заводській табличці.

## 2. Простір для розсіяння тепла

Під час роботи холодильник видає тепло в навколишнє середовище. Тому необхідно залишити принаймні 30 мм зазор зверху, більше 100 мм з обох боків і більше 50 мм ззаду холодильника.

**Розміри в мм:**

Ш	Г	В	А	В	С (°)	Е	F
540	550	1440	910	1053	125±5	50	100

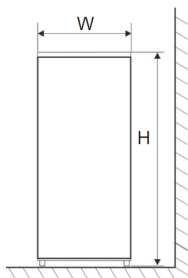


Рис. 1

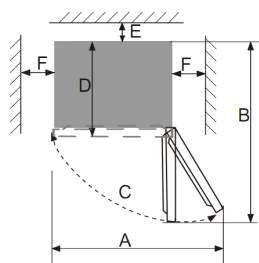


Рис. 2

**Примітка:** Рис. 1 і 2 тільки ілюструють потрібний для виробу зазор.

## 3. Рівна підлога

Установіть холодильник на тверду і рівну поверхню (підлогу), щоб він залишався стійким, інакше він буде вібрувати й шуміти. У разі встановлення холодильника на такі підлогові покриття, як килим, солом'яний килимок, полівінілхлорид, слід підкладати тверді опорні пластини під холодильник, щоб запобігти зміні кольору через розсіювання тепла.



Навколо приладу або у вбудованій конструкції має підтримуватися безперешкодна вентиляція.

## 4.2. ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

### 1. Вирівнювання

Обов'язково вирівняйте холодильник/морозильник за допомогою передніх регульованих ніжок. Якщо не вирівняти пристрій, це може вплинути на герметичність ущільнення дверцят, або навіть призвести до поломки вашого холодильника/морозильної камери.

### 2. Чищення

Перевірте наявність аксесуарів всередині холодильника і протріть його зсередини м'якою тканиною.

### 3. Час витримки

Після того як холодильник буде правильно встановлений і добре очищений, не вмикайте його відразу. Щоб забезпечити нормальну роботу холодильника, вмикайте його після того, як він постоїть більше 1 години.

### 4. Увімкнення

Вставте вилку в надійну розетку, щоб запустити компресор. Через 1 годину відкрийте дверцята холодильника. Якщо температура всередині холодильника явно знизилася, це означає, що система охолодження працює нормально.

### 5. Зберігання продуктів

Після того як холодильник пропрацює якийсь час, температура всередині холодильника буде автоматично регулюватися відповідно до встановленої користувачем настройки температури. Після того як холодильник повністю

охолоне, покладіть туди продукти, які зазвичай повністю охолоджуються протягом 2–3 годин. Влітку, коли температура висока, для повного охолодження продуктів потрібно більше 4 годин (намагайтеся якомога рідше відкривати дверцята холодильника, перш ніж внутрішня температура знизиться).



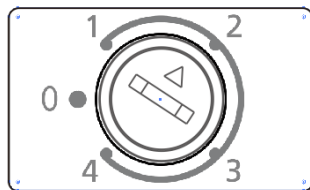
Якщо холодильник встановлено у вологому місці, обов'язково перевірте справність заземлювального проводу та пристрою захисного відключення. Якщо через контакт холодильника зі стіною виникають вібраційні шуми або якщо стіна почорніє через конвекцію повітря навколо компресора, відсуньте холодильник від стіни. Холодильник може спричинити перешкоди або спотворення зображення на мобільному телефоні, стаціонарному телефоні, радіоприймачі або телевізорі поблизу нього, тому намагайтеся встановлювати пристрій якомога далі від них.

## 5. ВИКОРИСТАННЯ

### 5.1. ЗАПУСК

Цей холодильник не призначений для використання в якості вбудованого пристрою.

1. Поверніть регулятор термостата в положення «2» і підключіть морозильну камеру до розетки. Компресор почне працювати.
2. Після 30 хвилин роботи переконайтеся, що морозильна камера холодна.



#### Регулювання температури

1. Регулятор температури (ручка термостата, обертається монетою) розташований угорі пристрою.
2. Повертаючи регулятор термостата можна налаштувати температуру морозильною камери.
3. Позначки на регуляторі символізують різні налаштування. Позначка «1» — найтепліший режим, а позначка «4» — найхолодніший.
4. Для нормальних робочих умов рекомендується вибрати позначку «2».



Після встановлення морозильної камери її потрібно залишити, не вмикаючи, на 4 години. Цей час потрібен для відстоювання холодоагенту. Не вмикайте морозильну камеру протягом цього часу.

### 5.2. ІНСТРУКЦІЇ ЗІ ЗБЕРІГАННЯ ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ

- Не кладіть у холодильник надто багато продуктів чи надто важку їжу. Залишайте достатньо місця між продуктами; якщо вони розташовані надто близько, потік холодного повітря буде заблокований, що вплине на ефект охолодження.
- Не зберігайте забагато продуктів або занадто важкі продукти, щоб не розчавити полицю.
- Під час зберігання продуктів вони мають бути розташовані подалі від внутрішньої стінки; не кладіть продукти, багаті водою, надто близько до задньої стінки холодильника, щоб вони не примерзли до неї.

#### Режим морозильної камери

Довготривале зберігання продуктів: Морозильна камера, де зазвичай підтримується температура нижче  $-18^{\circ}\text{C}$ , підходить для тривалого зберігання харчових продуктів, але слід дотримуватися терміну придатності, зазначеного на упаковках цих продуктів.

Ящик морозильної камери: використовується для зберігання заморожених продуктів. Великі шматки м'яса або риби потрібно нарізати на дрібніші, упакувати їх окремо й рівномірно розподілити в ящику.

- Перш ніж покласти гарячі продукти в морозильну камеру, дайте їм охолонути до кімнатної температури.
- Не ставте скляну ємність або герметичні банки з рідиною в морозильну камеру, щоб уникнути їхнього розриву через збільшення об'єму після замерзання рідини.
- Розділіть їжу на достатньо невеликі порції.
- Перед заморожуванням продукти краще упакувати. Пакувальні пакети мають бути сухими, щоб вони не змерзлися. Щоб уникнути забруднення й передачі запаху, харчові продукти мають бути упаковані або накриті відповідними міцними матеріалами без запаху, непроникними для повітря й води, нетоксичними та екологічними.

### **Поради щодо купівлі заморожених продуктів**

1. Якщо ви купуєте заморожені продукти, звертайте увагу на рекомендації щодо зберігання, зазначені на упаковці. Ви зможете зберігати кожну одиницю заморожених продуктів протягом періоду, зазначеного в системі «зіркового» оцінювання. Зазвичай це період, зазначений на передній частині упаковки як «Вжити до».
2. Перевірте температуру камери для заморожених продуктів у магазині, де ви їх купуєте.
3. Переконайтеся, що упаковка із замороженими продуктами не пошкоджена.
4. Роблячи покупки в магазині або супермаркеті, завжди купуйте заморожені продукти в останню чергу.
5. Під час покупок і по дорозі додому намагайтеся тримати заморожені продукти разом. Це допоможе зберегти температуру їжі нижчою.
6. Не купуйте заморожені продукти, якщо не можете їх відразу покласти в морозильну камеру. У більшості супермаркетів і господарських магазинів можна придбати спеціальні термопакети. Вони довше зберігають заморожені продукти холодними.
7. Деякі продукти не потрібно розморожувати перед приготуванням. Овочі й макарони можна відразу кидати в киплячу воду або варити на пару. Заморожені соуси й супи можна покласти в каструлю та злегка нагріти до розморожування.
8. Вживайте якісну їжу й якомога менше торкайтесь її руками. Якщо продукти заморожуються невеликими порціями, для їх заморожування й розморожування знадобиться менше часу.
9. Оцініть кількість продуктів, які потрібно заморозити. Заморожуючи велику кількість свіжих продуктів, встановіть низьку температуру, при цьому температура морозильної камери повинна бути знижена. Таким чином, продукти можна швидко заморозити, зберігаючи їхню свіжість.

### **Як користуватися контейнером для приготування льоду**

Установіть контейнер для приготування льоду зверху в морозильній камері, щоб він замерз якомога швидше.

### **Зберігання заморожених харчових продуктів**

- Щоб уникнути розморожування й псування заморожених харчових продуктів, які ви купуєте, їх потрібно якомога швидше покласти в морозильну камеру.
- Завжди дотримуйтесь усіх рекомендацій щодо зберігання заморожених харчових продуктів, зазначених виробником на упаковці.
- Під час першого використання морозильної камери або після її розморожування встановіть регулятор термостата в положення «Макс» (Max) принаймні на 2 години, перш ніж покласти в неї продукти для зберігання, а потім знову встановіть регулятор в положення «Середня» (Mid).

### **5.3. ПОРАДИ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ**

- Встановіть холодильник або морозильну камеру в прохолодному місці подалі від прямих сонячних променів і плит, обігрівачів, посудомийних машин або

будь-яких пристроїв, що продукують гаряче повітря.

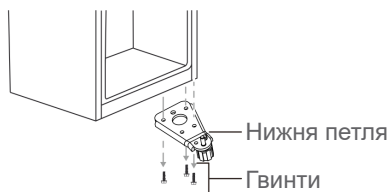
- Не встановлюйте температуру морозильної камери на нижчі показники, ніж необхідно. Встановіть внутрішню температуру пристрою в правильному діапазоні, наприклад, у морозильній камері відповідно регулятор термостата має бути в середньому положенні  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Перш ніж помістити приготовану їжу в холодильник або морозильну камеру, вона має охолонути, щоб запобігти підвищенню температури всередині холодильника.
- Заповнюйте морозильну камеру повністю, але не перевантажуйте її. Намагайтеся залишати близько 20% вільного простору для циркуляції повітря.
- Щоб уникнути виходу холодного повітря, не відкривайте дверцята часто. Повернувшись з покупками, перш ніж покласти продукти в морозильну камеру, відсортуйте їх. Відкривайте дверцята лише для того, щоб покласти або дістати їжу.
- Переконайтеся, що ущільнювач дверцят чистий і в хорошому стані. Закриті дверцята повинні щільно утримувати аркуш паперу.
- Розморозуйте пристрій регулярно або коли товщина льоду перевищує 5 мм. Товстий лід, що покриває внутрішні стінки пристрою, значно збільшує споживання електроенергії.
- Комбінація шухляд, кошиків і полиць, показана в описі пристрою, є оптимальною для ефективного енергозбереження. Зміна пропонованої комбінації може змінити ефективність.

## 6. ПЕРЕНАВІШУВАННЯ ДВЕРЦЯТ

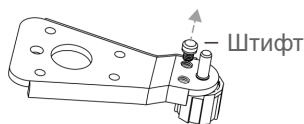
1. Переконайтеся, що холодильник відключений від електромережі.
2. Підніміть і зніміть кришку петлі, відкрутіть три гвинти, які кріплять верхню петлю до дверцят, а потім зніміть петлю.



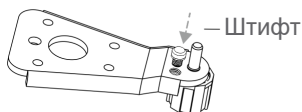
3. Зніміть дверцята морозильної камери з корпусу.
4. Викрутіть гвинти, які кріплять нижню петлю до правої частини корпусу, потім зніміть петлю.



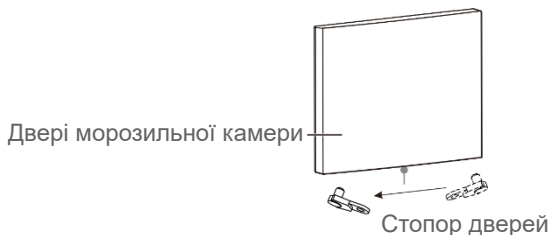
5. Зніміть шайбу та гайку, яка кріпить штифт у правому отворі на нижній петлі, і вийміть штифт.



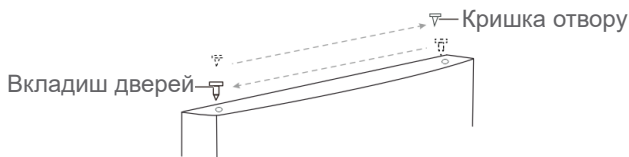
6. Вставте штифт у лівий отвір на нижній петлі та закріпіть його шайбою й гайкою.



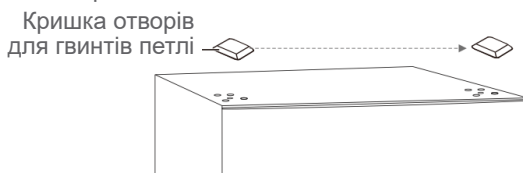
7. Установіть нижню петлю на лівій стороні корпусу.  
8. Відкрутіть гвинт, який кріпить стопор дверцят у нижній правій частині дверцят морозильної камери, потім зніміть стопор дверцят і встановіть його в нижній лівій частині.



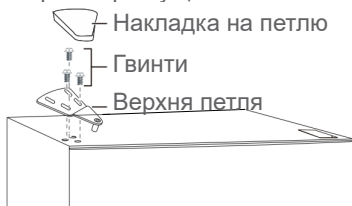
9. Установіть двері морозильної камери.  
10. Перемістіть вкладиш дверей зверху правої сторони дверей морозильної камери на верх лівій сторони дверей. А також перемістіть кришку лівого отвору на праву частину.



11. Зніміть кришку отворів із верхньої лівої сторони холодильника та закріпіть її на верхній правій стороні.



12. Закріпіть верхню петлю на верхній лівій частині корпусу за допомогою трьох гвинтів, які були попередньо викручені. Перед затягуванням гвинтів верхньої петлі переконайтеся, що верхня частина дверей вирівняна відносно корпусу, а гумова прокладка створює гарне ущільнення.



13. Установіть кришку на петлю зверху на лівій стороні корпусу.

**Примітка:** Перед затягуванням гвинтів петлі переконайтеся, що гумова прокладка створює гарне ущільнення з корпусом по всьому периметру дверцят.

## 7. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ



Перед чищенням від'єднайте пристрій від електромережі. Не вставляйте й не виймайте вилку з розетки мокрими руками, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом і травм. Не проливайте воду прямо на холодильник, щоб уникнути іржі, витоків електрики та нещасних випадків. Не торкайтеся дна холодильника руками, оскільки ви можете подряпатися гострими металевими кутами.

### 7.1. ОЧИЩЕННЯ

- Залишки їжі в холодильнику можуть видавати неприємний запах, тому холодильник необхідно регулярно чистити.
- Витягніть усі полиці, контейнер для фруктів (овочів), полиці для пляшок, захисну панель, висувні ящики тощо й очистіть їх м'яким рушником або губкою, змоченою в теплій воді або нейтральному миючому засобі.
- Часто видаляйте пил, що накопичується на задній і бічних панелях холодильника.
- Після використання мийного засобу обов'язково змийте його чистою водою, а потім витріть насухо.



Не використовуйте щетинну щітку, щітку зі сталевого дроту, розчинник, мильний порошок, лужний мийний засіб, бензол, бензин, кислоту, гарячу воду та інші корозійні чи розчинні засоби для очищення поверхні шафи, прокладки дверцят, пластикових декоративних деталей тощо, щоб уникнути пошкоджень.

Ретельно протирайте насухо ущільнення дверцят, очищуйте канавку дерев'яною паличкою, обгорнутою ватяною ниткою. Після очищення спочатку зафіксуйте чотири кути ущільнення дверцят, а потім вставляйте його сегмент за сегментом у паз дверцят.

#### **Збої подачі електроенергії або несправність холодильної системи**

- Подбайте про заморожені продукти в разі тривалого простою холодильного приладу (наприклад, у разі перебоїв в електропостачанні або виході з ладу холодильної системи).
- Намагайтеся якомога рідше відчиняти дверцята холодильника, щоб продукти залишалися свіжими й надійно зберігалися протягом багатьох годин, навіть у влітку.
- Якщо ви отримали сповіщення про відключення електроенергії заздалегідь:
  - а. Установіть ручку термостата на високий режим за годину заздалегідь, щоб продукти повністю заморозилися (не кладіть на зберігання нові продукти в цей час!). Поверніть температурний режим до початкового значення, коли електропостачання відновиться.
  - б. Ви також можете помістити лід у водонепроникному контейнері у верхню частину морозильної камери, щоб подовжити час зберігання свіжих продуктів.



**Примітка:** Скориставшись холодильником, краще використовувати його постійно; і за нормальних обставин не припиняйте його використання, щоб не вплинути на термін служби.



## 7.2. РОЗМОРОЖУВАННЯ

Після певного періоду використання пристрою на поверхні внутрішньої стінки морозильної камери (або випарника) утворюється тонкий шар інею, який може вплинути на ефективність охолодження, якщо його товщина перевищує 5 мм. У такому випадку іній потрібно обережно зіскребти за допомогою скребка для льоду. Не використовуйте металеві або гострі предмети. Пристрій потрібно очищувати від інею приблизно кожні 3 місяці, а також своєчасно видаляти той, що заважає вільному використанню ящиків і доступу до продуктів. Щоб видалити іній, виконайте такі кроки:

1. Вийміть заморожені продукти, вимкніть джерело живлення, відкрийте дверцята холодильника й скребком для льоду обережно видаліть іній з внутрішньої стінки. Щоб прискорити процес розморожування, ви можете поставити всередину холодильника/морозильної камери миску з гарячою водою, а коли тверда льодова кірка трохи розтане, зіскребти її скребком для льоду й викинути.
2. Після розморожування очистіть холодильник/морозильну камеру всередині й увімкніть джерело живлення.

## 7.3. ПЕРЕВІРКА НА БЕЗПЕКУ ПІСЛЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Шнур живлення зламаний або пошкоджений?
- Чи щільно вставлена вилка в розетку?
- Вилка живлення не перегріта?



**Примітка:** Пошкоджені або забруднені пилом шнур живлення й вилка можуть спричинити ураження електричним струмом або пожежу. У разі виникнення будь-яких відхилень від нормального режиму роботи, відключіть живлення пристрою та зв'яжіться з продавцем.

UA

## Як знімати частини пристрою

Полиця: візьміть полицю за один кінець і підніміть її, потягнувши назовні.

Відкидна кришка: Щоб зняти відкидну кришку, тримайте її вертикально, вирівняйте з отвором обертового стержня з правої сторони та потягніть назовні.



Якщо відкидна кришка відкрита, не закривайте дверцята холодильника, щоб не пошкодити їх!

## 7.4. ПЕРЕМІЩЕННЯ ХОЛОДИЛЬНИКА (МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ)

### ■ Розміщення

Не ставте холодильник/морозильник поруч із джерелами тепла, наприклад плитою, бойлером або радіатором. Уникайте потрапляння прямих сонячних променів у прибудову або на сонячних терасах.

### ■ Вирівнювання

Обов'язково вирівняйте холодильник/морозильник за допомогою передніх регульованих ніжок. Якщо не вирівняти, це може вплинути на герметичність ущільнення дверцят холодильника/морозильної камери, або навіть це може призвести до виходу з ладу вашого холодильника/морозильної камери.

Після встановлення холодильника/морозильника на місце зачекайте 4 години, перш ніж використовувати його, щоб дати холодоагенту осісти.

### ■ Встановлення

Не накривайте і не перекривайте вентиляційні отвори або решітки приладу.

## 7.5. ЯКЩО ПРИСТРІЙ НЕ ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ ПРОТЯГОМ ПЕВНОГО ЧАСУ

- Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу, спочатку вимкніть його, а потім від'єднайте від джерела живлення.
- Вийміть усі продукти.
- Ретельно очистіть і висушіть внутрішню частину. Щоб запобігти появі запаху й цвілі, залиште дверцята прочиненими: заблокуйте їх відкритими або зніміть дверцята у разі потреби.
- Зберігайте очищений пристрій у сухому, провітрюваному приміщенні й подалі від джерела тепла, розташуйте його на рівній поверхні та не кладіть на нього важкі предмети.
- Пристрій не має бути доступним для дитячих ігор.

## 8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Ви можете спробувати самостійно вирішити перелічені нижче прості проблеми. Якщо їхнєможливо вирішити, зверніться у відділ післяпродажного обслуговування.

Проблема	Перевірка	Рекомендоване рішення
Зовсім не охолоджує	<ul style="list-style-type: none"><li>• Відключена вилка?</li><li>• Перегоріли вимикачі й запобіжники?</li><li>• Відключення електроенергії або розімкнення контура?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Вставте вилку в розетку.</li></ul>
Ненормальний шум	<ul style="list-style-type: none"><li>• Холодильник вирівняно?</li><li>• Холодильник торкається стіни?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Відрегулюйте регульовані ніжки холодильника.</li><li>• Відсуньте холодильник далі від стіни.</li></ul>
Низька ефективність охолодження.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ви кладете в нього гарячу їжу чи надто багато їжі?</li><li>• Ви часто відчиняєте дверцята?</li><li>• Ви затискаєте пакет із їжею в ущільнювачі дверцят?</li><li>• Пряме сонячне світло чи близькість до духовки або плити?</li><li>• Чи добре він вентилюється?</li><li>• Установлено надто високу температуру?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Кладіть їжу в холодильник, коли вона охолоне.</li><li>• Закривайте дверцята.</li><li>• Відсуньте холодильник від джерела тепла.</li><li>• Збільште відстань до стін для покращення вентиляції.</li><li>• Установіть відповідну температуру.</li></ul>
Запах	<ul style="list-style-type: none"><li>• Чи є зіпсована їжа?</li><li>• Вам потрібно помити холодильник?</li><li>• Ви запакували їжу із сильним запахом?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Викиньте зіпсовану їжу.</li><li>• Очистіть холодильник.</li><li>• Запакуйте їжу із сильним запахом.</li></ul>



Примітка: Якщо наведений опис не допомагає усунути несправності, не розбирайте та не ремонтуйте прилад самостійно. Ремонт, виконаний недосвідченими людьми, може призвести до травм або серйозних несправностей. Зверніться до місцевого магазину, де було зроблено покупку. Цей виріб повинен ремонтувати тільки авторизований фахівець із використанням лише оригінальних запасних частин.

Замовлені частини в таблиці нижче можна придбати в центрі післяпродажного обслуговування.

Замовлена частина	Постачальник	Мінімальний час постачання
термостати	Професійний персонал із техобслуговування	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
датчики температури	Професійний персонал із техобслуговування	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
друковані плати	Професійний персонал із техобслуговування	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
джерела світла	Професійний персонал із техобслуговування	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
дверні ручки	Професійні ремонтники та кінцеві користувачі	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
дверні петлі	Професійні ремонтники та кінцеві користувачі	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
лотки	Професійні ремонтники та кінцеві користувачі	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
кошики	Професійні ремонтники та кінцеві користувачі	Принаймні 7 років після виходу останньої моделі на ринок
ущільнювачі дверцят	Професійні ремонтники та кінцеві користувачі	Принаймні 10 років після виходу останньої моделі на ринок

UA

Шановний клієнте,

1. Якщо ви хочете повернути або замінити товар, зверніться в магазин, де ви його купували.  
(Не забудьте взяти із собою рахунок-фактуру на покупку)
2. Якщо пристрій працює несправно та потребує ремонту, зверніться до постачальника післяпродажного обслуговування.

### Технічний паспорт пристрою щодо (ЄС) 2019/2019

Технічний паспорт пристрою можна знайти в Інтернеті та завантажити копію.

Перейдіть на сторінку <https://eprel.ec.europa.eu/> і введіть ідентифікатор моделі свого пристрою, щоб завантажити технічний паспорт.

Ідентифікатор моделі можна знайти на паспортній табличці ззаду або всередині пристрою.

## 9. ГАРАНТІЇ

### Гарантії та обмеження відповідальності

Строк дії гарантії на продукцію становить 36 місяців із дати її придбання або доставки додому покупцю. Залежно від країни строк дії юридичної гарантії відповідності може становити від 24 до 36 місяців. Для країн, які надають виключно юридичну гарантію відповідності строком на 24 місяці, комерційна гарантія строком на 12 місяців починає діяти після закінчення строку дії першої гарантії та є її доповненням.

### Порядок гарантійного обслуговування

#### Обслуговування згідно з юридичною гарантією відповідності

Відповідну інформацію можна отримати у свого дистриб'ютора та / або знайти в загальних умовах продажу.

#### Обслуговування згідно з комерційною гарантією

Товар можна повернути до пункту продажу разом із документом про підтвердження покупки (зокрема квитанцією),

аксесуарами, що постачалися разом із ним, і оригінальною упаковкою в усіх країнах, окрім Франції. Важливо надати інформацію про дату покупки товару, його модель і серійний номер або код IMEI (ця інформація зазвичай зазначена на виробі, упаковці або в документі про підтвердження покупки). Виріб слід принести до пунктів обслуговування разом із аксесуарами, необхідними для його належного функціонування (блок живлення, адаптер тощо). Якщо на ваш товар поширюється гарантія, в пунктах післяпродажного обслуговування вам можуть запропонувати наступне (відповідно до місцевого законодавства):

- полагодити або замінити несправні деталі;
- обміняти виріб на аналогічний, який має принаймні подібні функції та є рівноцінним із точки зору продуктивності;
- повернути вартість придбаного товару, зазначену в документі про підтвердження покупки.

Відремонтовані чи замінені вироби можуть містити нові та / або відремонтовані деталі чи обладнання.

### Виятки з комерційної гарантії:

- Пошкодження або проблеми, спричинені неналежним використанням пристрою, нещасним випадком, модифікацією або підключенням пристрою до електричної мережі з невідповідною силою струму або напругою.
- Використання або зберігання пристрою в умовах, що можуть призвести до виникнення шкідливих наслідків (окислення, корозія), неналежне використання енергії, недотримання інструкцій виробника щодо використання або встановлення, недбалість або використання неналежних периферійних пристроїв, програмного забезпечення або витратних матеріалів.
- Професійне, колективне, промислове або комерційне використання виробу.
- Модифіковані пристрої, у яких гарантійна пломба або серійний номер були пошкоджені, змінені, видалені або окислилися.
- Гарантія на змінні батареї й аксесуари становить 6 місяців.
- Несправність батареї, спричинена занадто тривалим зарядженням або недотриманням інструкцій із техніки безпеки.
- Косметичні пошкодження, зокрема подряпини, вм'ятини або навмисне псування.
- Пошкодження, спричинені втручанням некваліфікованих спеціалістів.
- Несправності, що виникли внаслідок природного зношення або старіння пристрою, зокрема таких деталей: роз'євів, фільтрів, аксесуарів, щіток і шлангів для пилососа, ламп, ламп для проєкторів, лопатей барабана пральних машин тощо.
- Оновлення програмного забезпечення у зв'язку зі зміною мережевих налаштувань.
- Пошкодження, викликані впливом зовнішніх факторів (сторонніх тіл, комах тощо).
- Вміст пристрою – морозильної камери, пральної машини тощо – (їжа, одяг тощо).
- Збої в роботі приладу, спричинені використанням стороннього програмного забезпечення для модифікації, зміни або адаптації існуючих налаштувань.

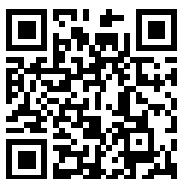
- Збої в роботі приладу, спричинені експлуатацією без використання аксесуарів, що постачаються разом із продуктом або схвалені Виробником.
- Деталі, схильні до природного зношення або пошкодження під час використання: пневматичні шини, камери, гальма тощо.

Покупець повинен регулярно і перед кожним переміщенням пристрою здійснювати резервне копіювання даних, що містяться на його жорсткому диску або внутрішній пам'яті. Компанія «Ашан» не несе відповідальності за втрату або видалення збережених даних або пошкодження програмного забезпечення, що виникли, зокрема, внаслідок ремонту або поломки пристрою. Окрім цього компанія «Ашан» не зобов'язана перевіряти, чи вийняв користувач картки SIM / SD із пристроїв, що повертаються.

Вищезазначені положення за жодних обставин не можуть зменшувати або відміняти дію: юридичної гарантії, згаданої вище, і комерційної гарантії виробника за наявності (див. гарантійний талон).







600129824 / 600129826  
BD-183



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri  
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France  
[www.auchan-retail.com/contact](http://www.auchan-retail.com/contact)

Made in China